Zampa.

Komische Oper in 3 Akten

von

F. HEROLD.

Klavierauszug.

LEIPZIG & BERLIN,
C. F. PETERS.

Lith. v. C. G. Röder, Leipzig

90338

MAGASIN ... Mlle AUGUSTA FREY GENÈVE

ZAMPA

Oper in 3 Akten

von

HEROLD.

Ouverture. ..... Pag. 3

AKT I.

№ 1. Introduction.
a, Chor. O seht die schönen Gaben. / *Dans ses présens.* ..... „ 10
b, Arie. O, wonnevolle Stunde. / *A bonheur suprême.* ..... „ 12
c, Arie. Ihr Freunde all'. / *Mes bous amis.* ..... „ 17
„ 2. Ballade. In dem Schmuck der Jugend. / *D'une haute naissance.* ..... „ 18
„ 3. Terzett. Nun, was ist? / *Qu'as-tu donc?* ..... „ 19
„ 4. Quartett. Da ist er, o wie bebet. / *Le voilà, que mon âme.* ..... „ 23
„ 5. Finale.
a, Chor. Das Signal erfüllt diese Hallen. / *Au signal qui se fait entendre.* ..... „ 28
b, Chor. Nur dem Scherz, der Heiterkeit. / *Au plaisir, à la folie.* ..... „ 30
c, Arie. Schleudre, schäumende Welle. / *Que la voguc écumante.* ..... „ 34

AKT II.

„ 6. Chor. Zu der heil'gen Jungfrau Füssen. / *Aux pieds de la Madonne.* ..... „ 36
„ 7. Arie. Reizendes Mädchen zum Verführen. / *Toi, dont la grâce séduisante.* ..... „ 37
„ 8. Duett u. Terzett. Mein lieber Mann, wie freu' ich mich. / *C'est toi, c'est toi, que je revois.* ..... „ 41
„ 9 Duett. Camilla, du zitterst? / *Pourquoi vous troubler?* ..... „ 45
„ 10. Finale.
a, Chor. Das Echo hall' den Klang der Lieder. / *L'écho de nos montagnes.* ..... „ 51
b, Arie. Mädchen, seht die helle. / *Douce jouvencelle.* ..... „ 52

AKT III.

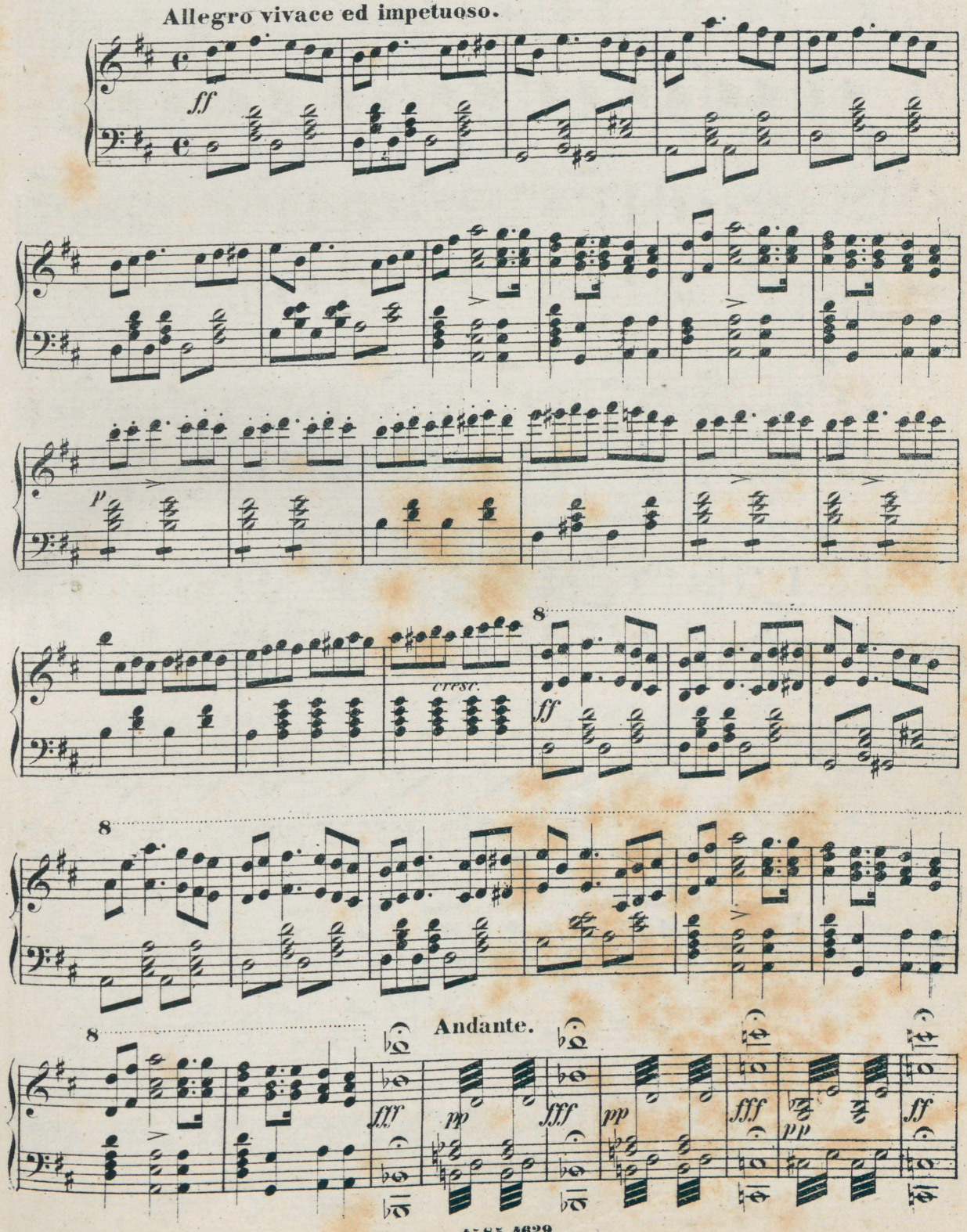
„ 11. Barcarole. Schiffer, wohin eilest du? / *Où vas-tu, pauvre gondolier?* ..... „ 56
„ 12. Serenade. Sinket der Schleier. / *La nuit profonde.* ..... „ 57
„ 13. Finale.
a, Terzett u. Chor. Was hör' ich! – O Himmel! / *Qu'entends-je! – O ciel!* ..... „ 58
b, Cavatine. Ach, bebe nicht. / *Pourquoi trembler.* ..... „ 58
c, Duett. Wo bin ich? O Gott! / *Où suis-je? O dieux!* ..... „ 60

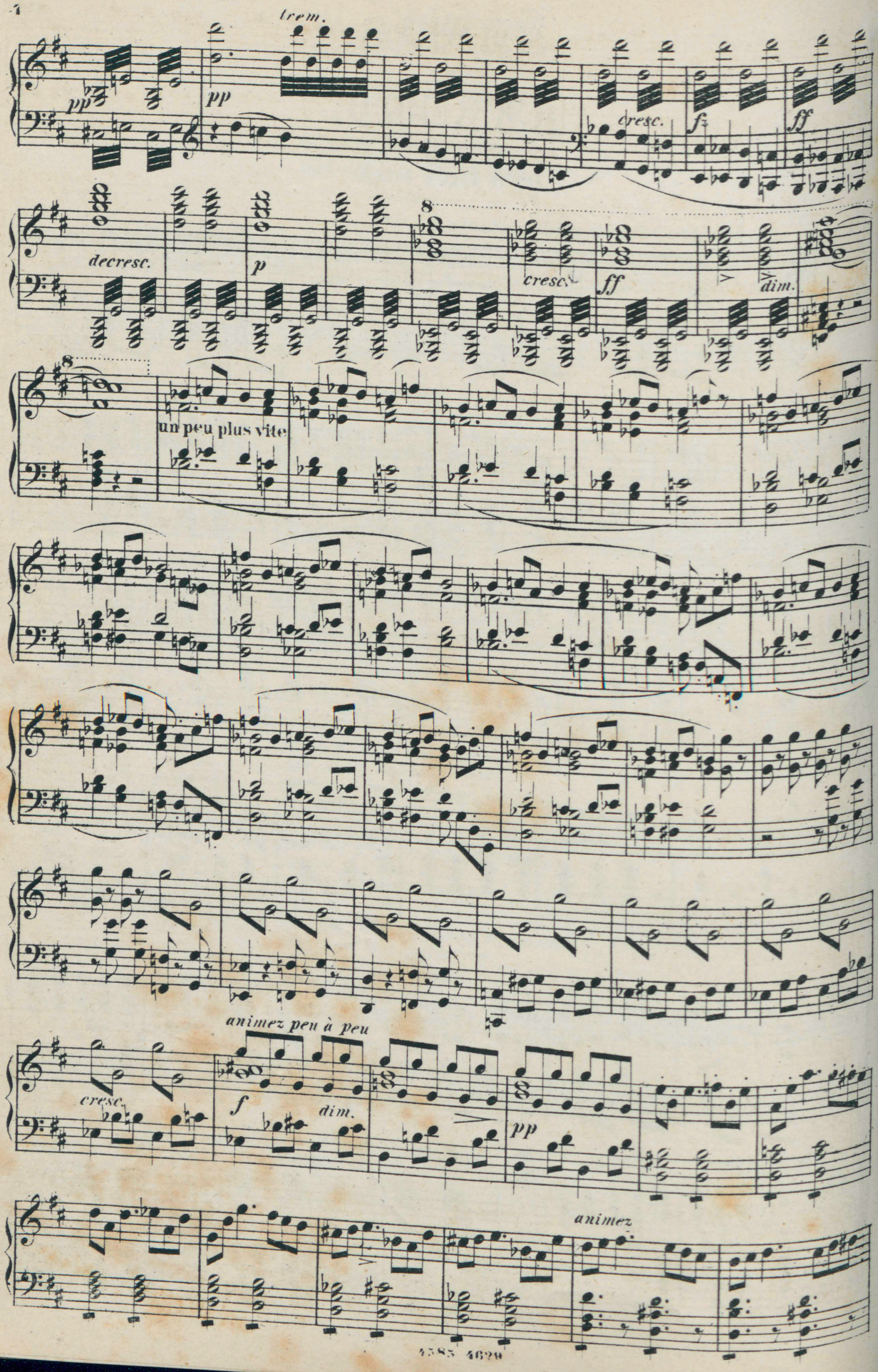
ZAMPA

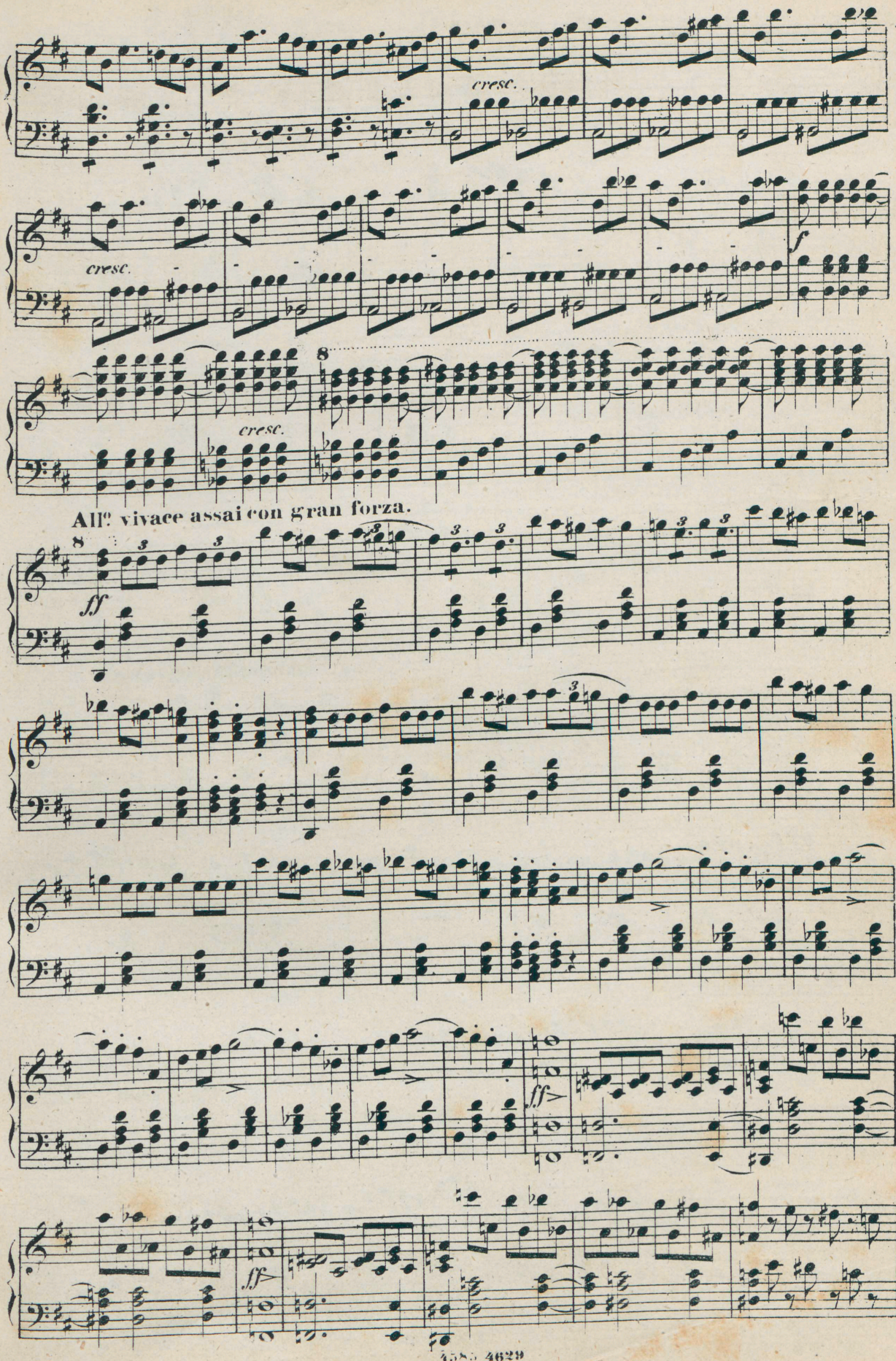
von

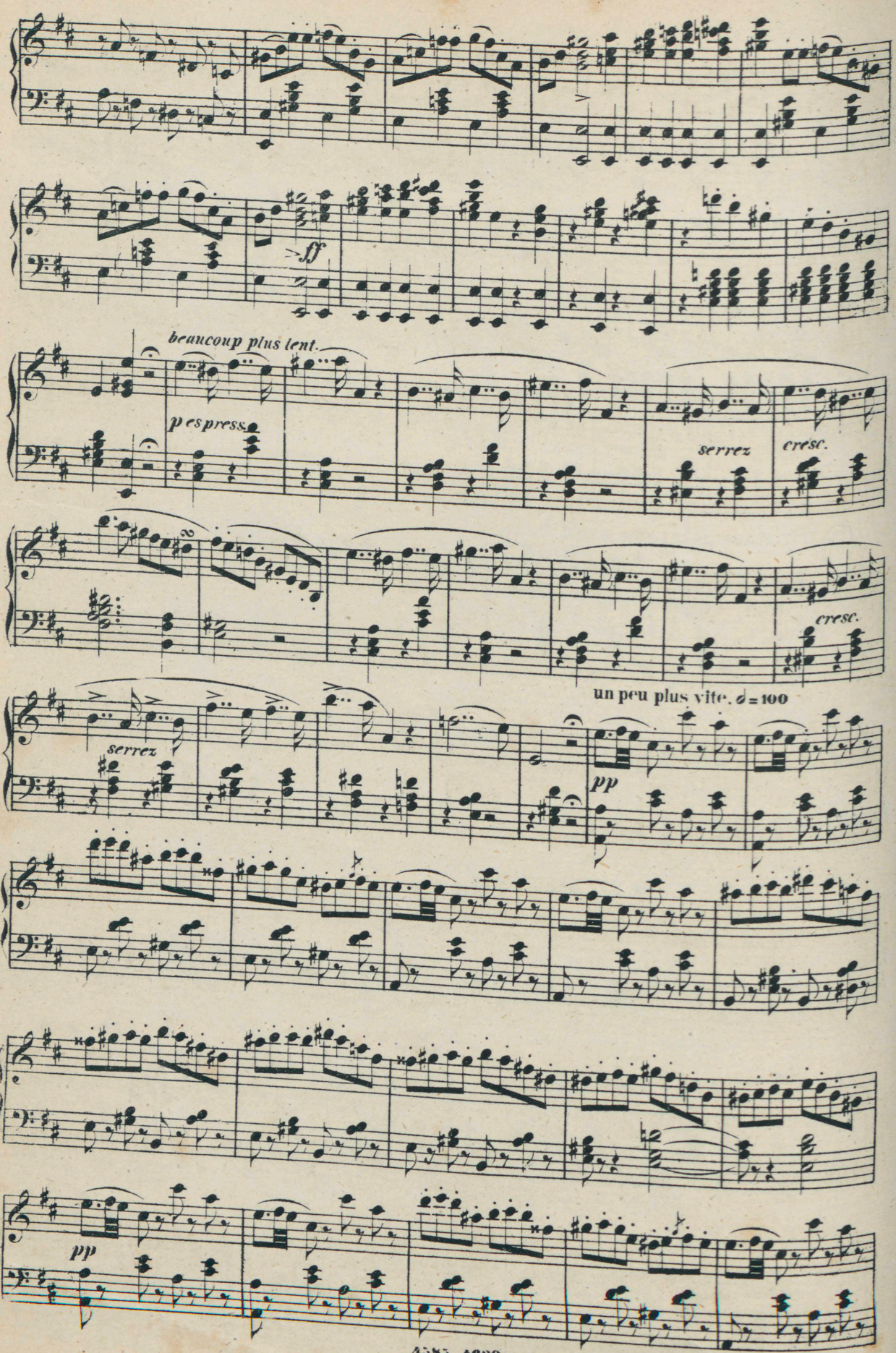
HEROLD.

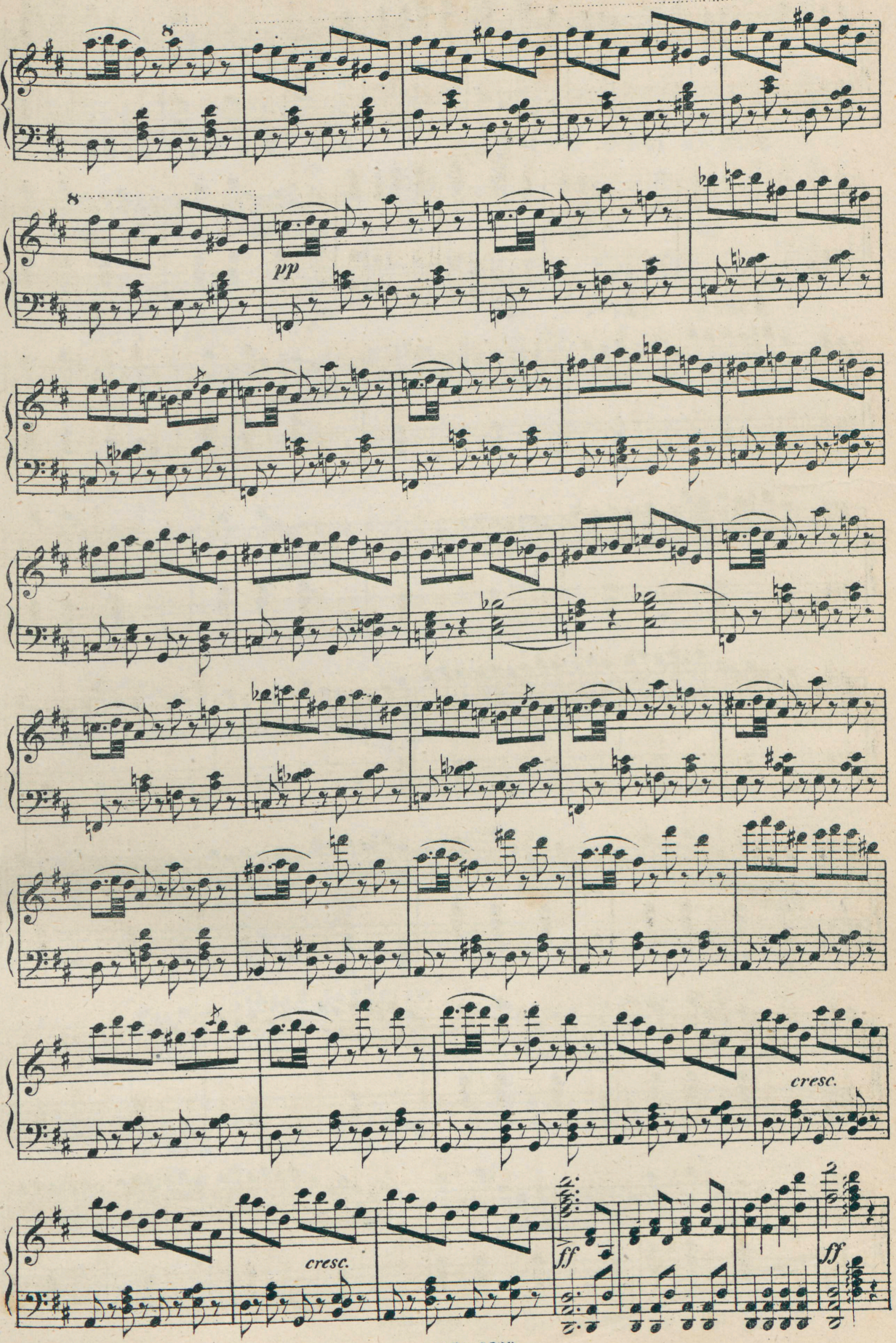
OUVERTURE.

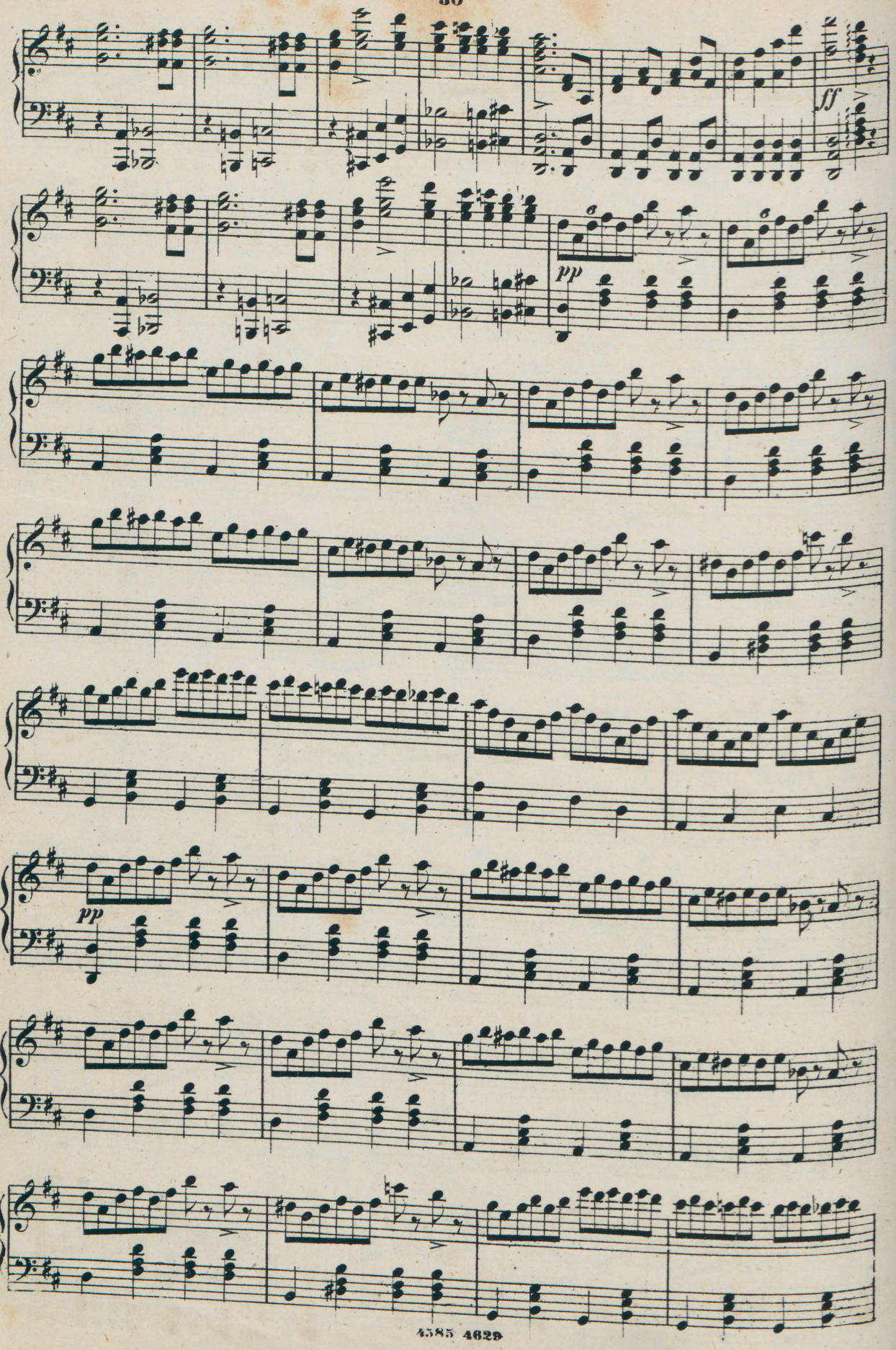


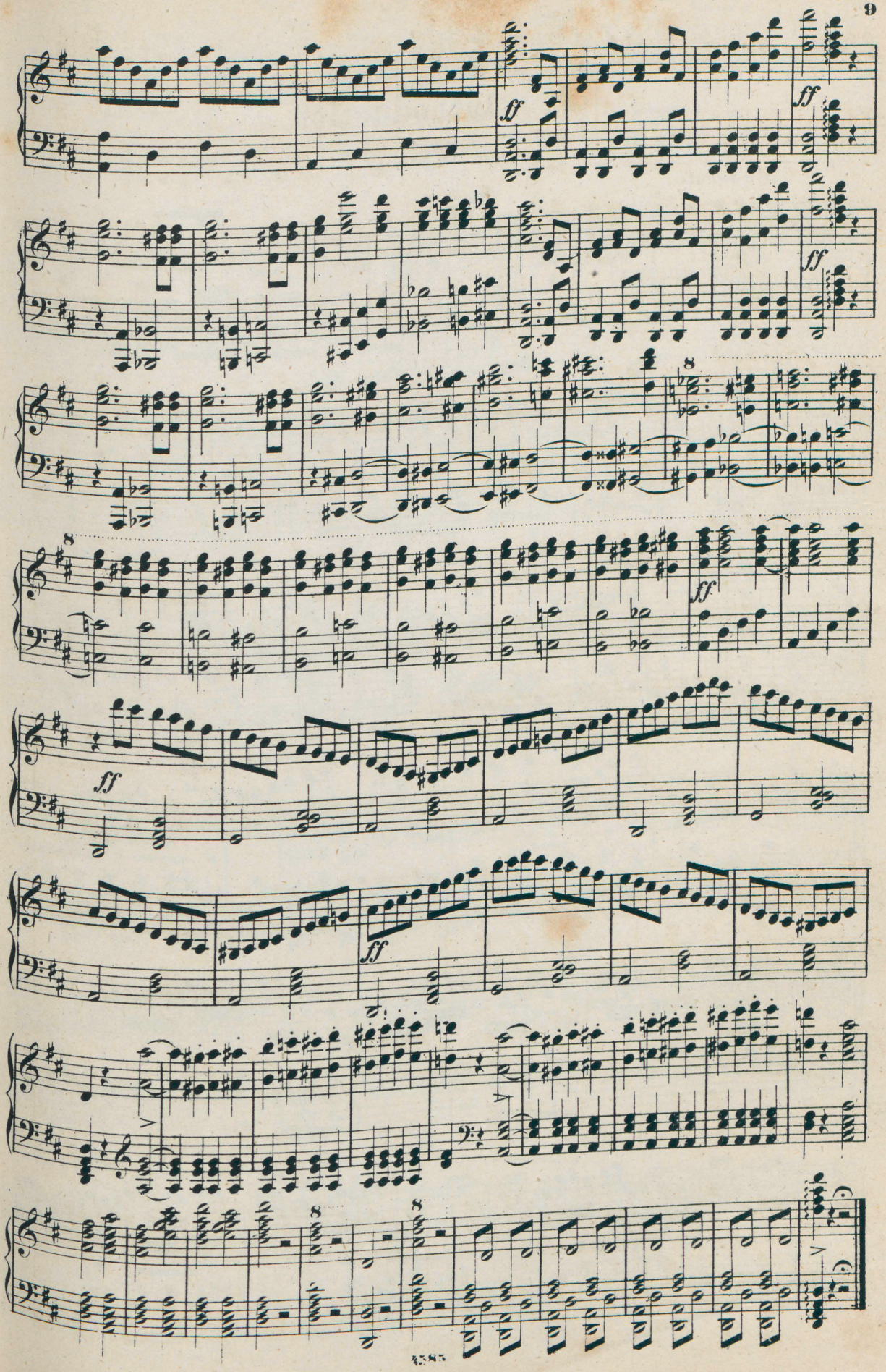

trem.
pp
pp
cresc.
f
ff
decresc.
p
cresc.
ff
dim.
un peu plus vite
animez peu à peu
cresc.
f
dim.
pp
animez


cresc.
cresc.
f
cresc.
All.o vivace assai con gran forza.
ff
ff
ff


ff
beaucoup plus lent.
espress.
serrez
cresc.
cresc.
un peu plus vite. ♩ = 100
serrez
pp
pp


8
8
pp
cresc.
cresc.
ff
ff


ff
pp
pp

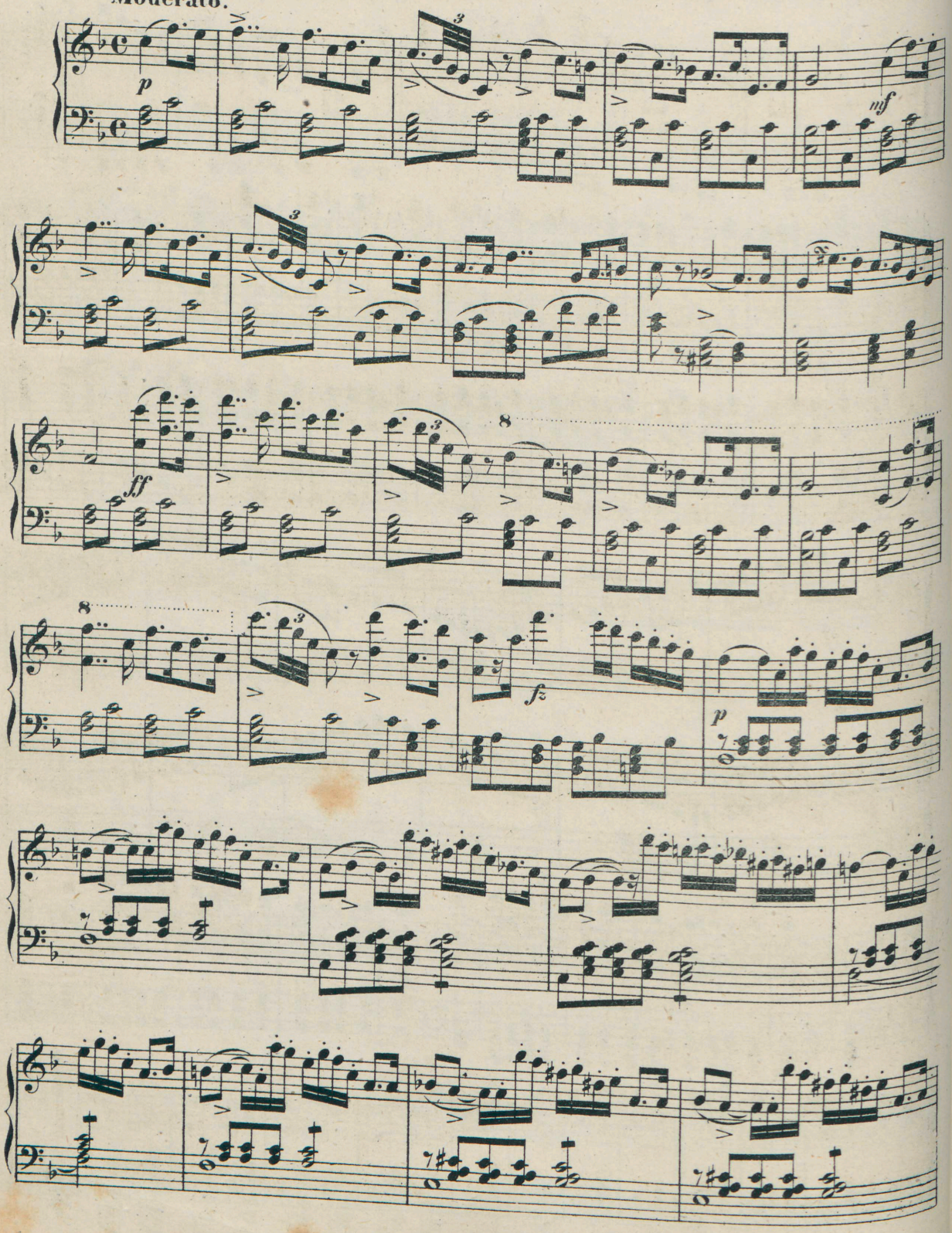

ff
ff
8
ff
ff
ff
8
8

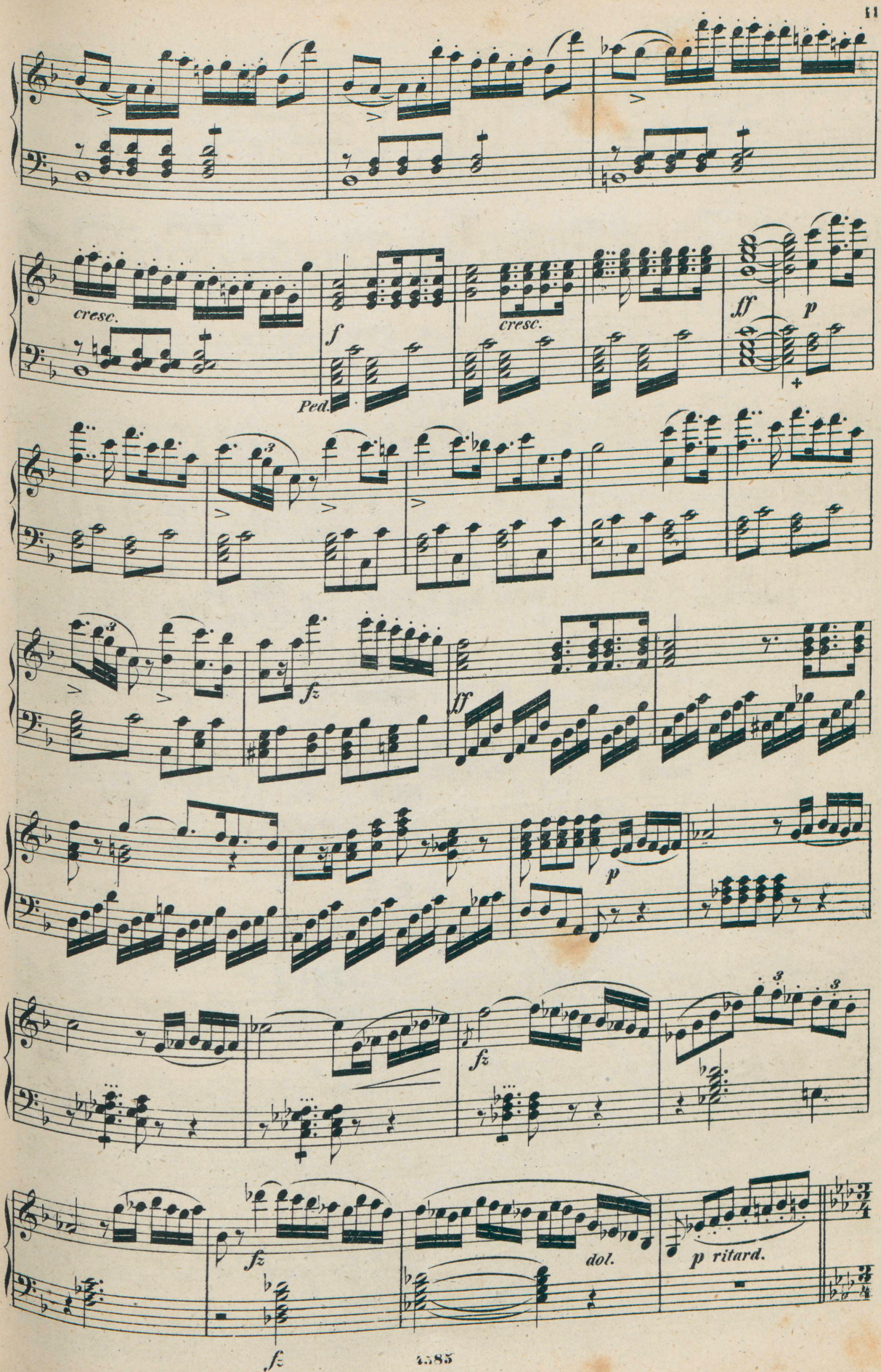
ACT I.

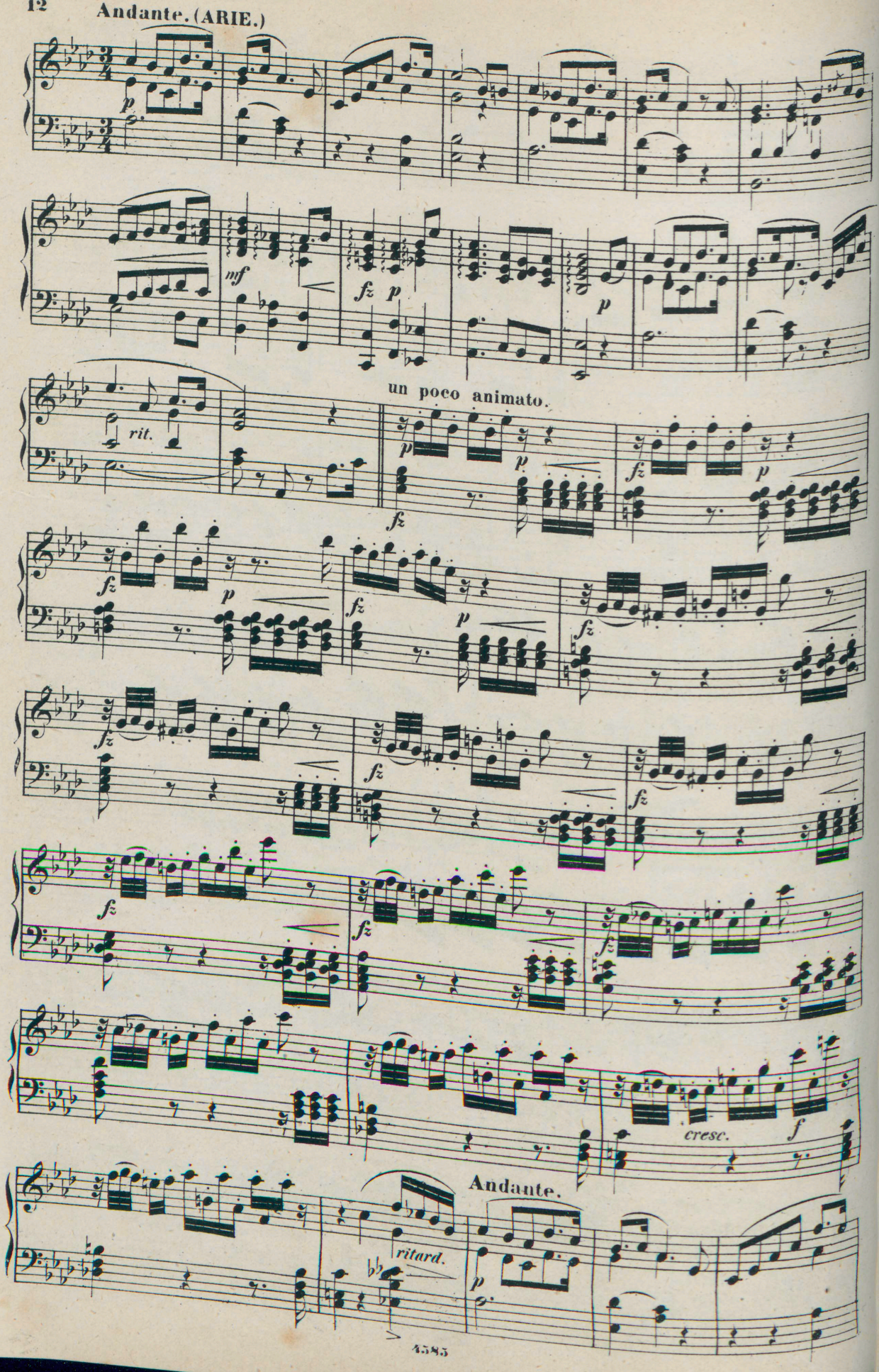
No. 1. Introduction.

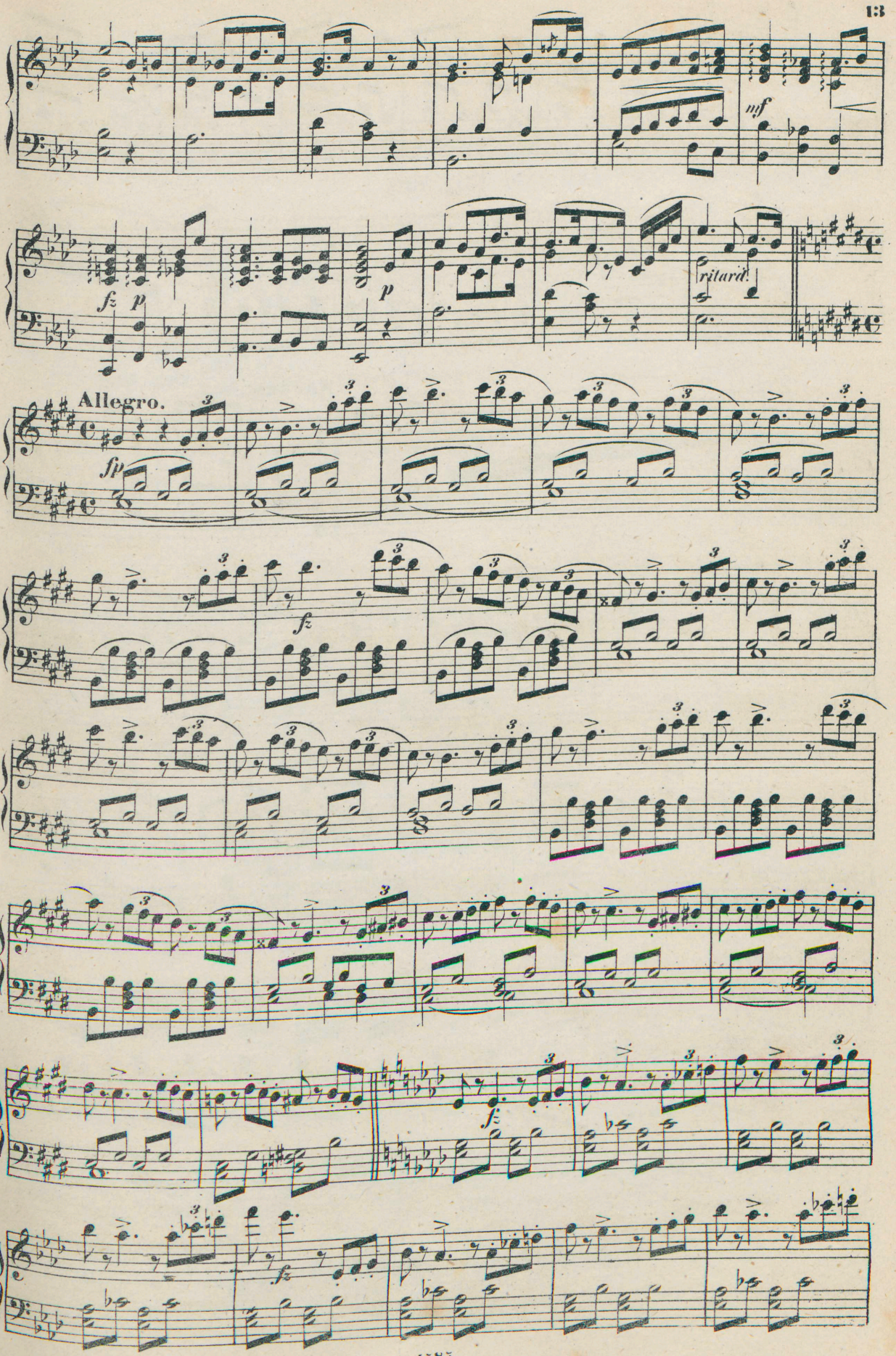
O seht die schönen Gaben.
Dans ses présens.

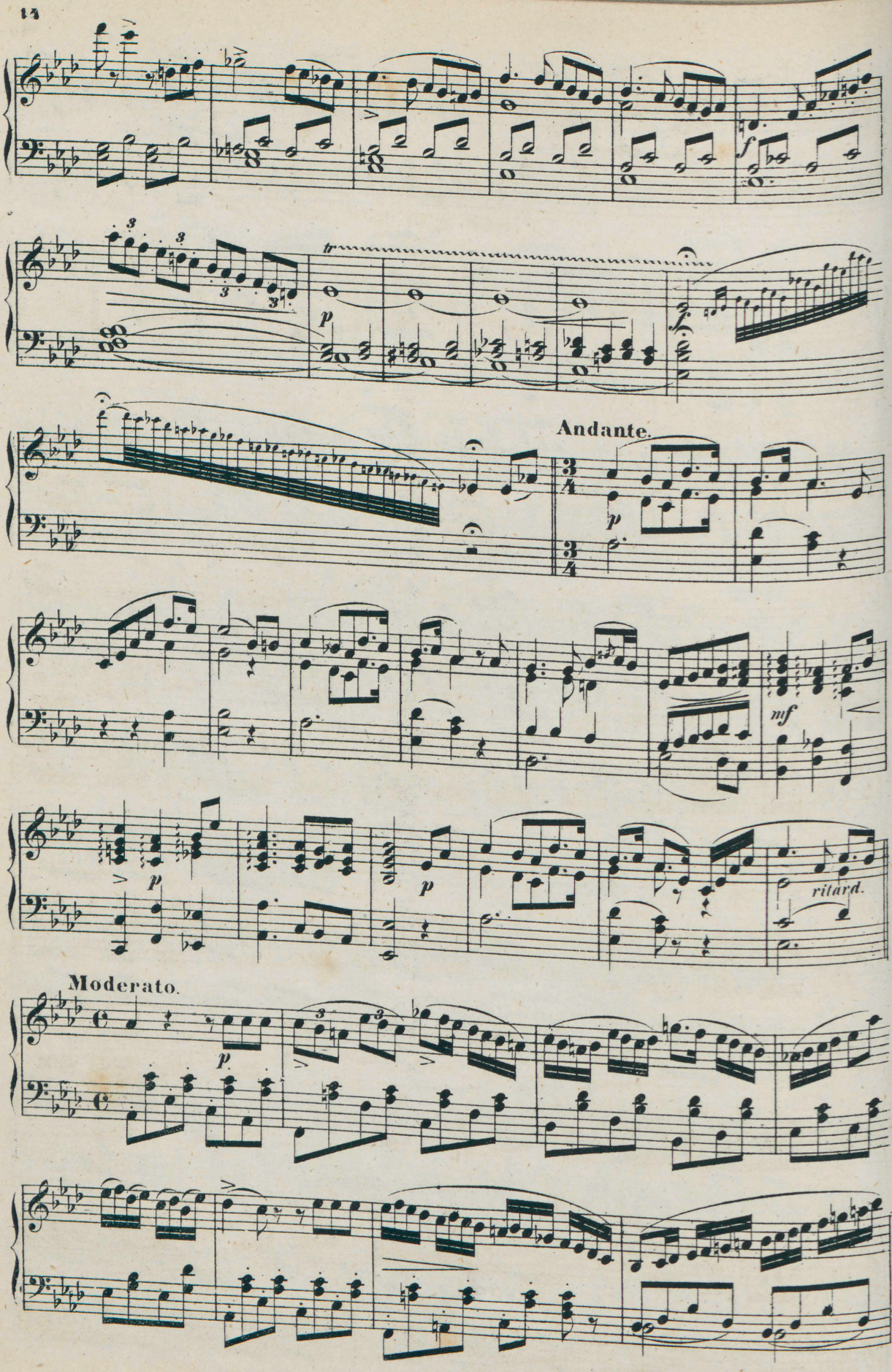
Moderato.

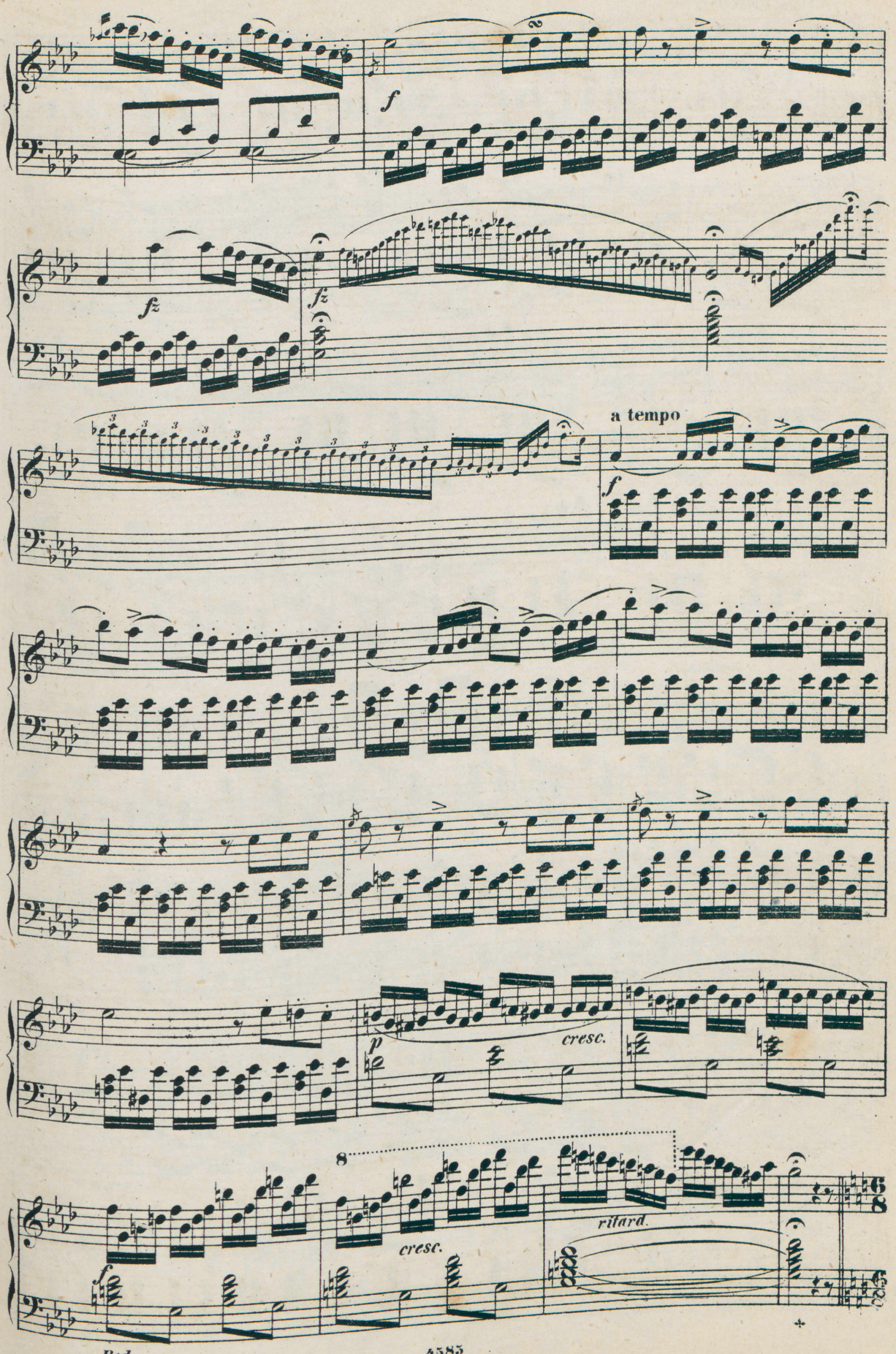


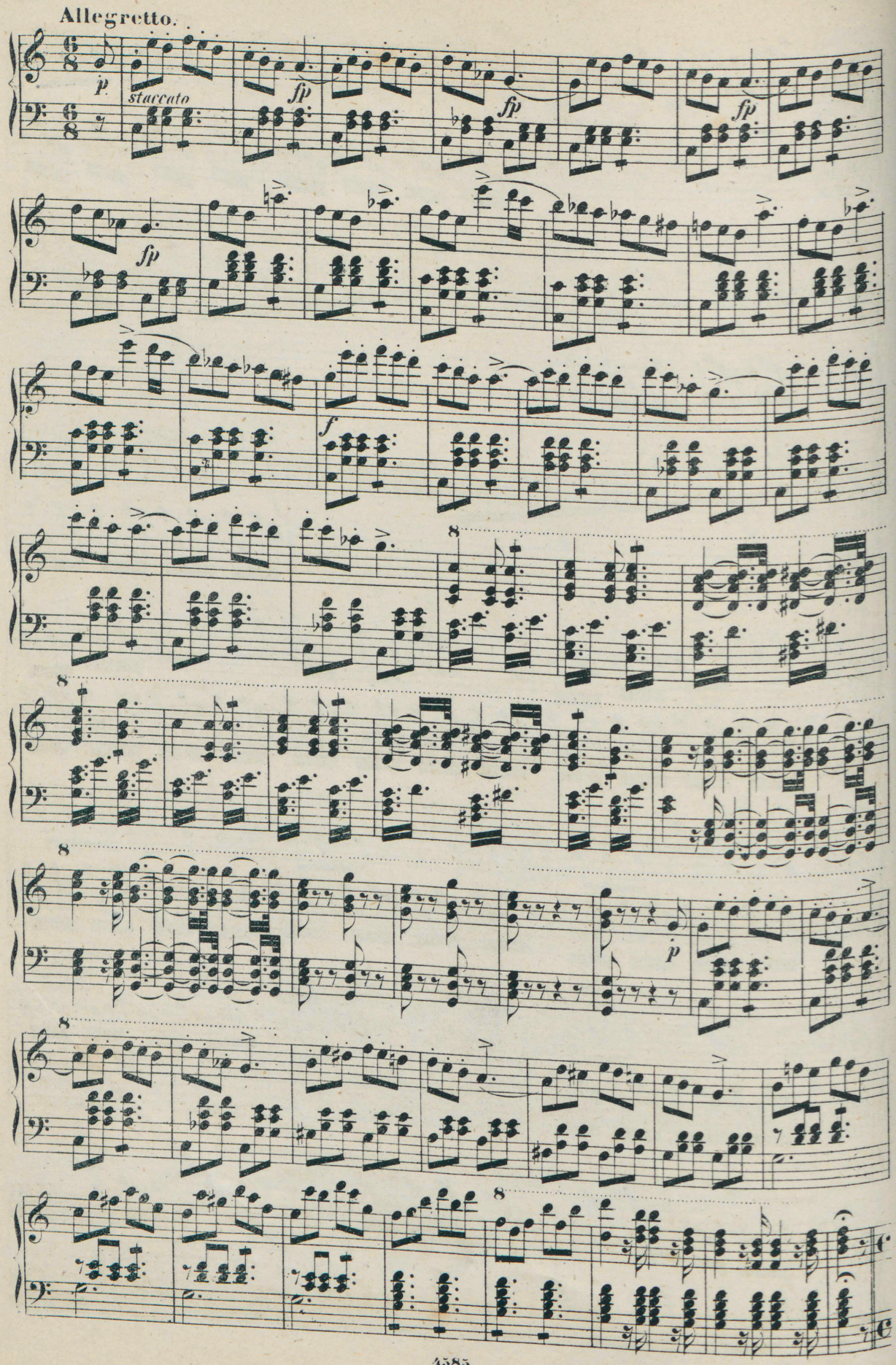

cresc.
f
Ped.
cresc.
ff
p
fz
ff
p
fz
fz
dol.
p ritard.
fz

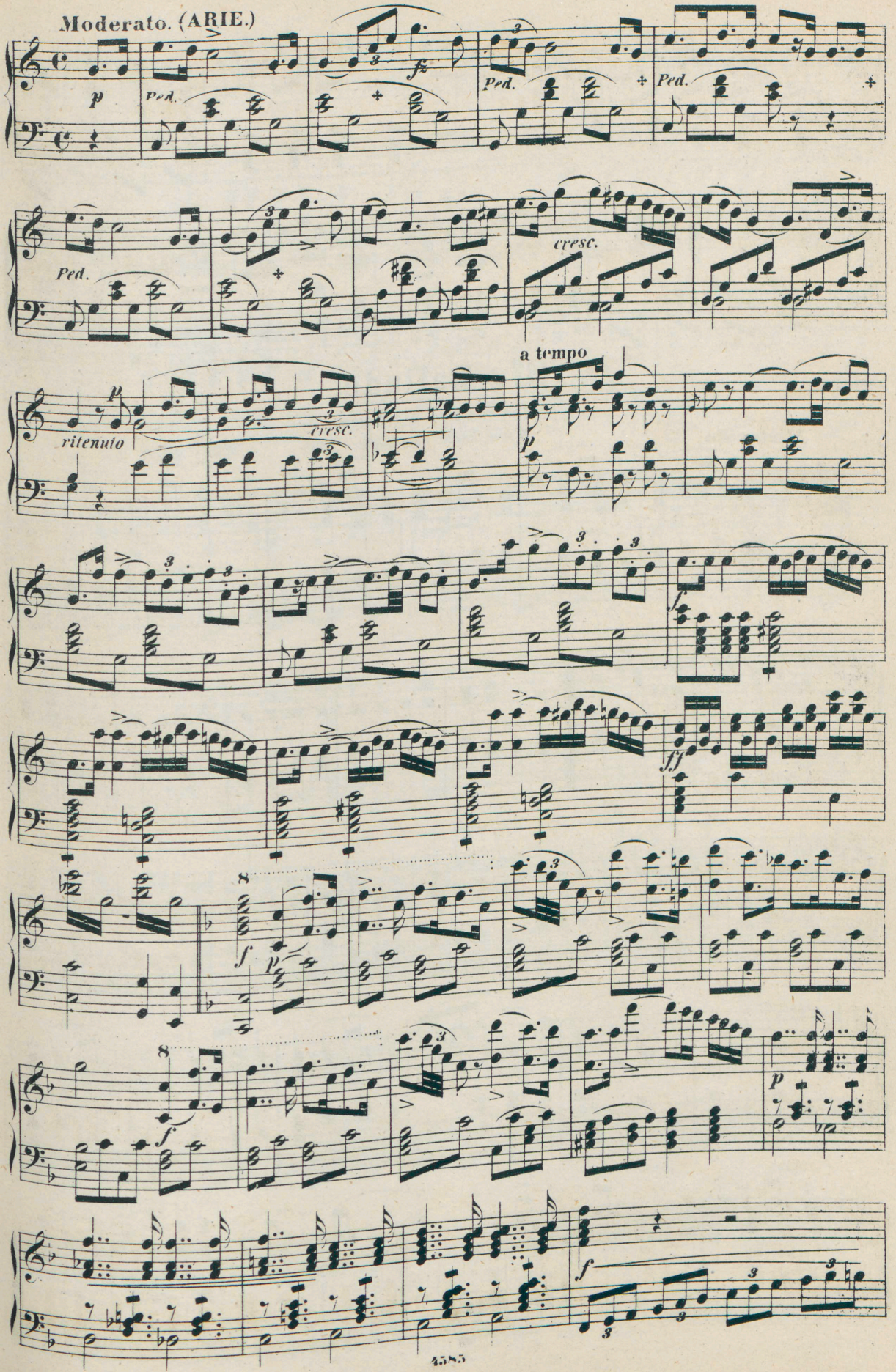

Andante. (ARIE.)
un poco animato.
cresc.
Andante.
ritard.

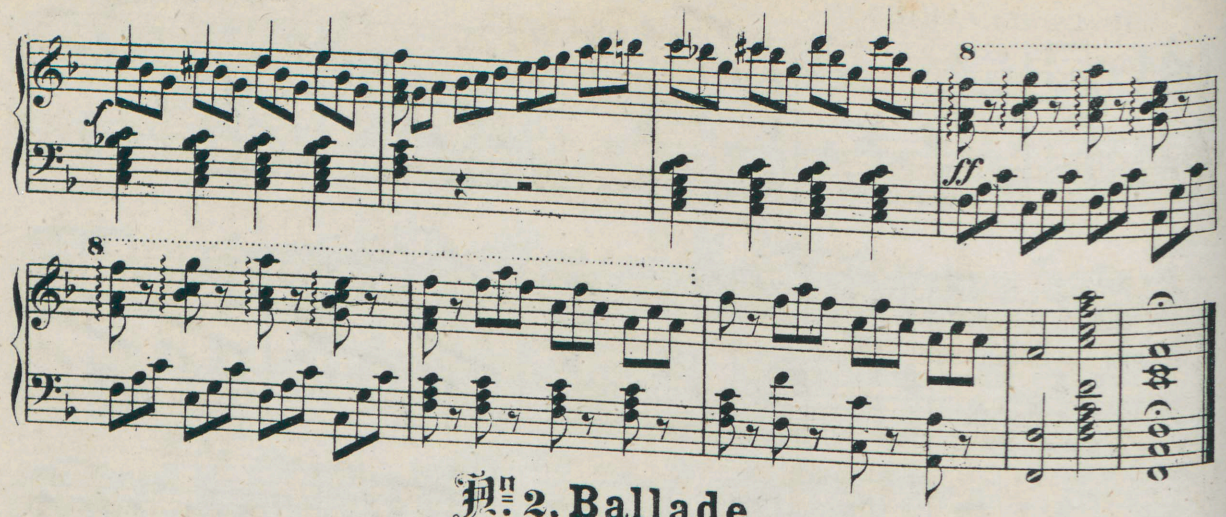

mf
fz
p
p
ritard.
Allegro.
fp
fz
fz
fz


tr
p
f
Andante.
p
mf
p
p
ritard.
Moderato.
p


f
fz
fz
a tempo
f
p
cresc.
8
cresc.
rifard.
f
Ped.


Allegretto.
p
staccato
fp
fp
fp
fp
fp
f
8
8
8
p
8
8


Moderato. (ARIE.)
p
Ped.
fz
Ped.
Ped.
Ped.
cresc.
ritenuto
a tempo
cresc.
f
ff
f
p
f
p
f

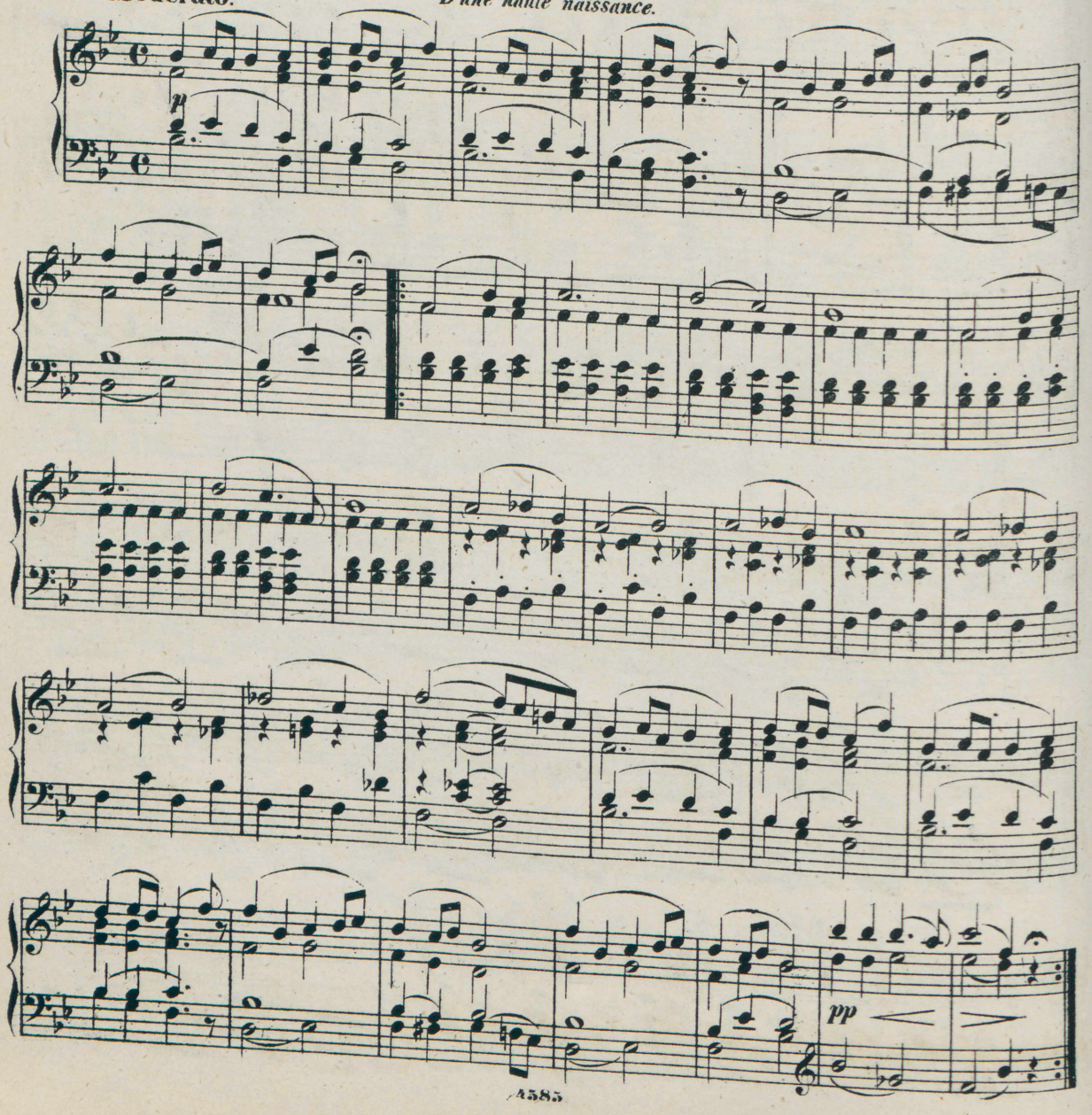


№ 2. Ballade.

In dem Schmuck der Jugend.

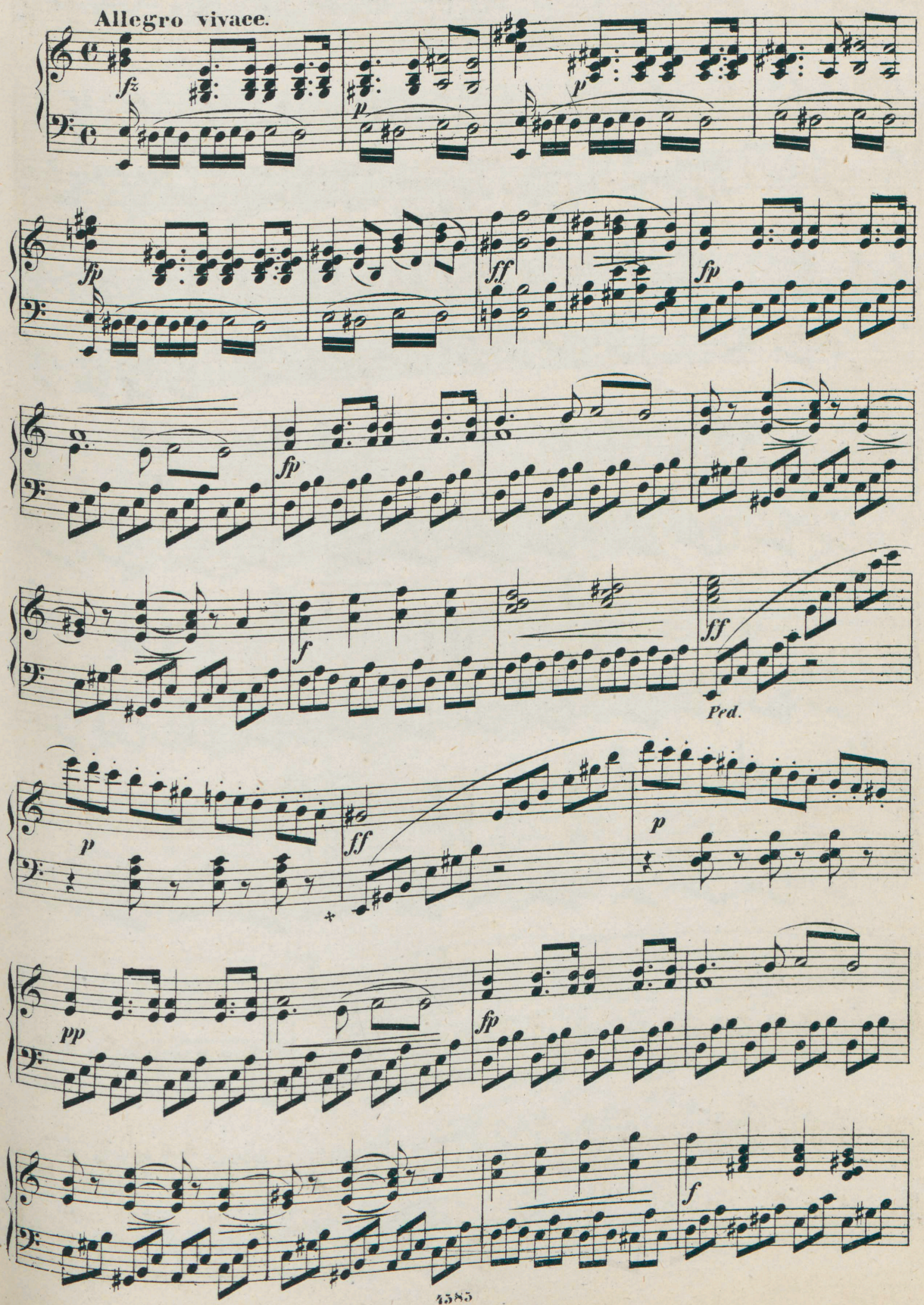
D'une haute naissance.

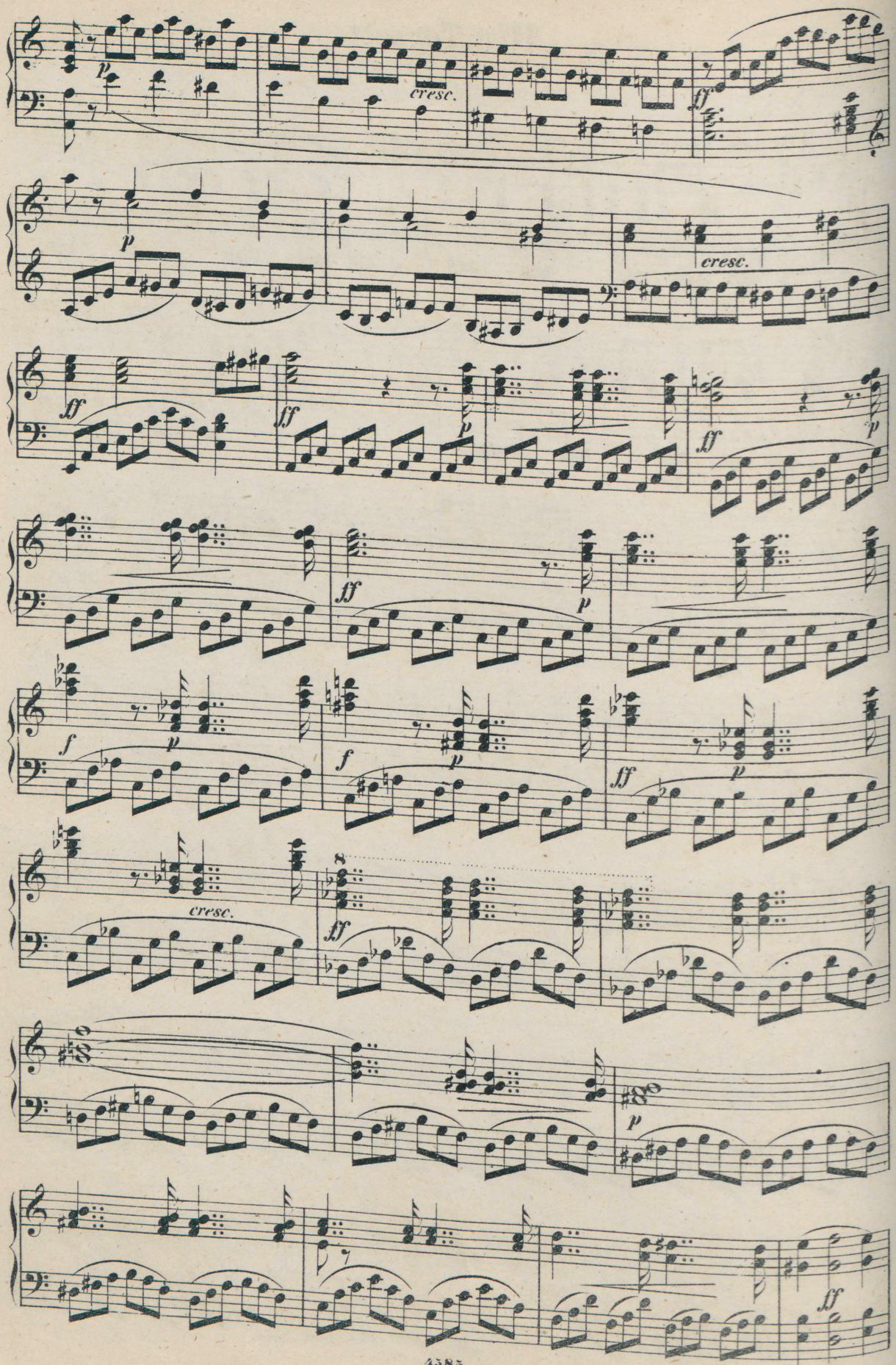
Moderato.

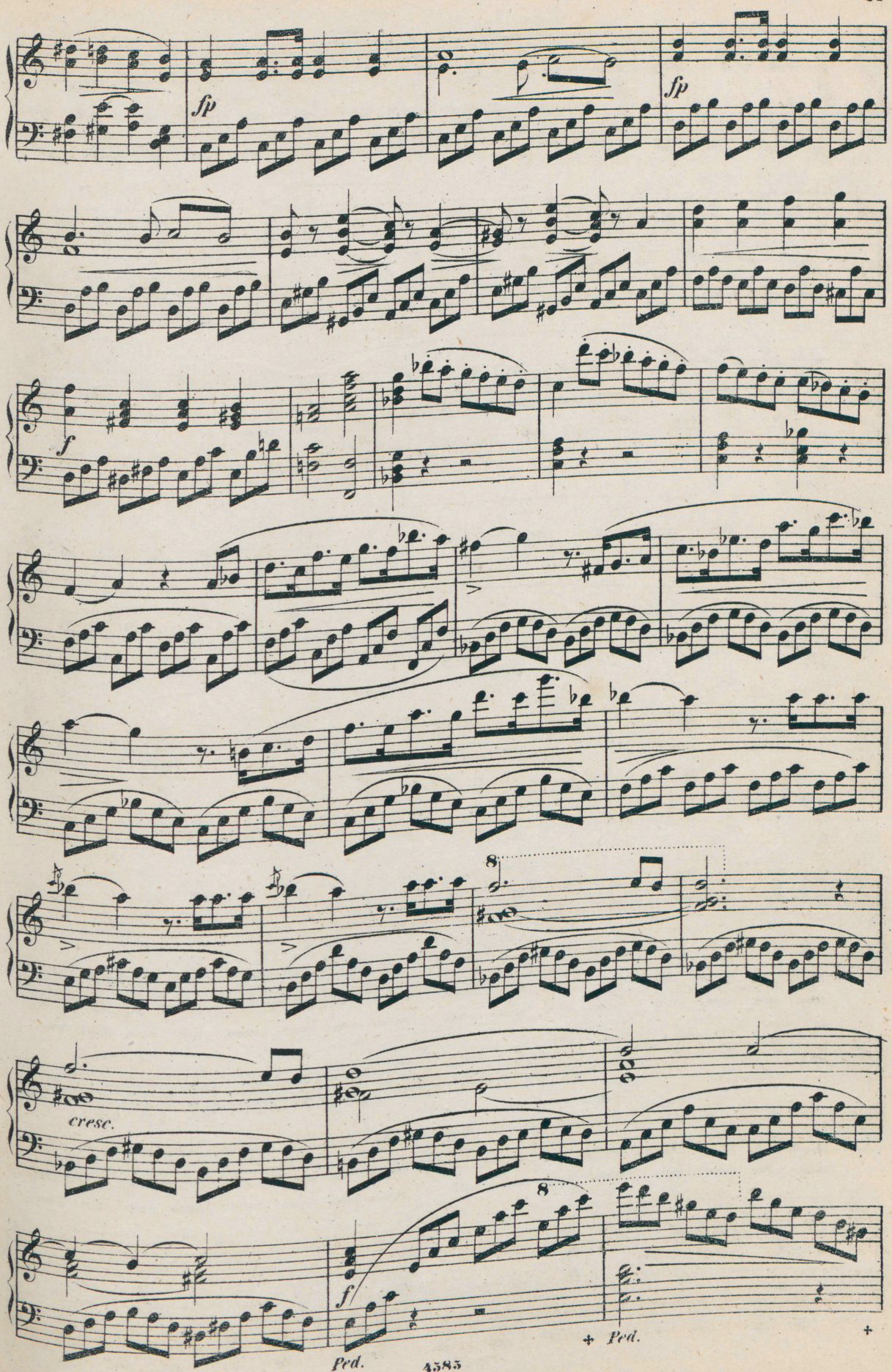


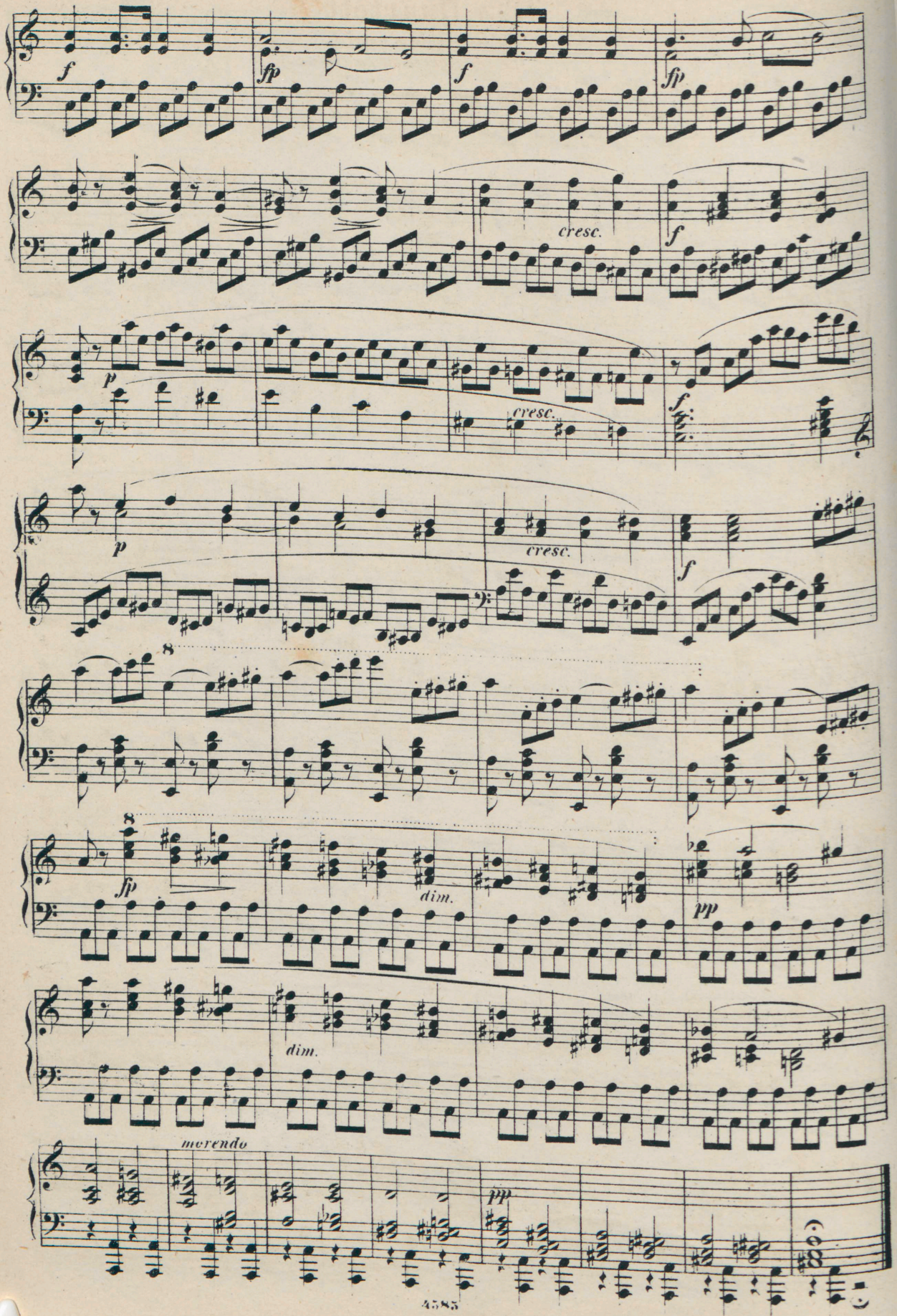
№ 3. Terzett.

Nun, was ist?
Qu'as tu donc?



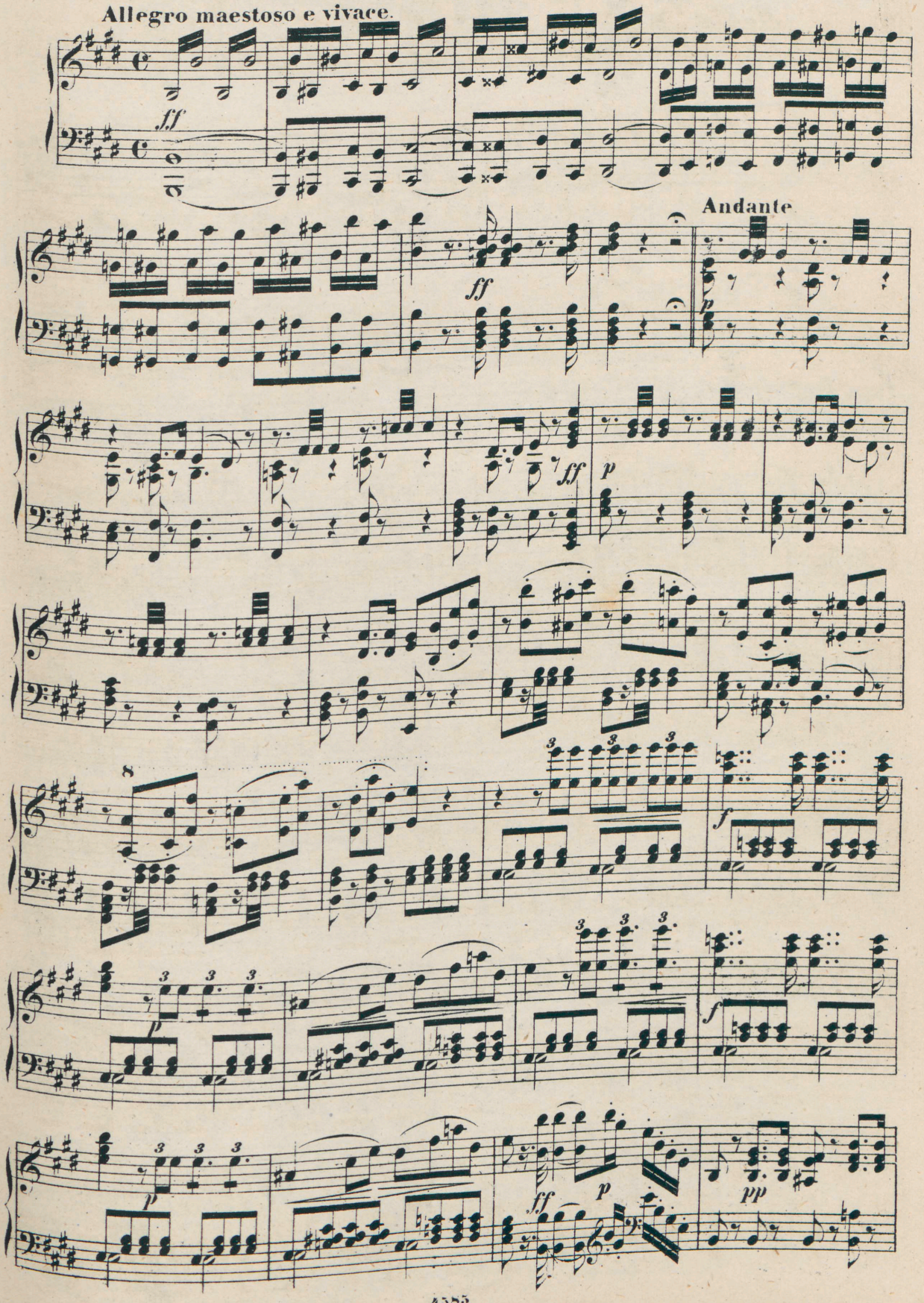

p
cresc.
ff
p
cresc.
ff
ff
p
ff
p
ff
p
f
p
f
p
ff
p
cresc.
ff
p
ff

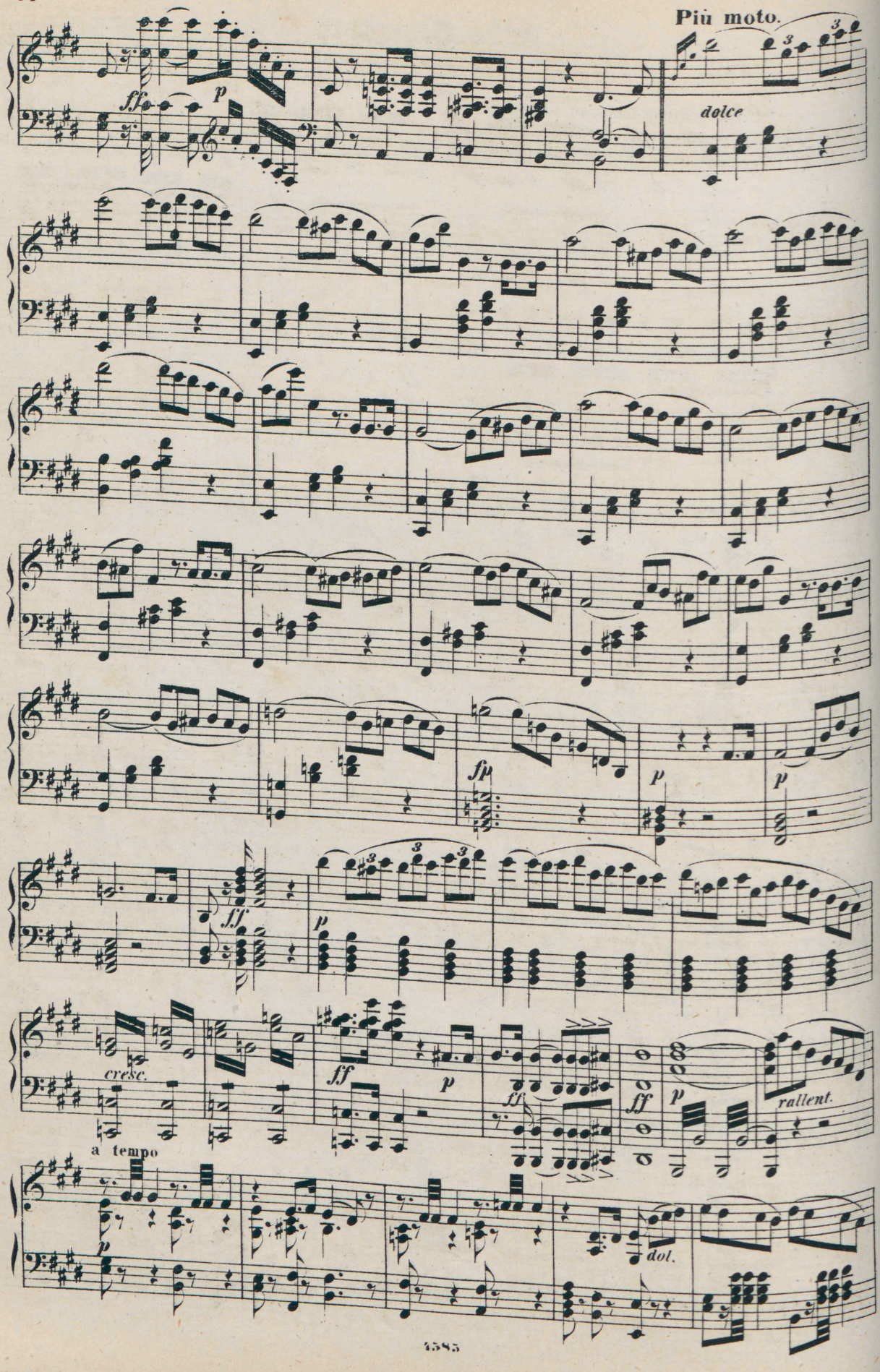

fp
fp
f
cresc.
8
8
f
Ped.
Ped.

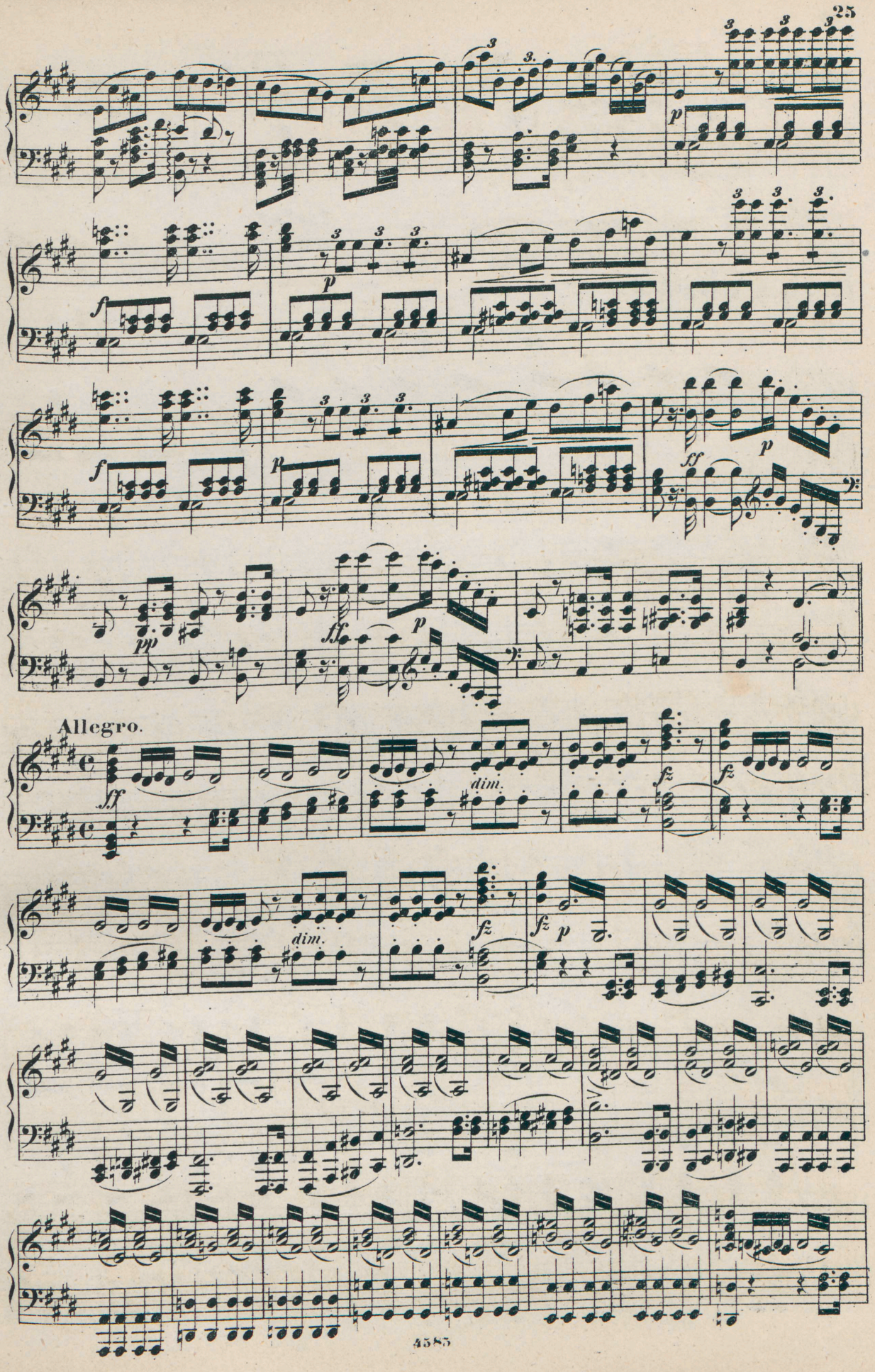

f
fp
f
fp
cresc.
f
p
cresc.
f
p
cresc.
f
8
8
fp
dim.
pp
dim.
morendo
pp

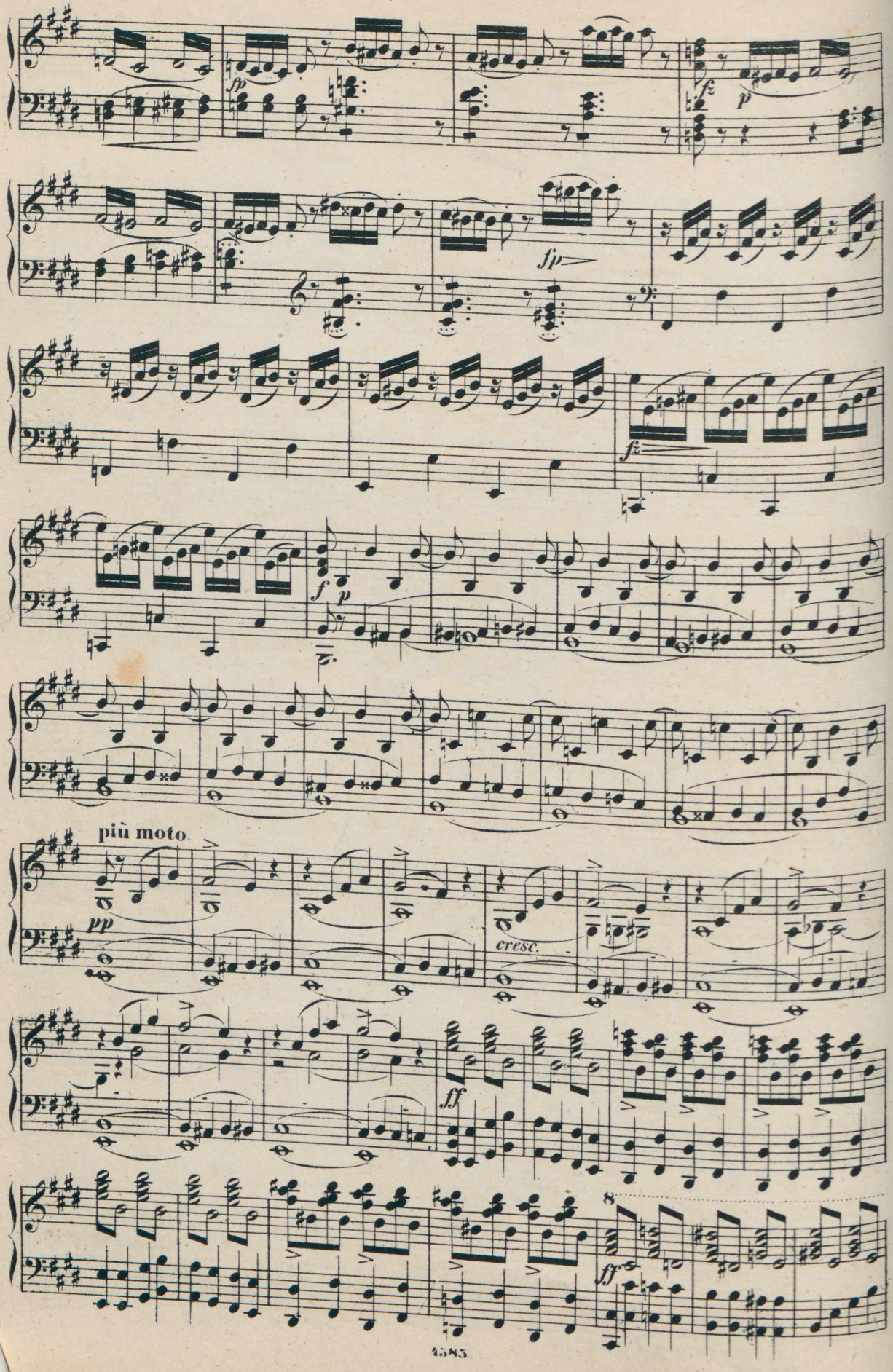
№ 4. Quartett.

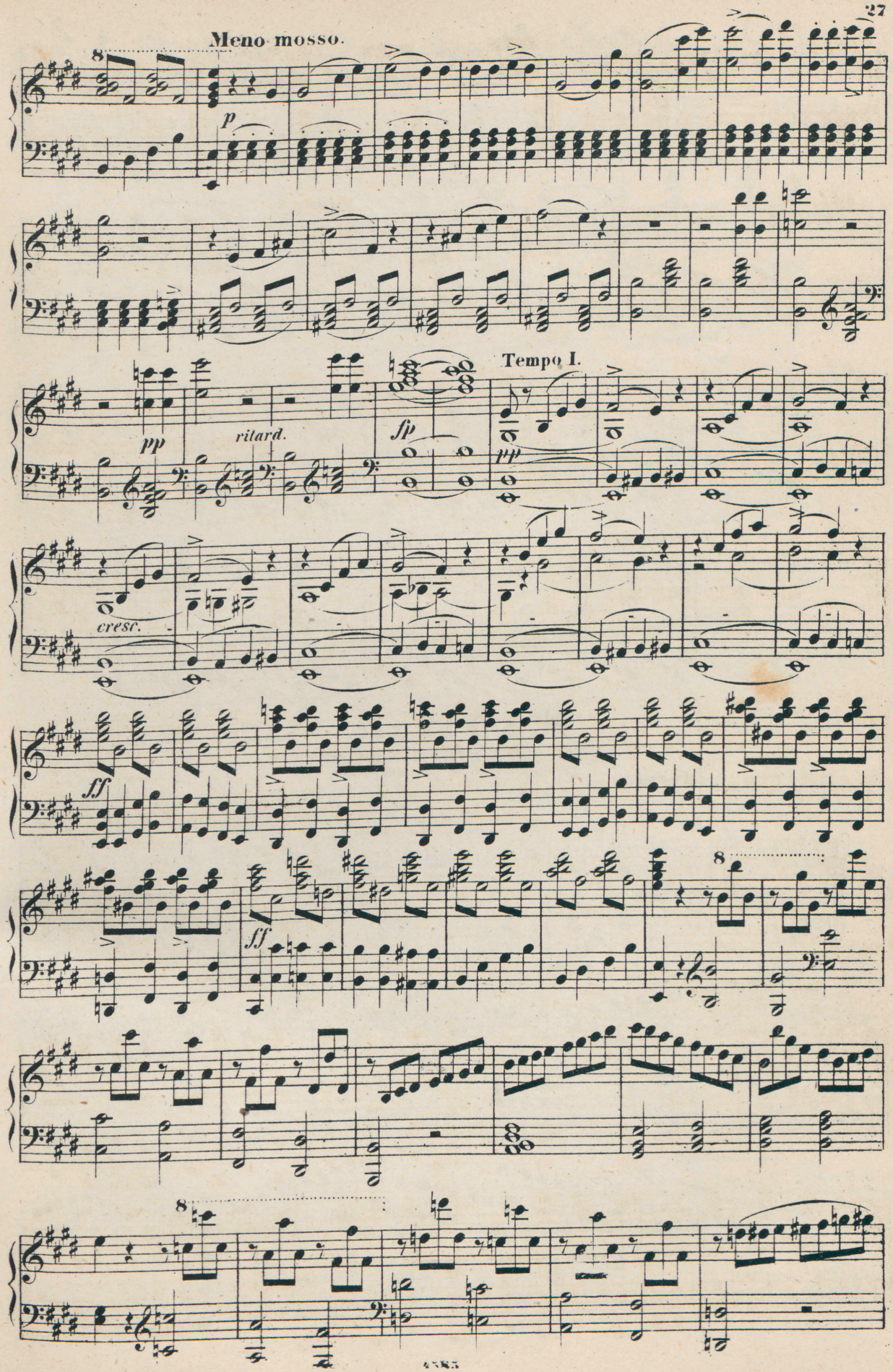
Da ist er, o wie bebet.
Le voila que mon âme.

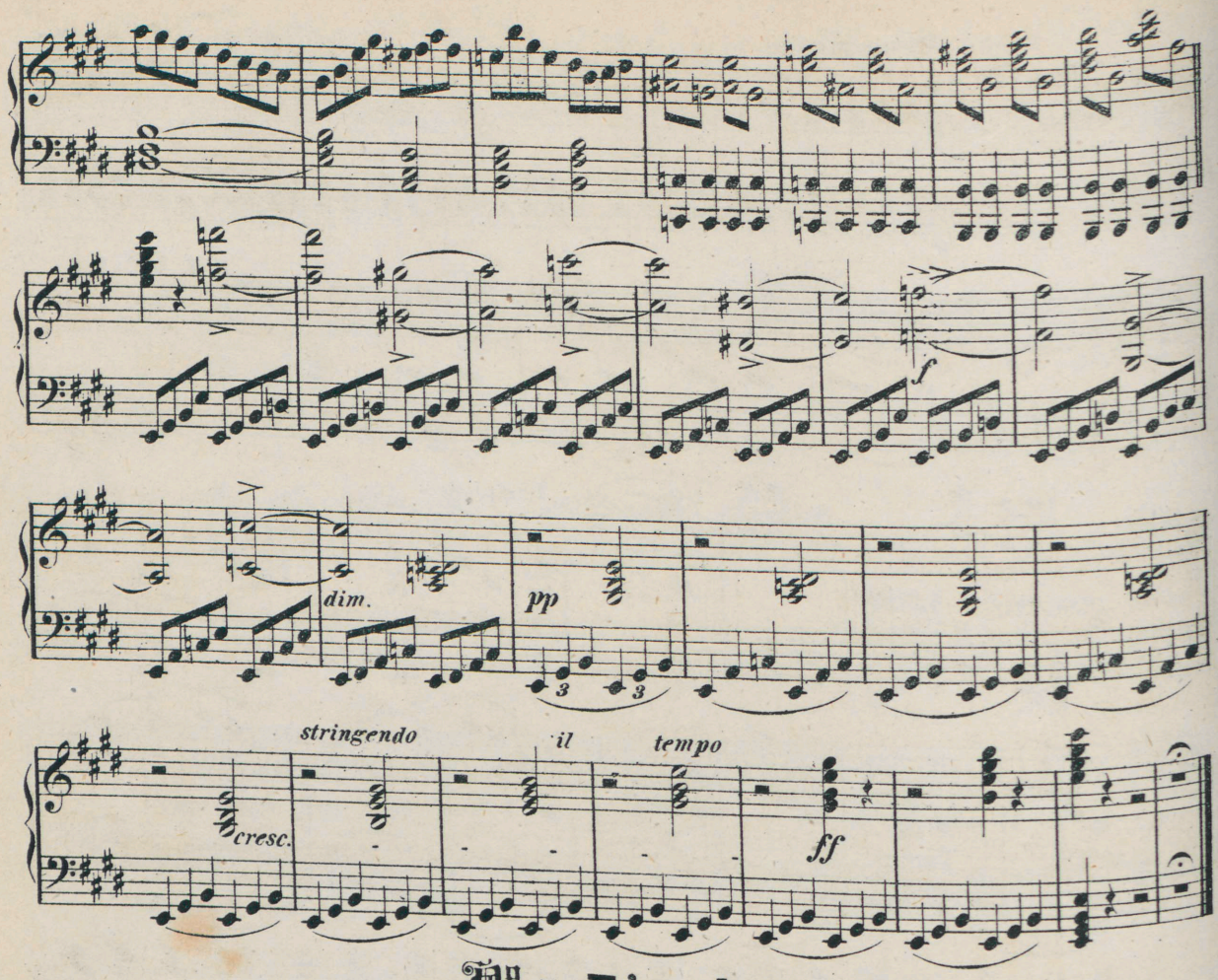



Più moto.
ff
p
dolce
fp
p
p
ff
p
cresc.
ff
p
ff
ff
p
rallent.
a tempo
p
dol.


Allegro.


fp
fz
p
sfp
fz
f
p
più moto.
pp
cresc.
ff
8
ff

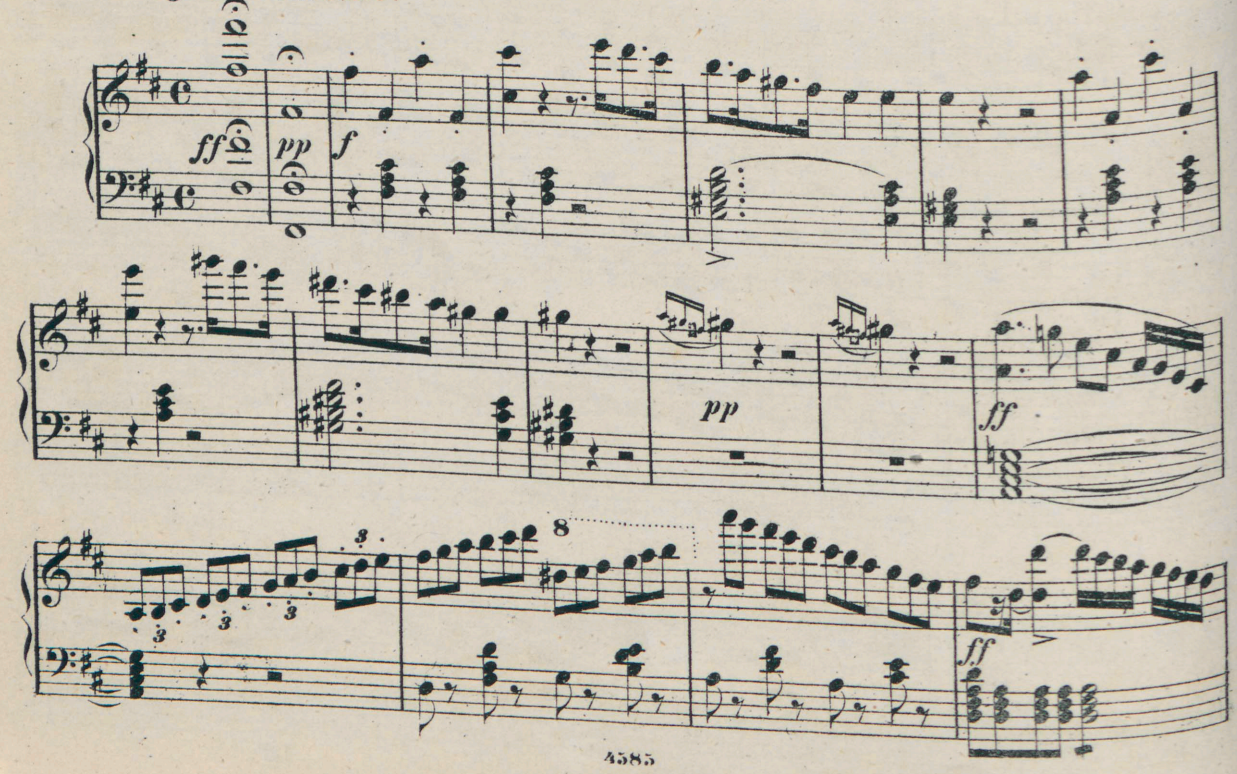

Meno mosso.
p
pp
ritard.
fp
Tempo I.
pp
cresc.
ff
ff

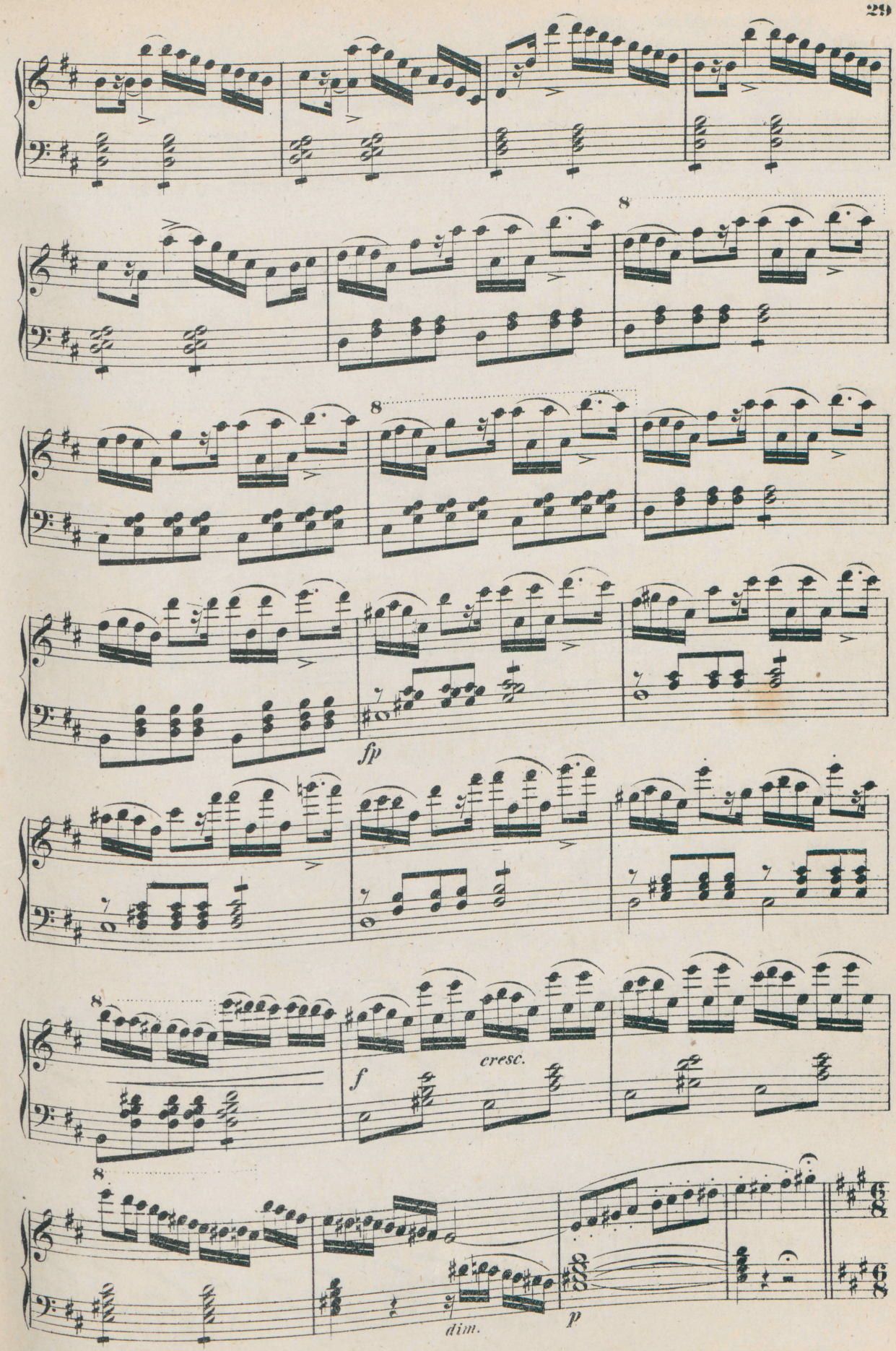


N° 5. Finale.

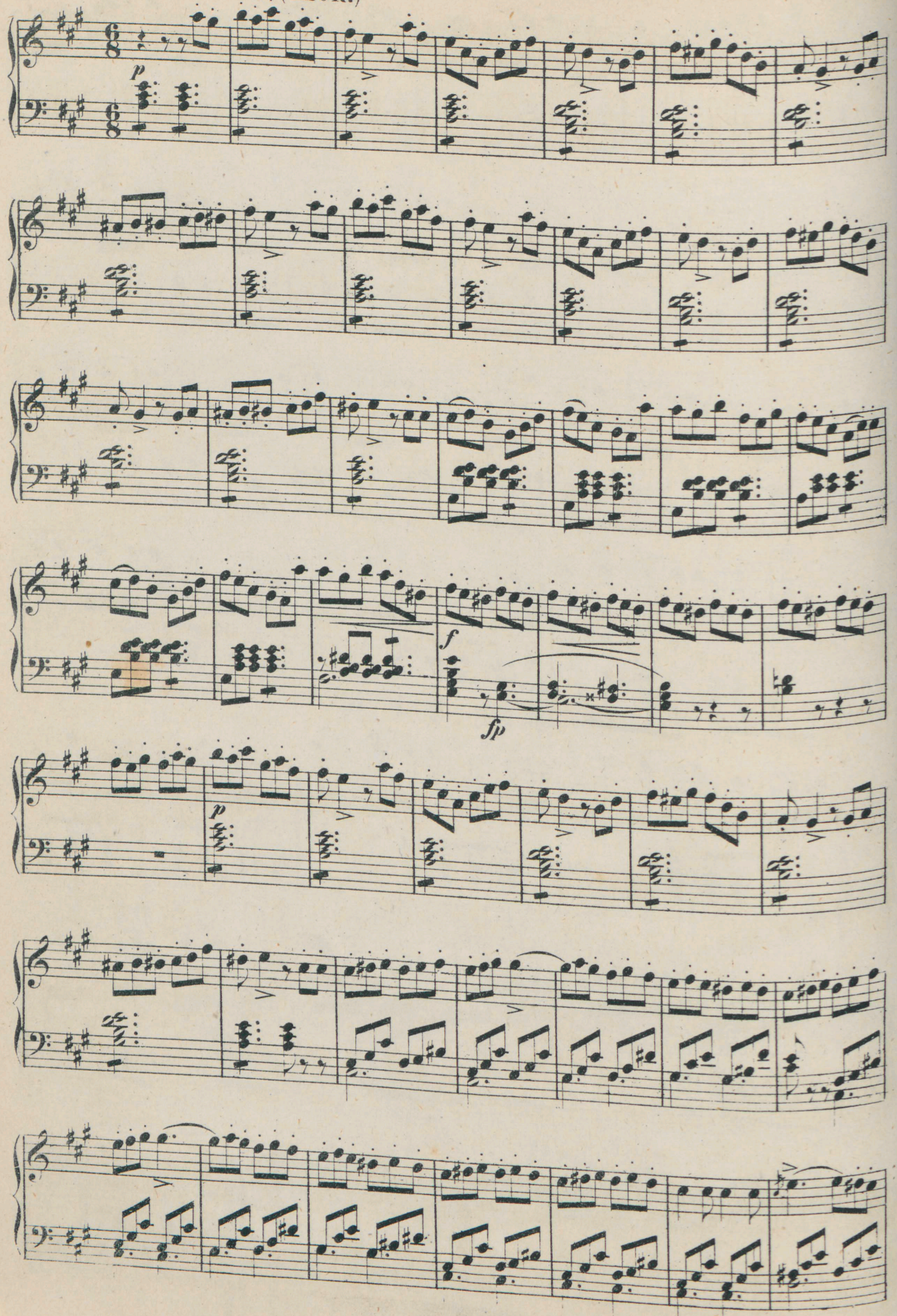
Das Signal erfüllt diese Hallen.
Au signal qui se fait entendre.

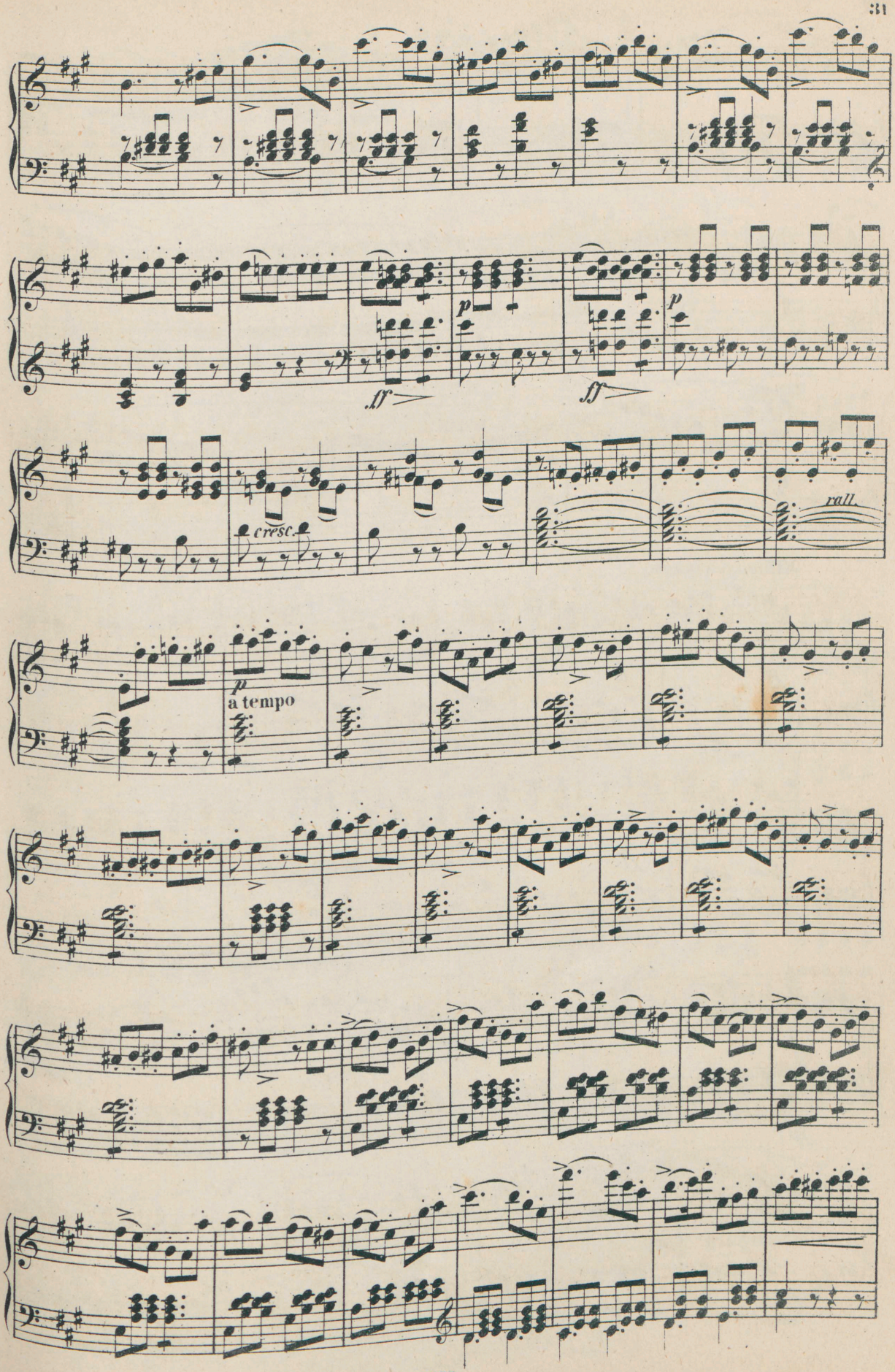
Allegro moderato.

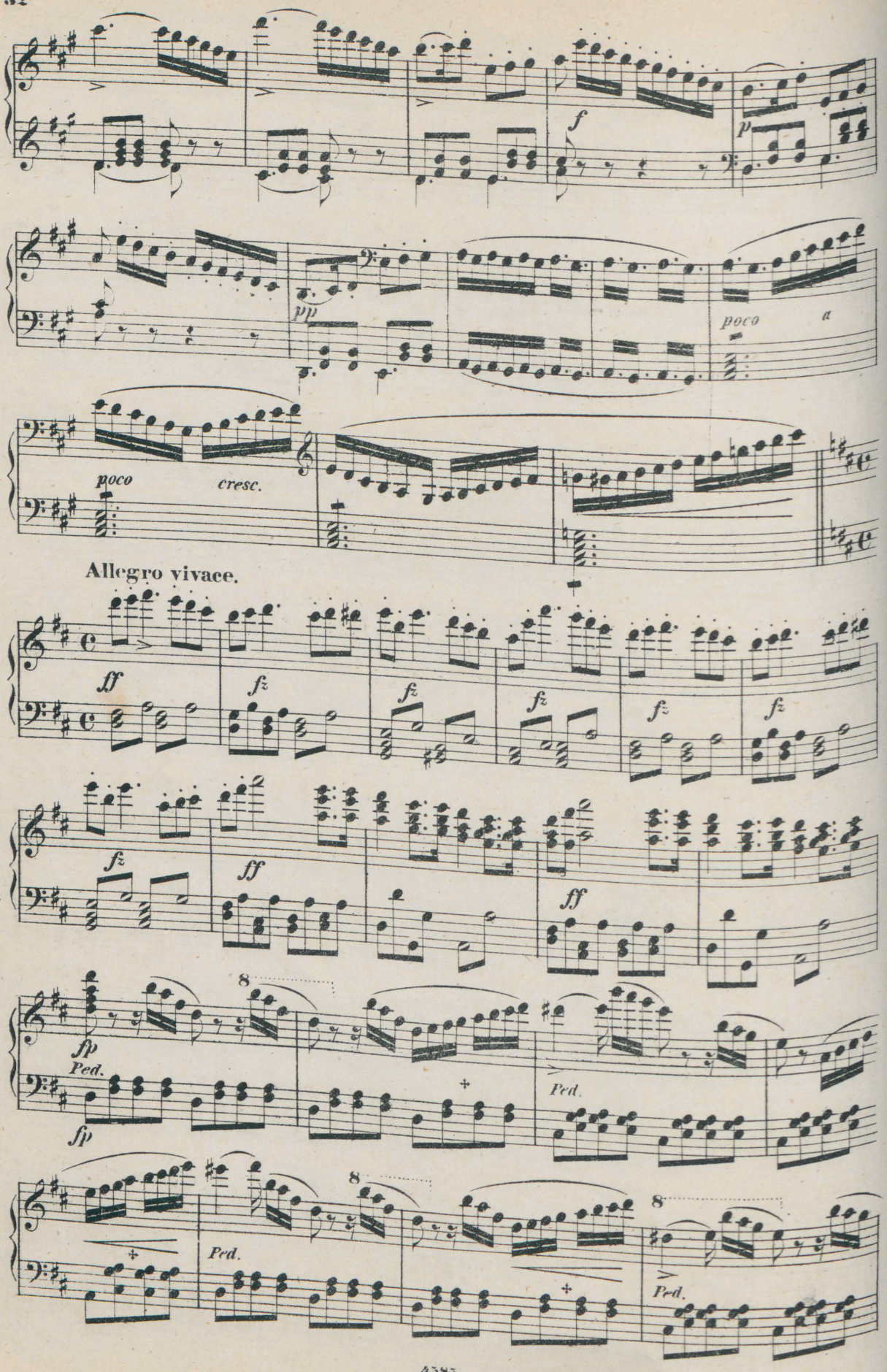


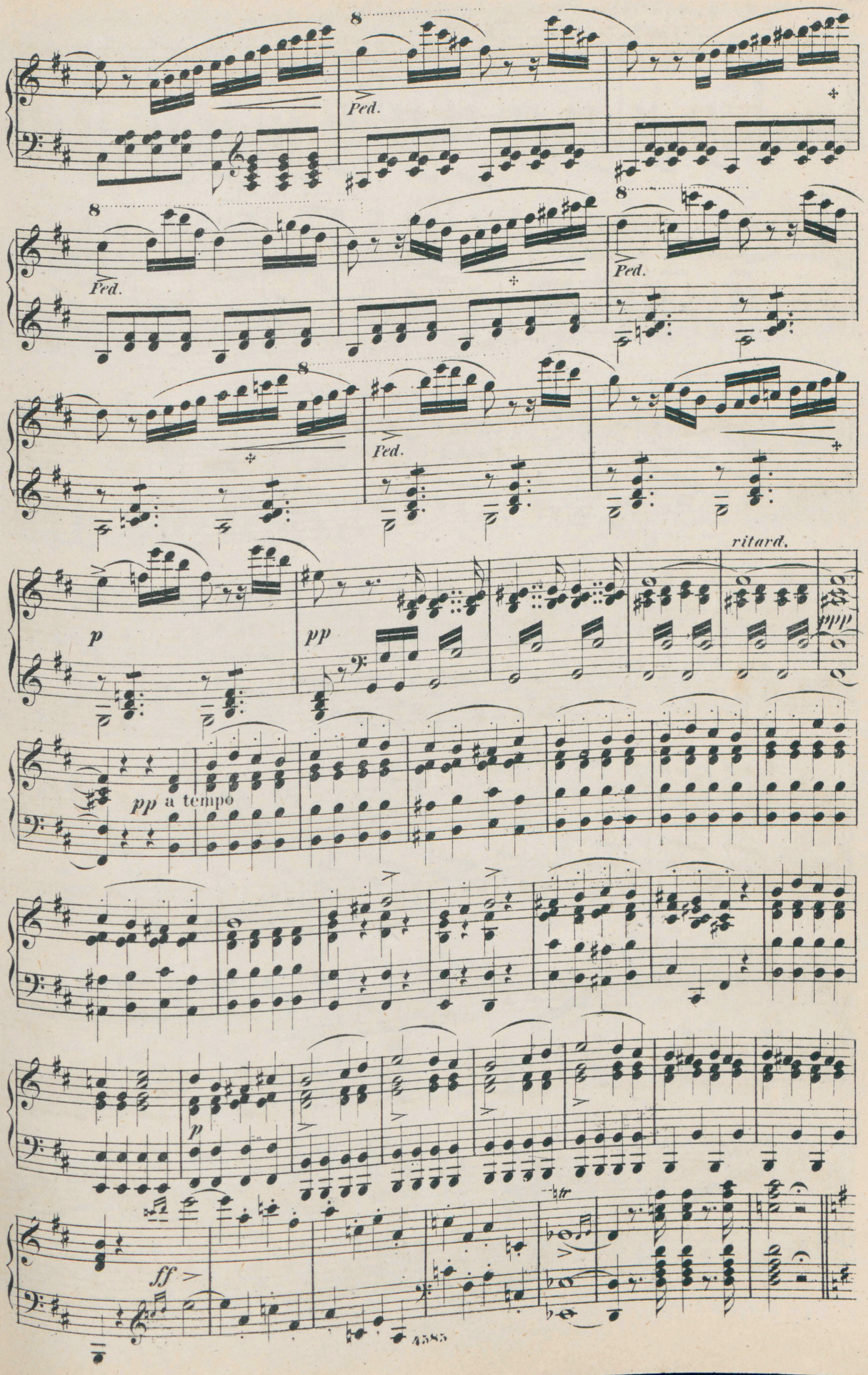

8
8
fp
8
cresc.
f
8
dim.
p

Allegro moderato. (CHOR.)

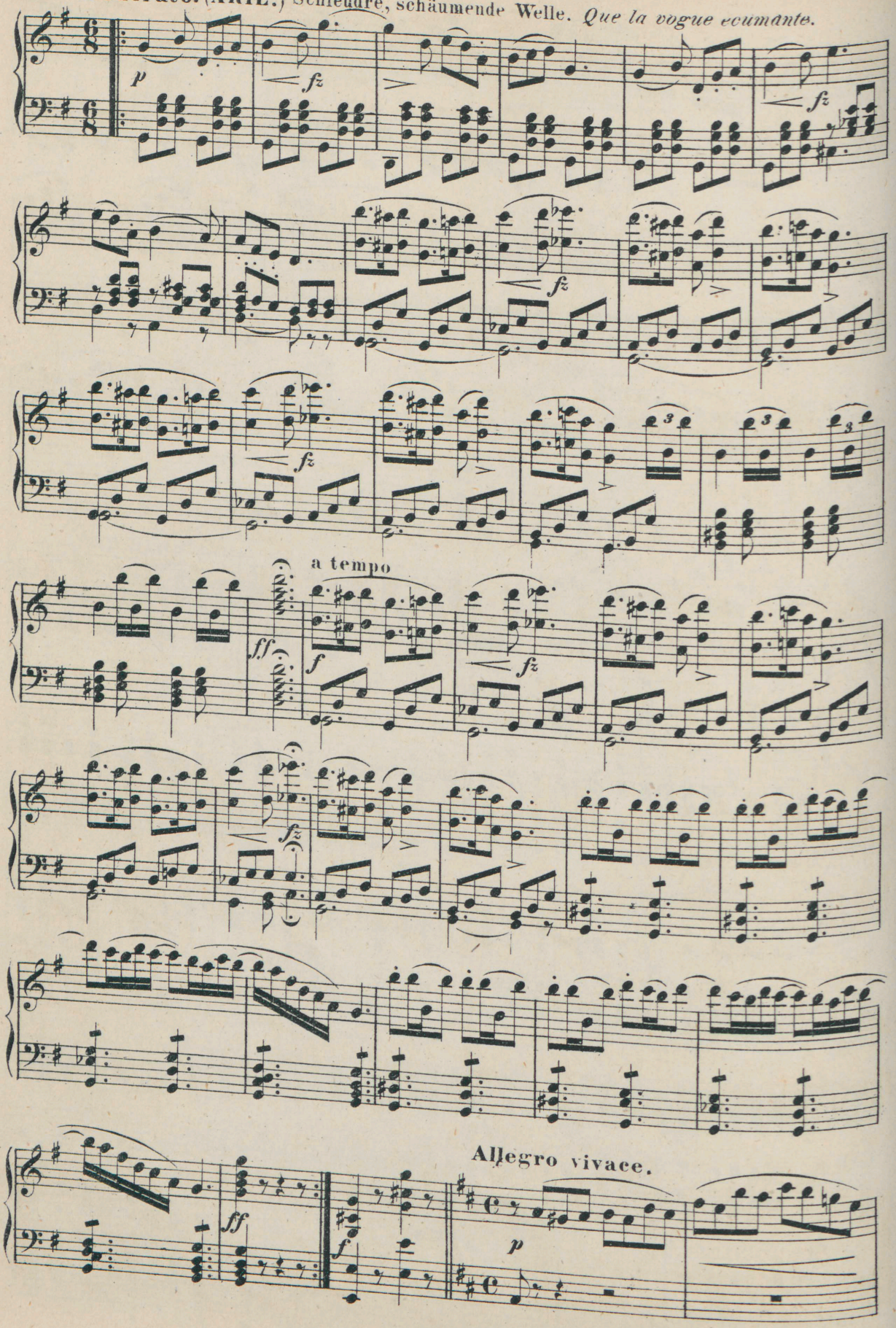


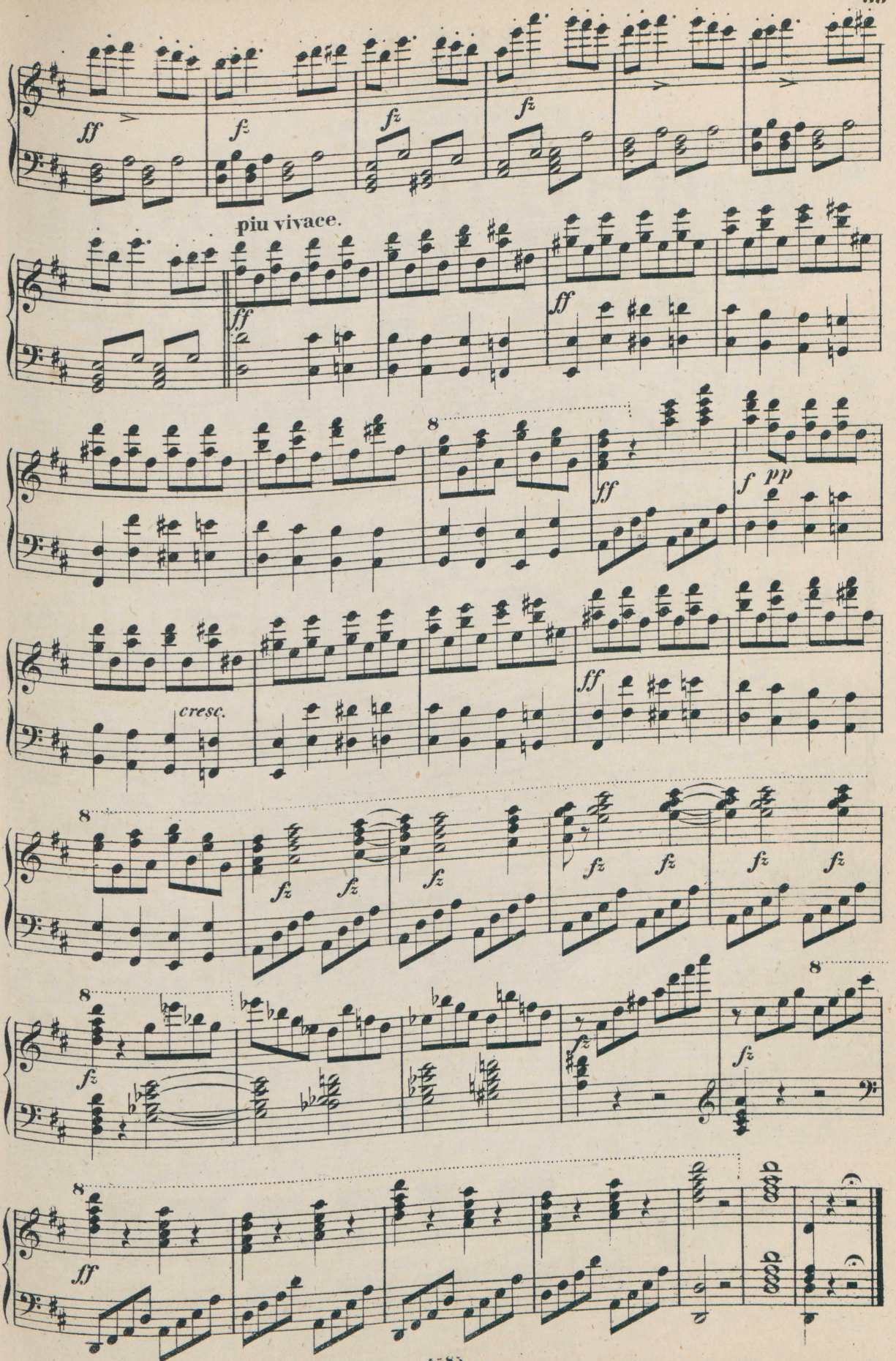

ff
p
ff
p
cresc.
rall.
p
a tempo


f
p
pp
poco a
poco cresc.
Allegro vivace.
ff
fz
fz
fz
fz
fz
fz
ff
ff
fp
Ped.
fp
Ped.
8
8
8
Ped.
Ped.


8
Ped.
8
Ped.
8
Ped.
8
Ped.
ritard.
p
pp
ppp
pp a tempo
p
ff

Moderato. (**ARIE.**) Schleudre, schäumende Welle. *Que la vogue ecumante.*



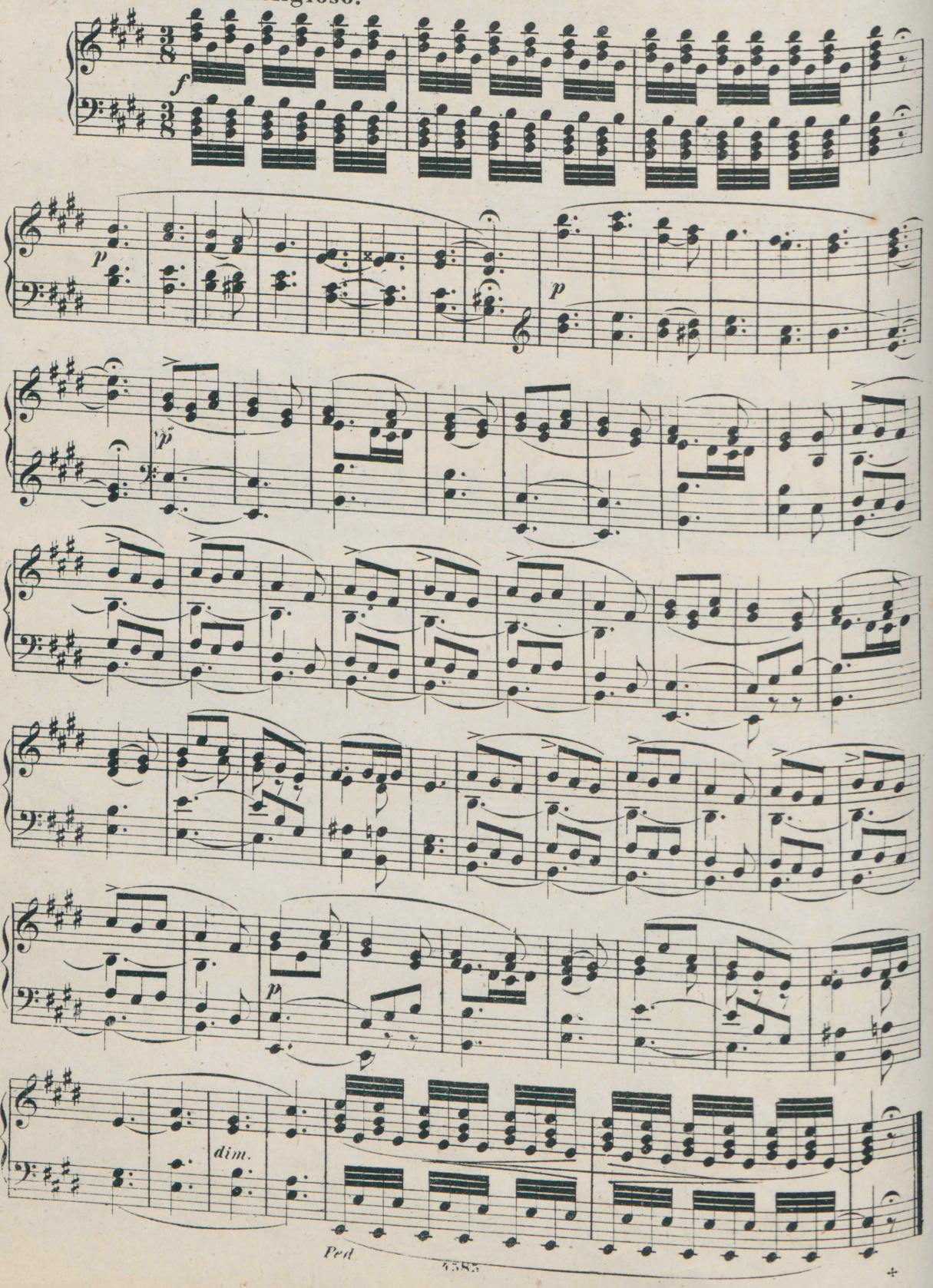

ff
fz
piu vivace.
cresc.
f
pp

ACT II.

N^r 6. Chor.

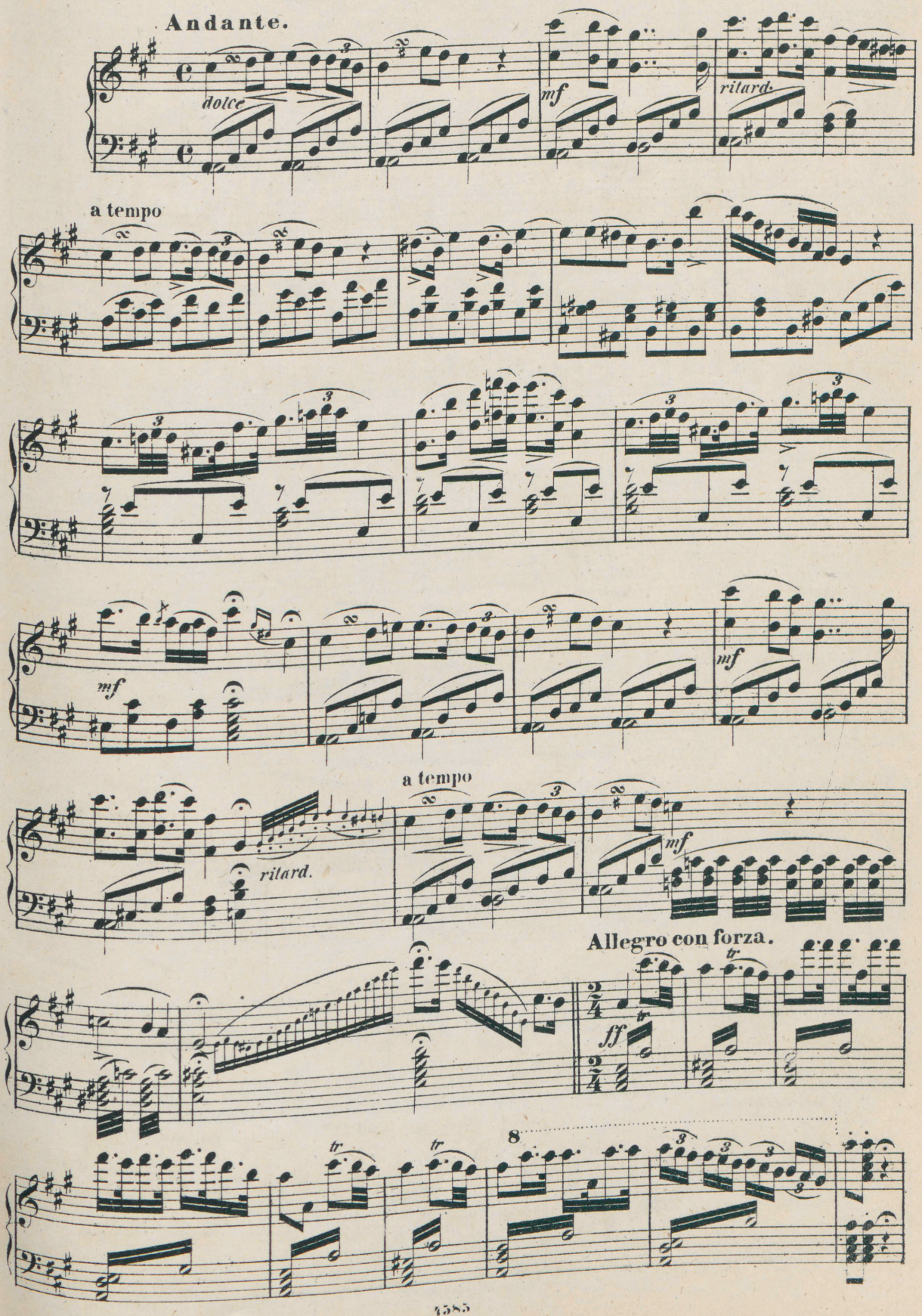
Zu der heil'gen Jungfrau Füssen.
Aux pieds de la Madonne.

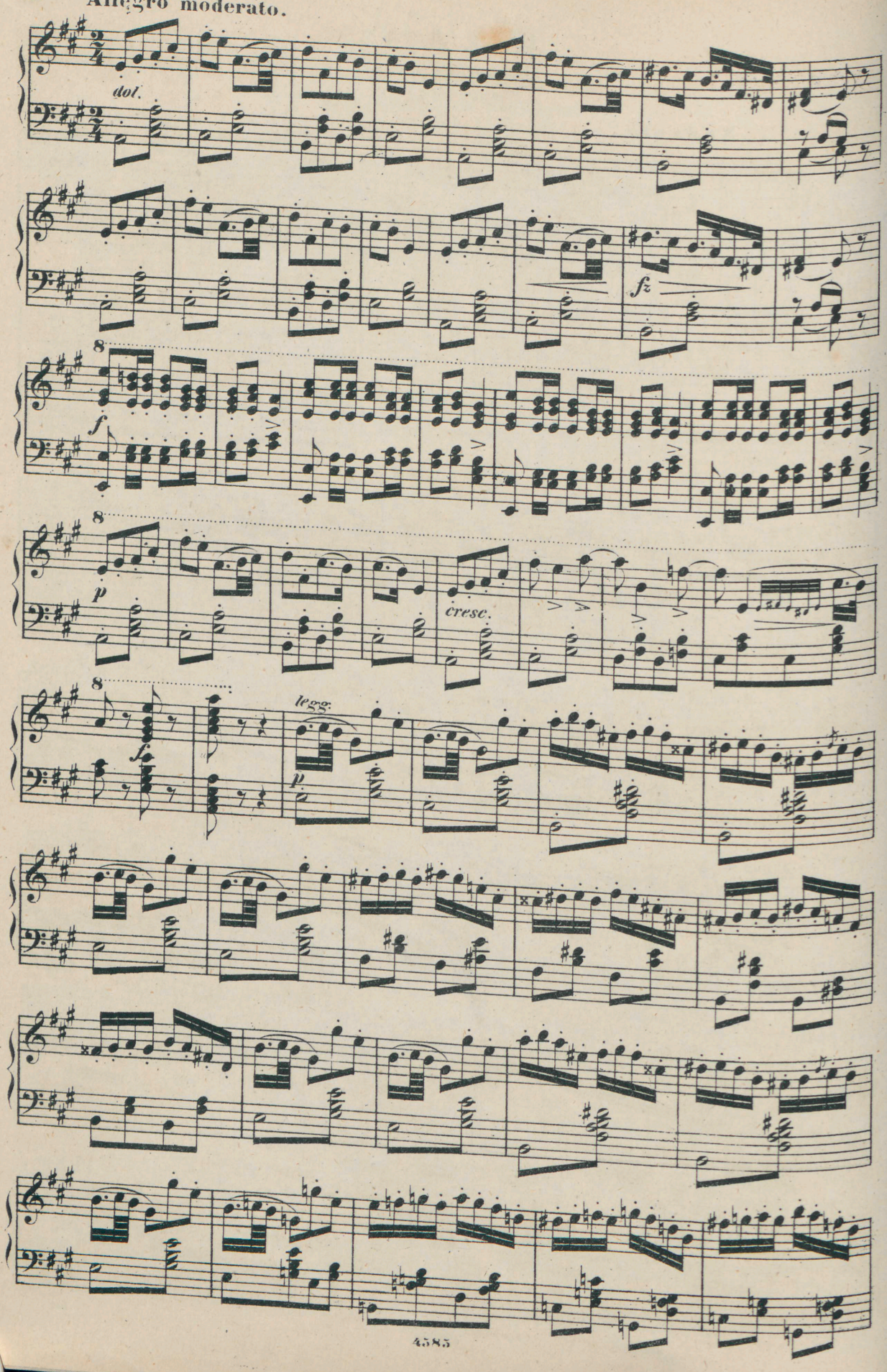
Andante religioso.

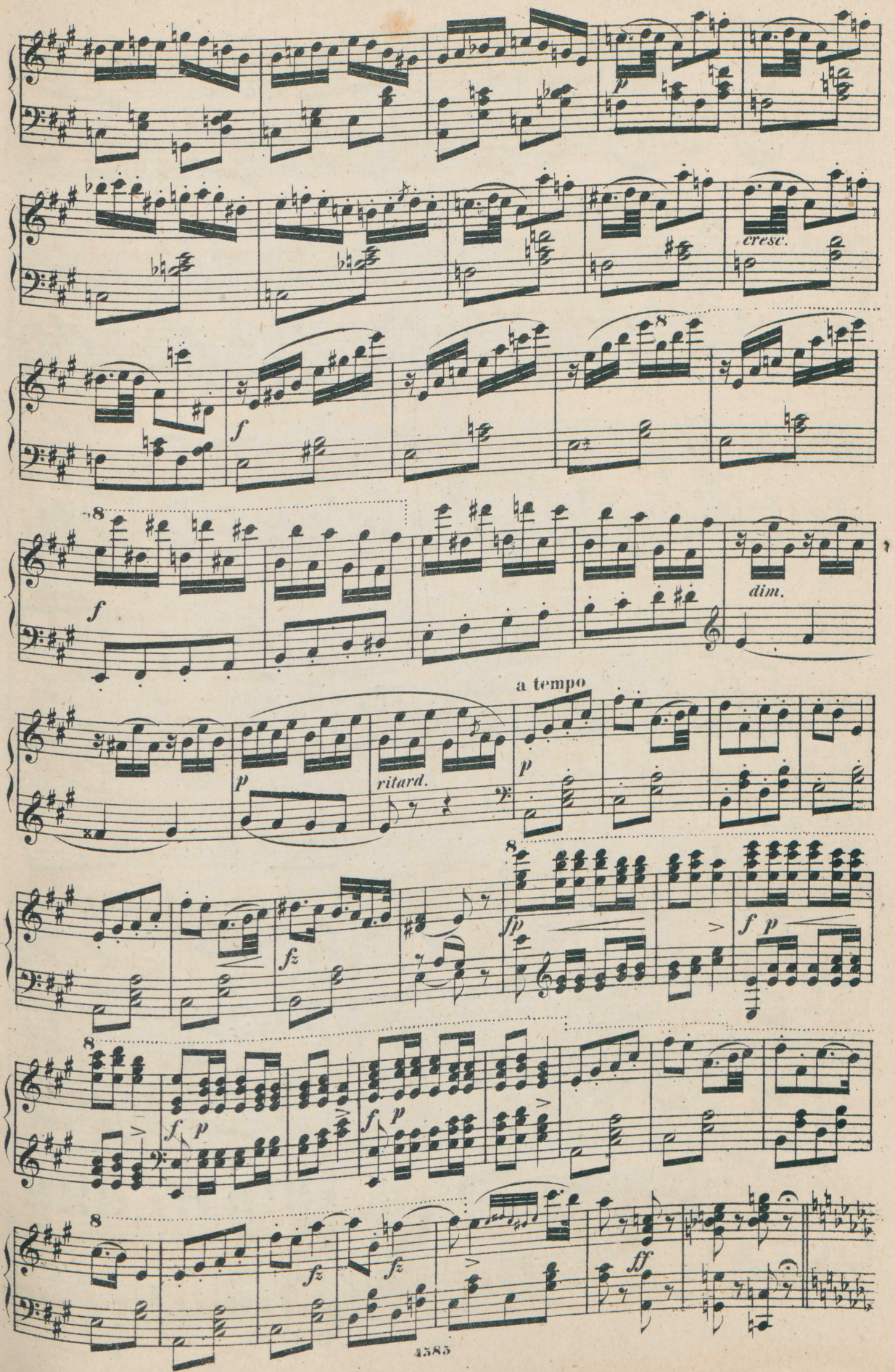


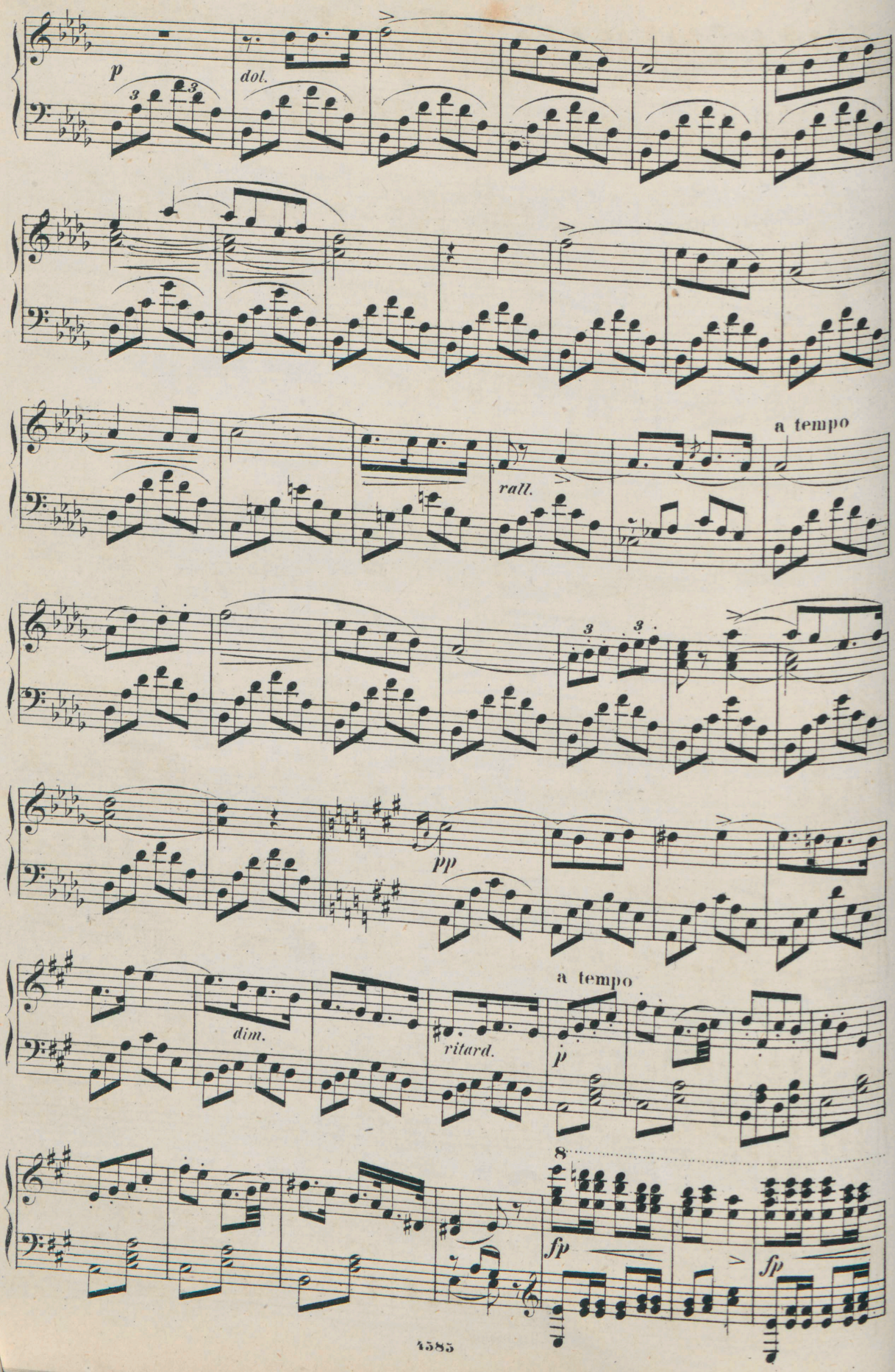
No. 7. Arie.

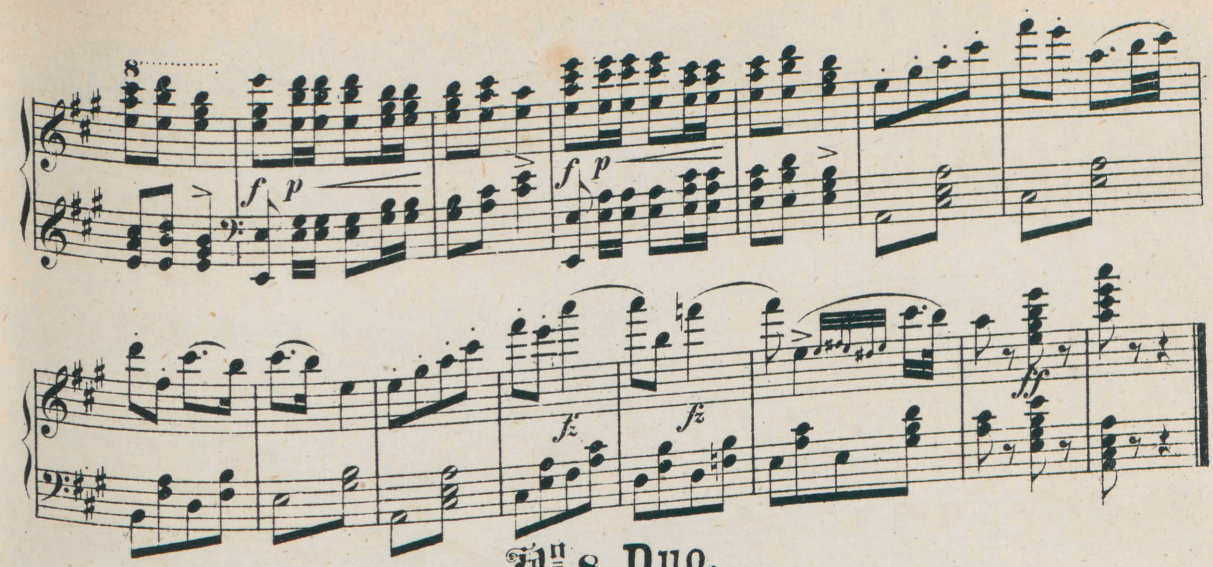
Reizendes Mädchen.
Toi, dont la grâce.




Allegro moderato.
dol.
fz
f
p
cresc.
leggr.
p

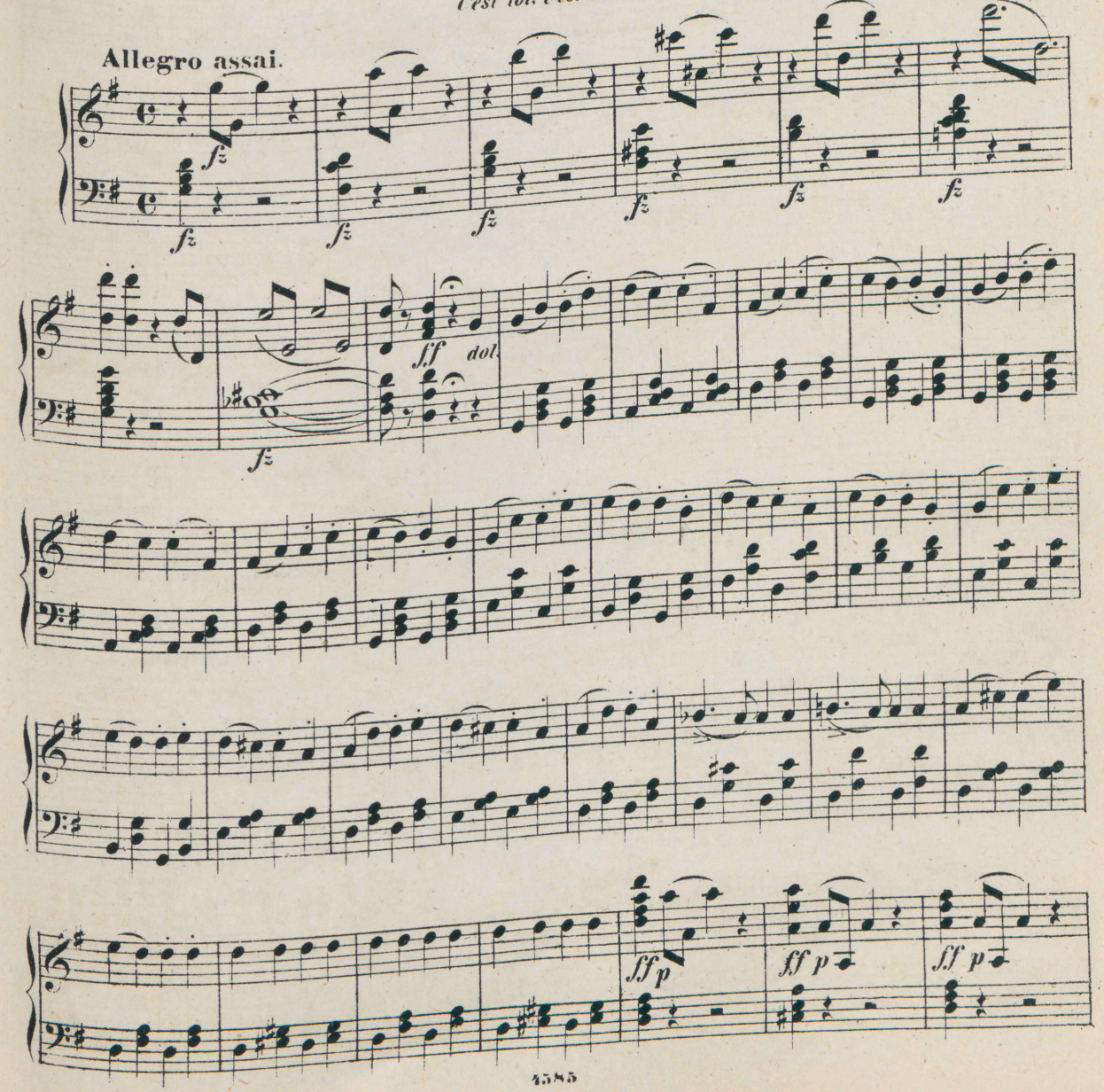

p
cresc.
f
8
dim.
a tempo
ritard.
fz
fp
ff

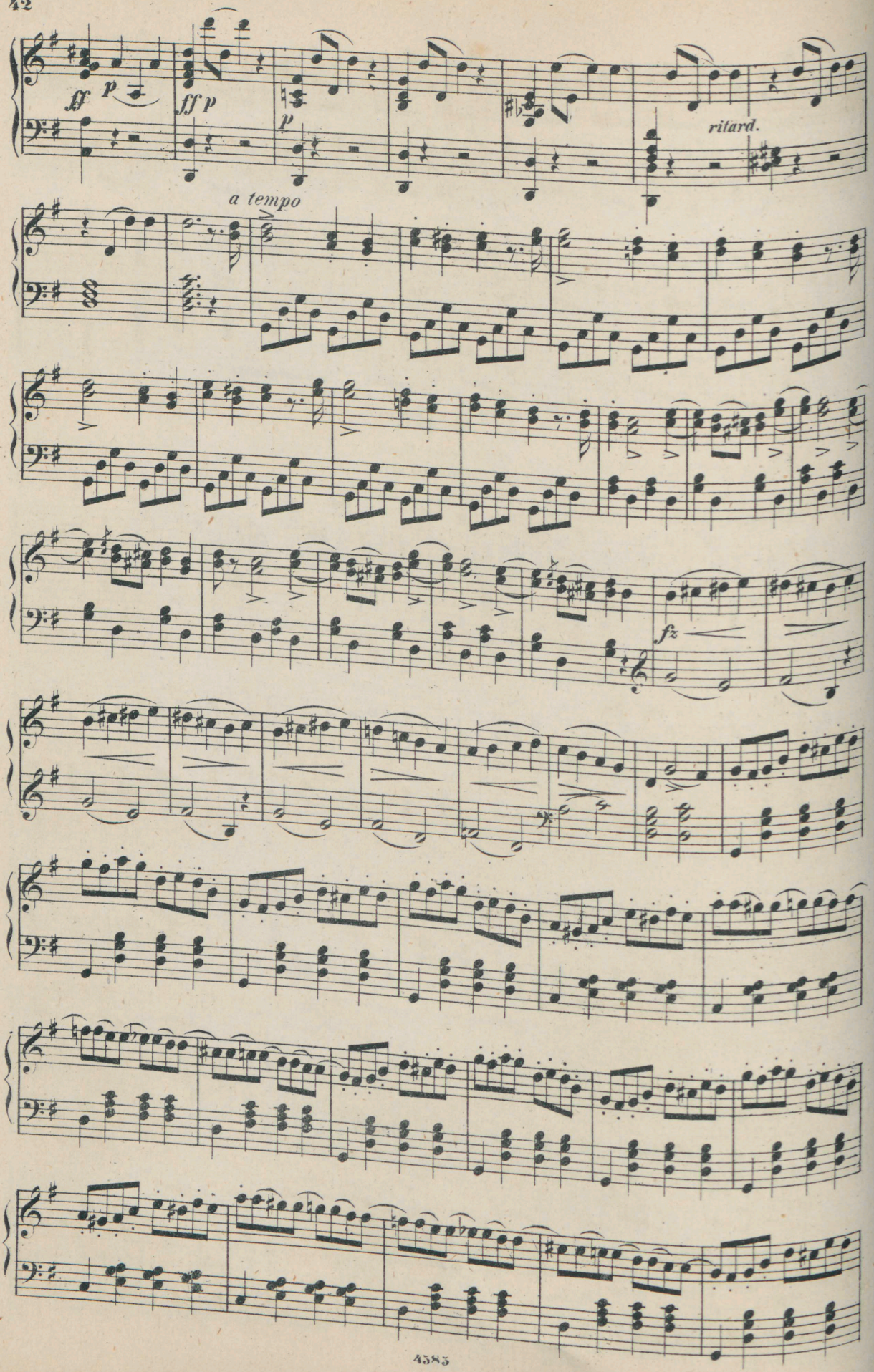

p
dol.
rall.
a tempo
pp
a tempo
dim.
ritard.
p
8
fp
fp

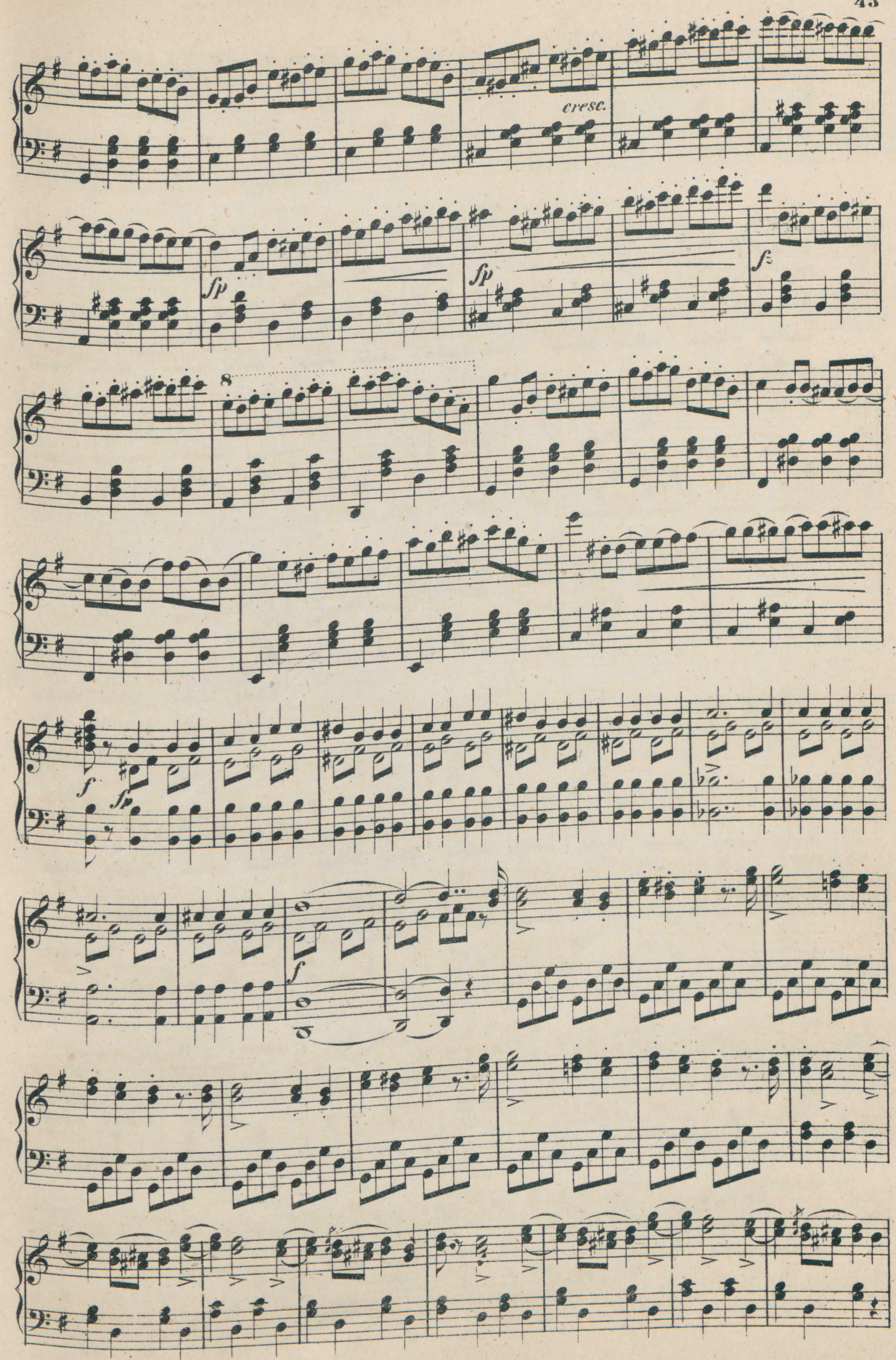


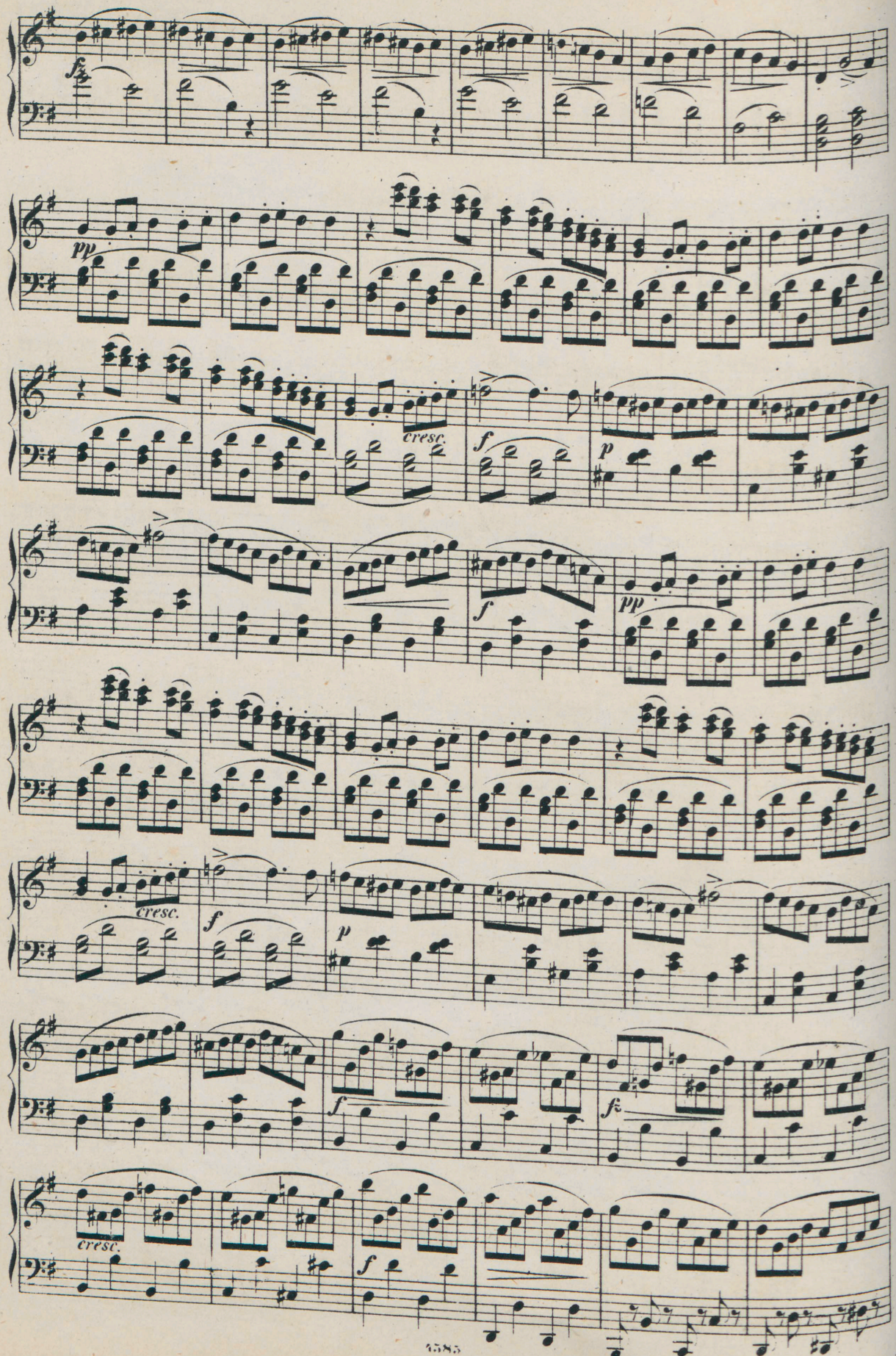
№ 8. Duo.

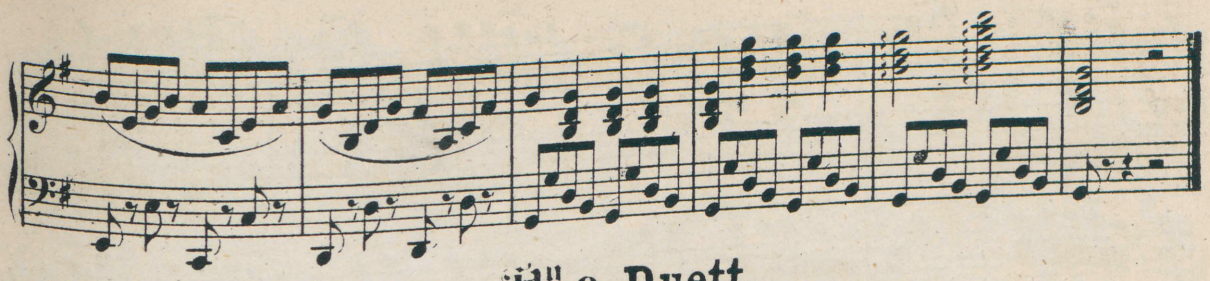
Mein lieber Mann.
C'est toi, c'est toi.




fff p
fff p
p
ritard.
a tempo
fz


cresc.
fp
fp
f
8
f
fp
f

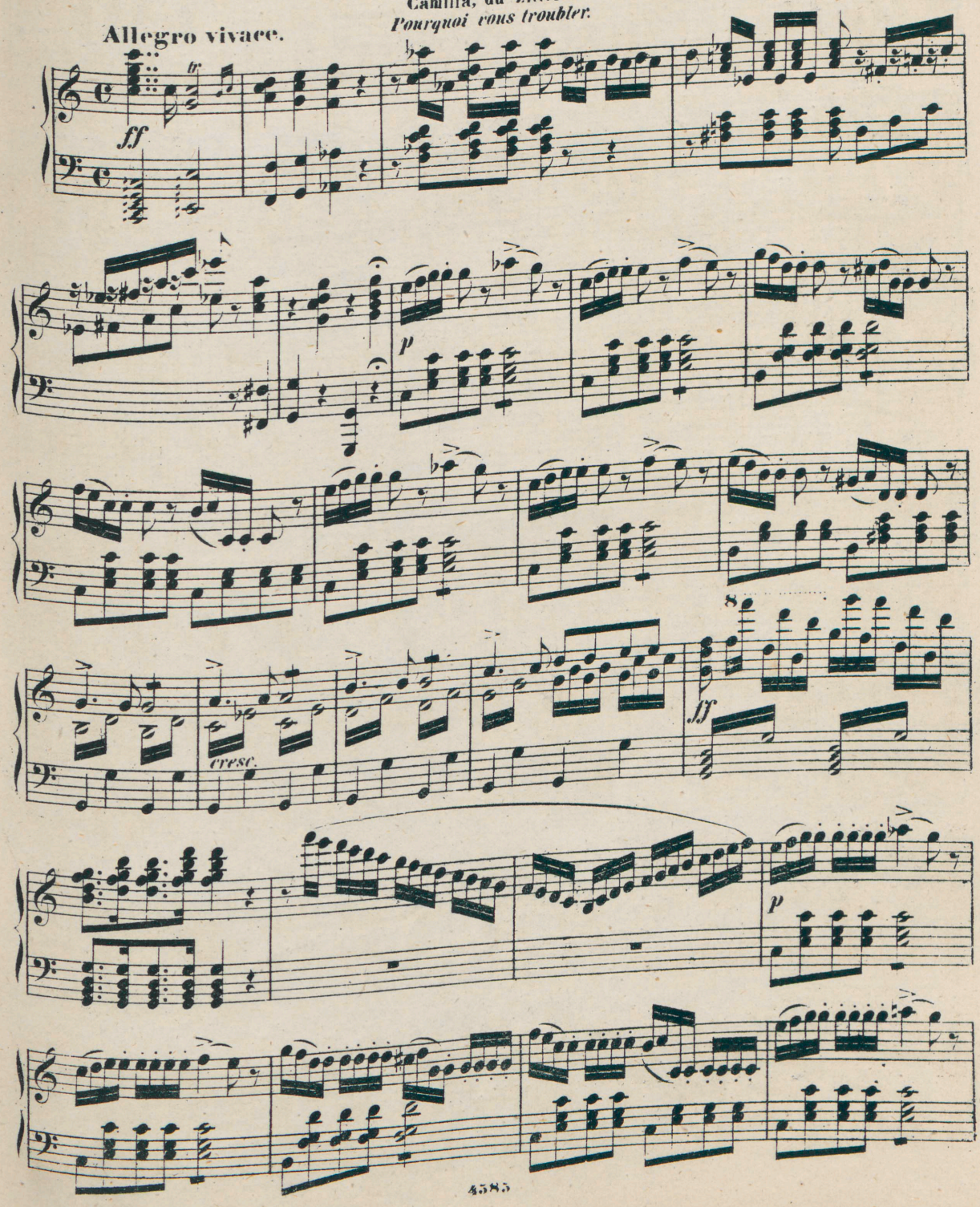

fz
pp
cresc.
f
p
pp
f
cresc.
f
p
f
fz
cresc.
f

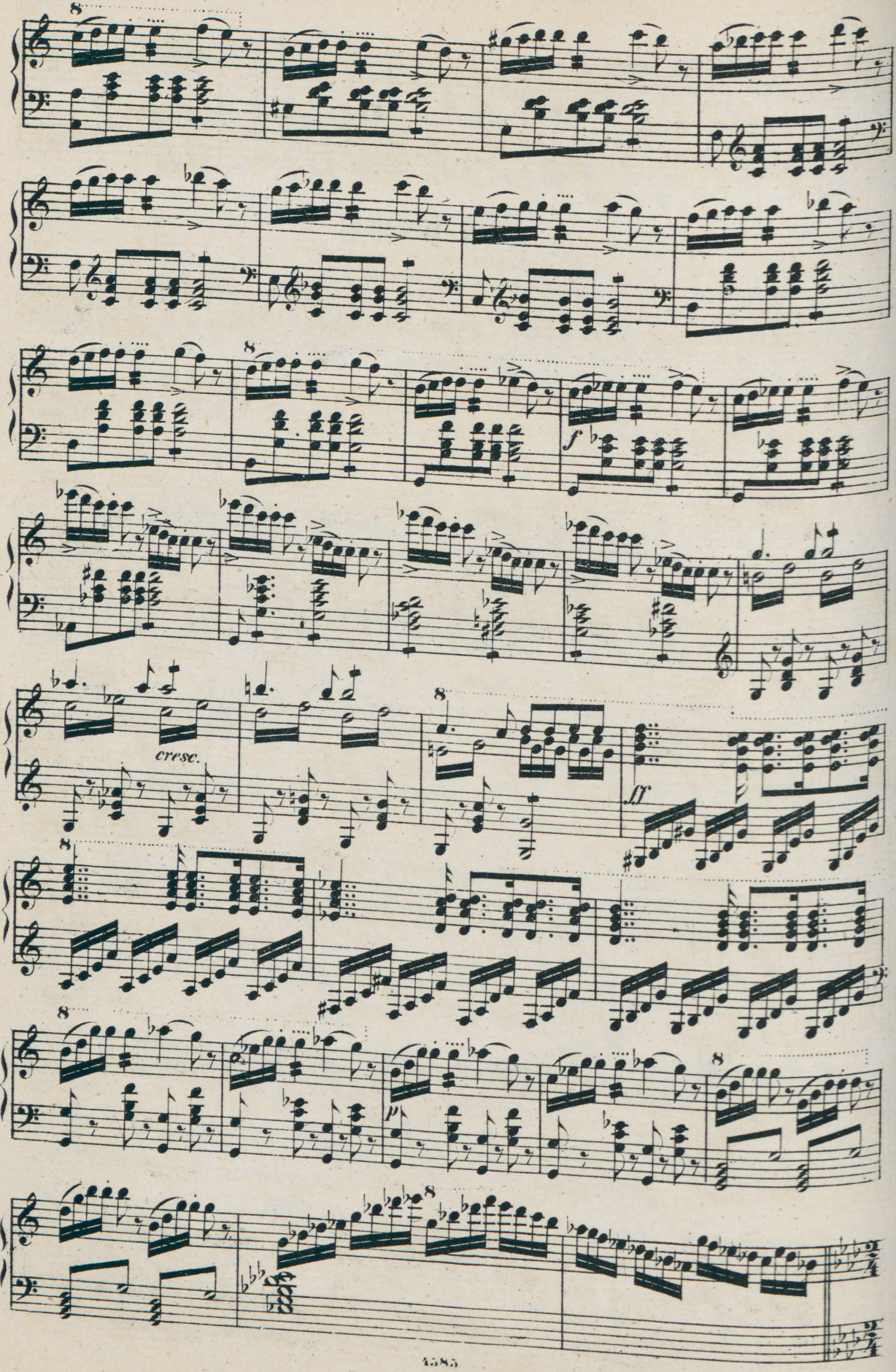


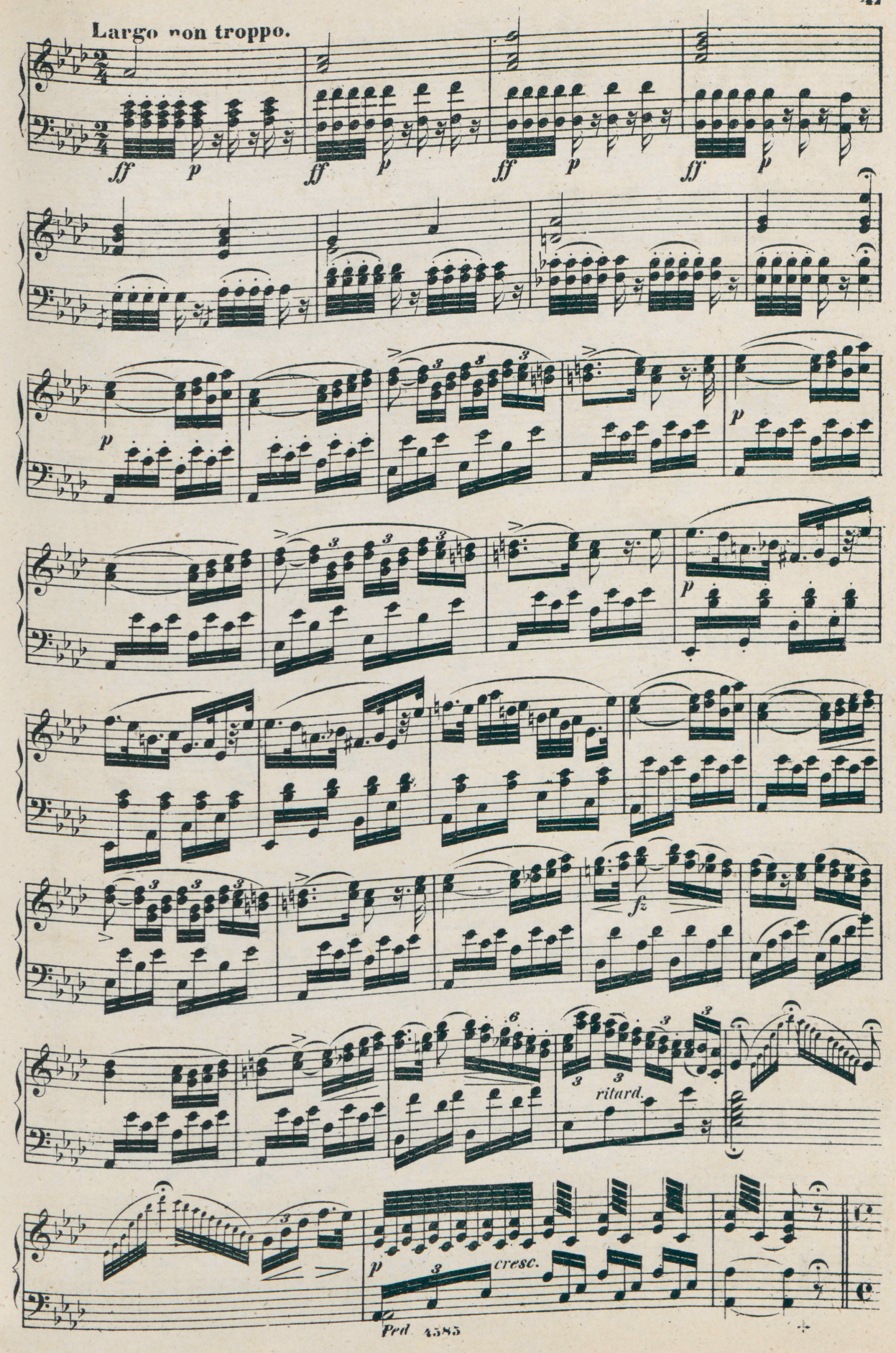
№ 9. Duett.

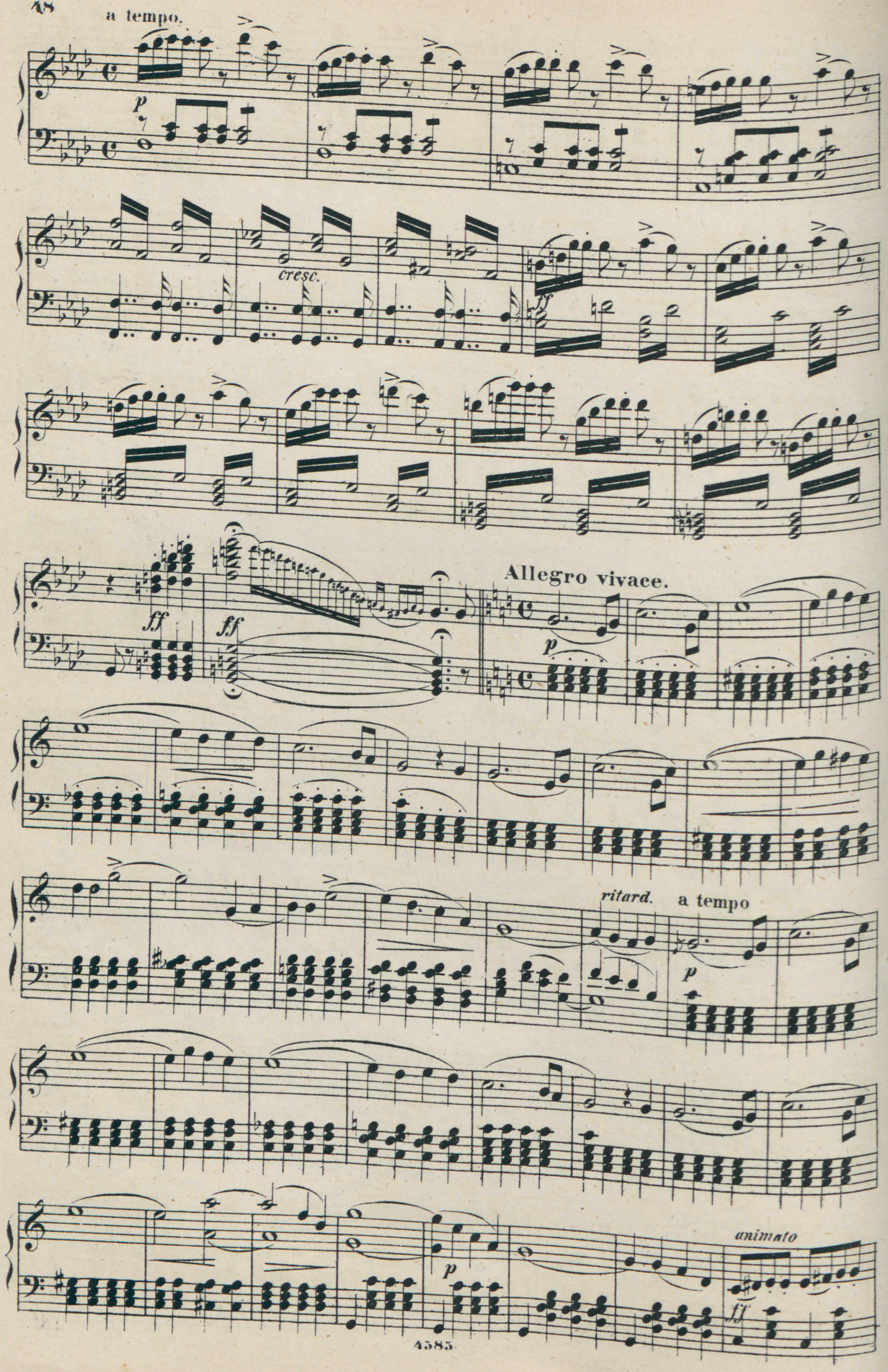
Camilla, du zitterst?
Pourquoi vous troubler.

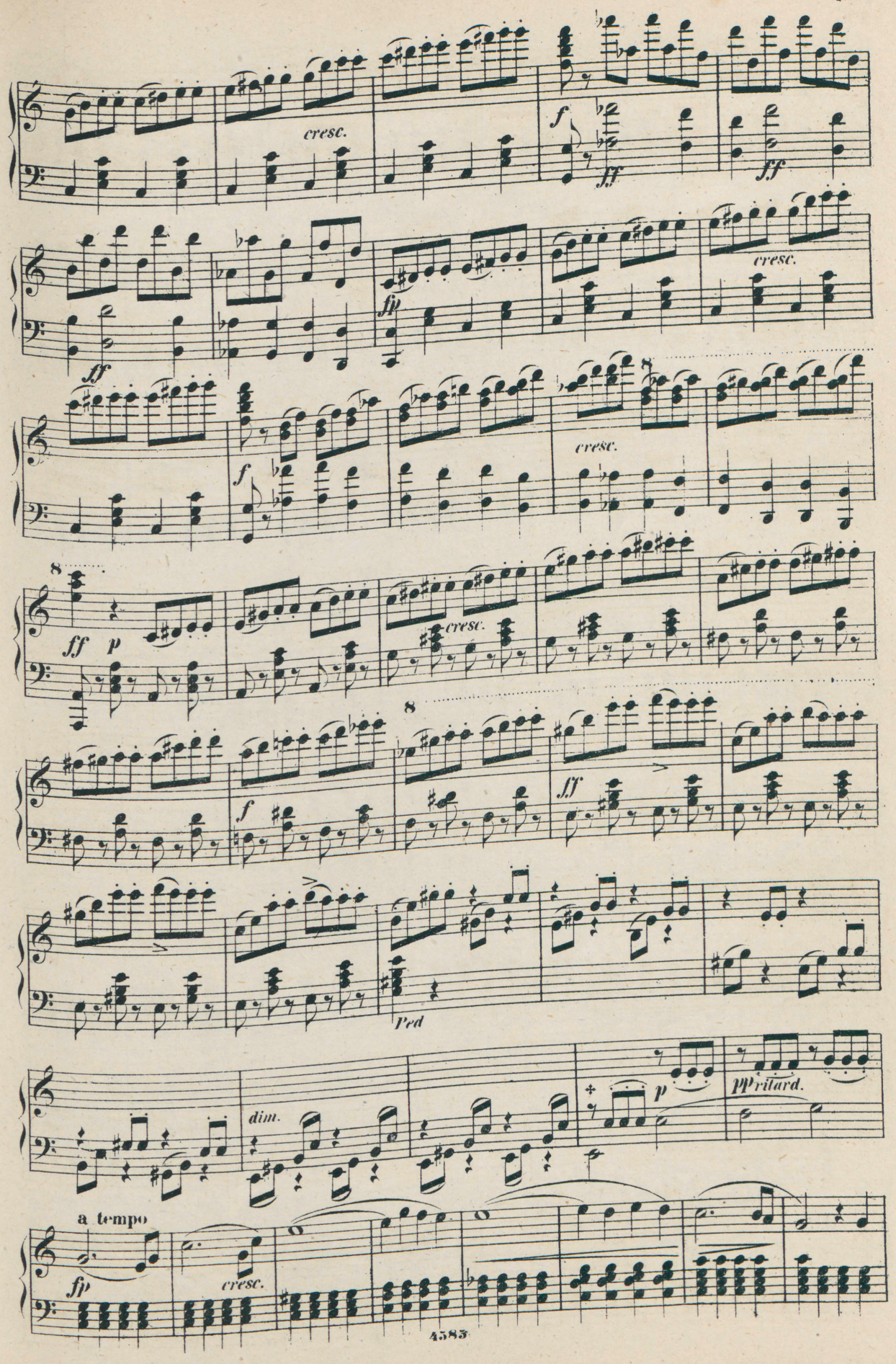
Allegro vivace.

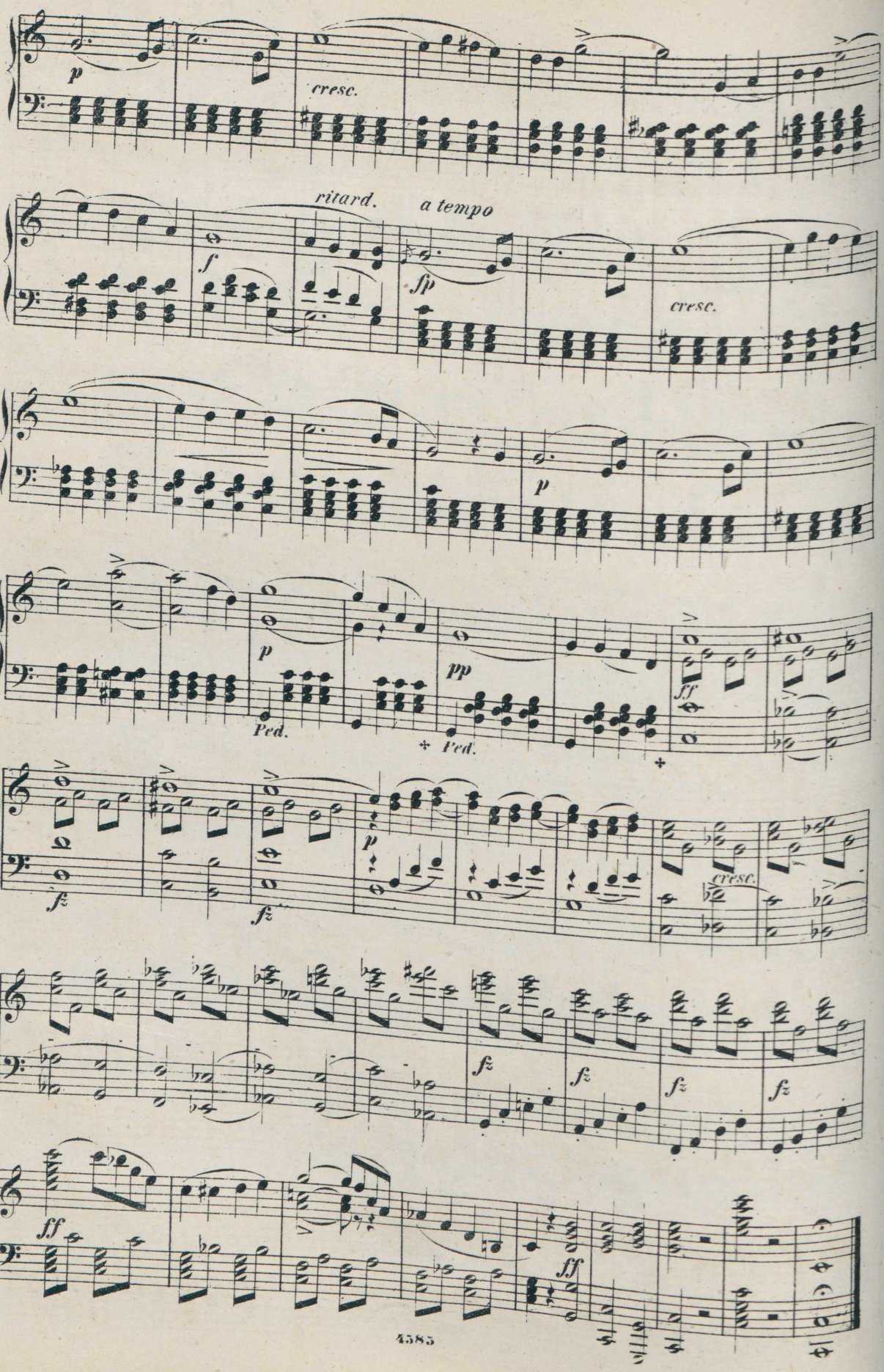



8
8
f
cresc.
8
ff
8
8
8
p
8


Largo non troppo.
ff
p
ff
p
ff
p
ff
p
p
p
p
fz
ritard.
p
cresc.
Ped.

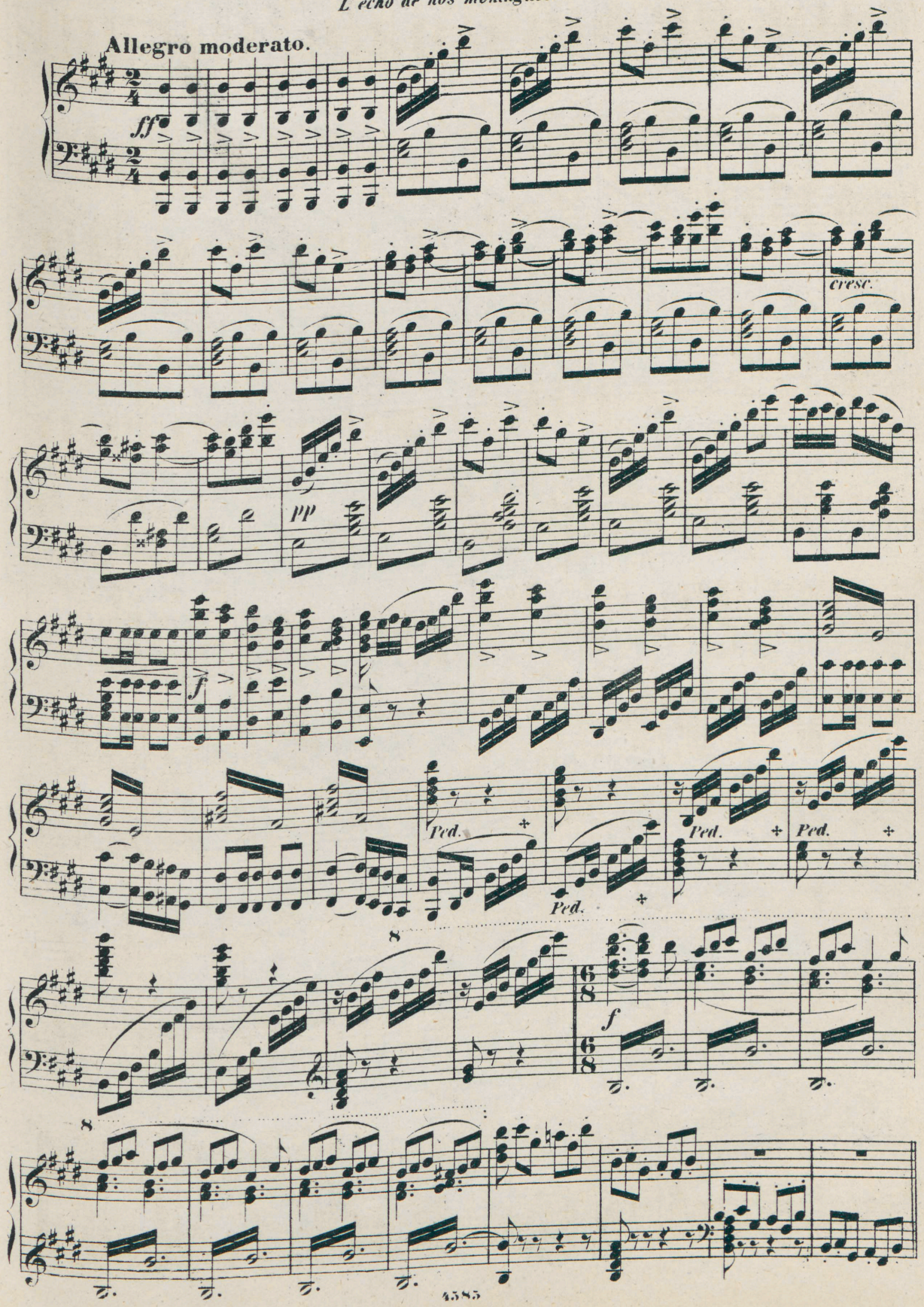

a tempo.
p
cresc.
ff
Allegro vivace.
ff
ff
p
ritard.
a tempo
p
p
animato
ff


cresc.
f
ff
fp
cresc.
ff
f
cresc.
8
ff p
cresc.
8
f
ff
Ped
dim.
p
ppritard.
a tempo
fp
cresc.

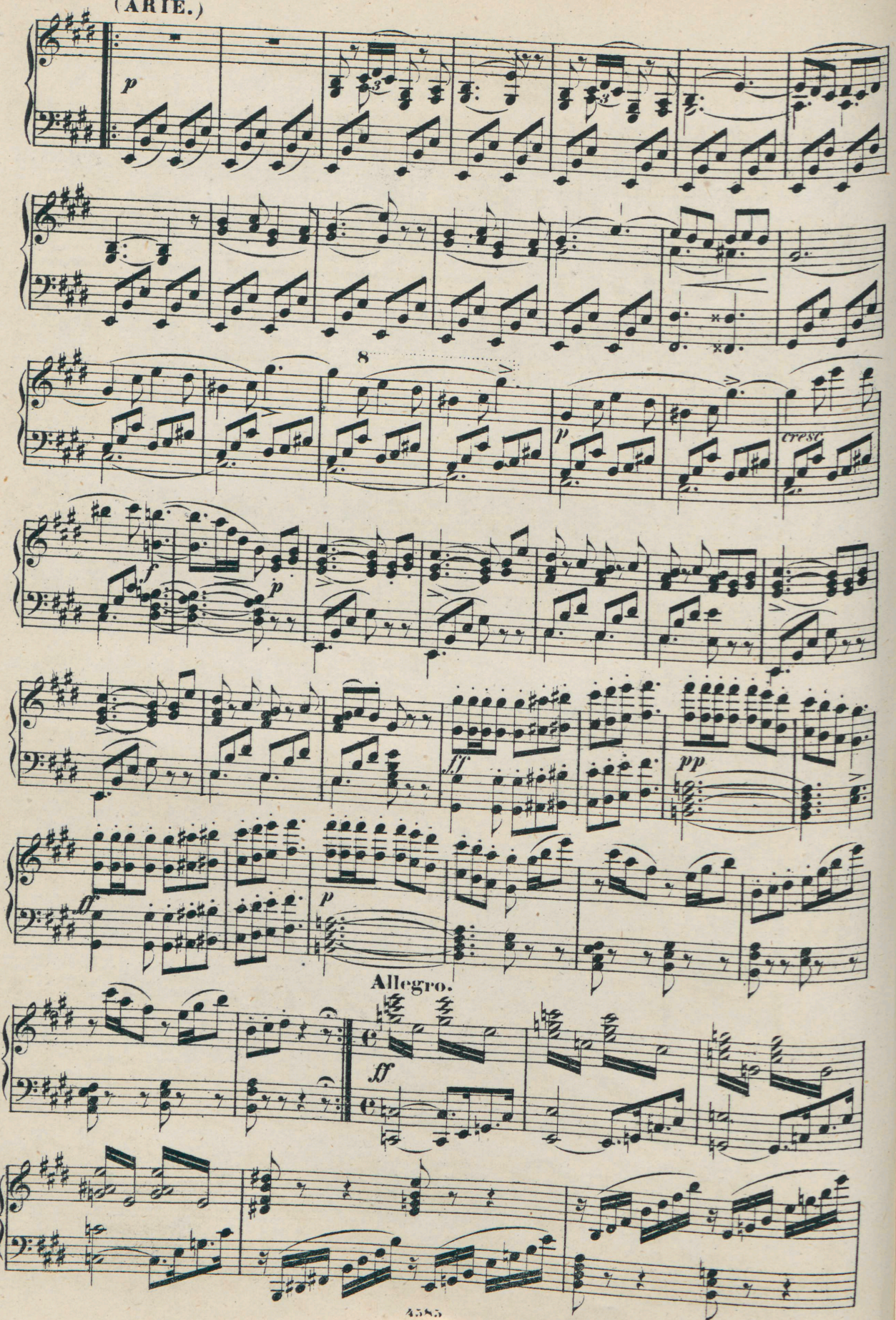

p
cresc.
ritard.
a tempo
f
fp
cresc.
p
p
Ped.
pp
Ped.
ff
fz
fz
p
cresc.
fz
fz
fz
fz
ff
ff

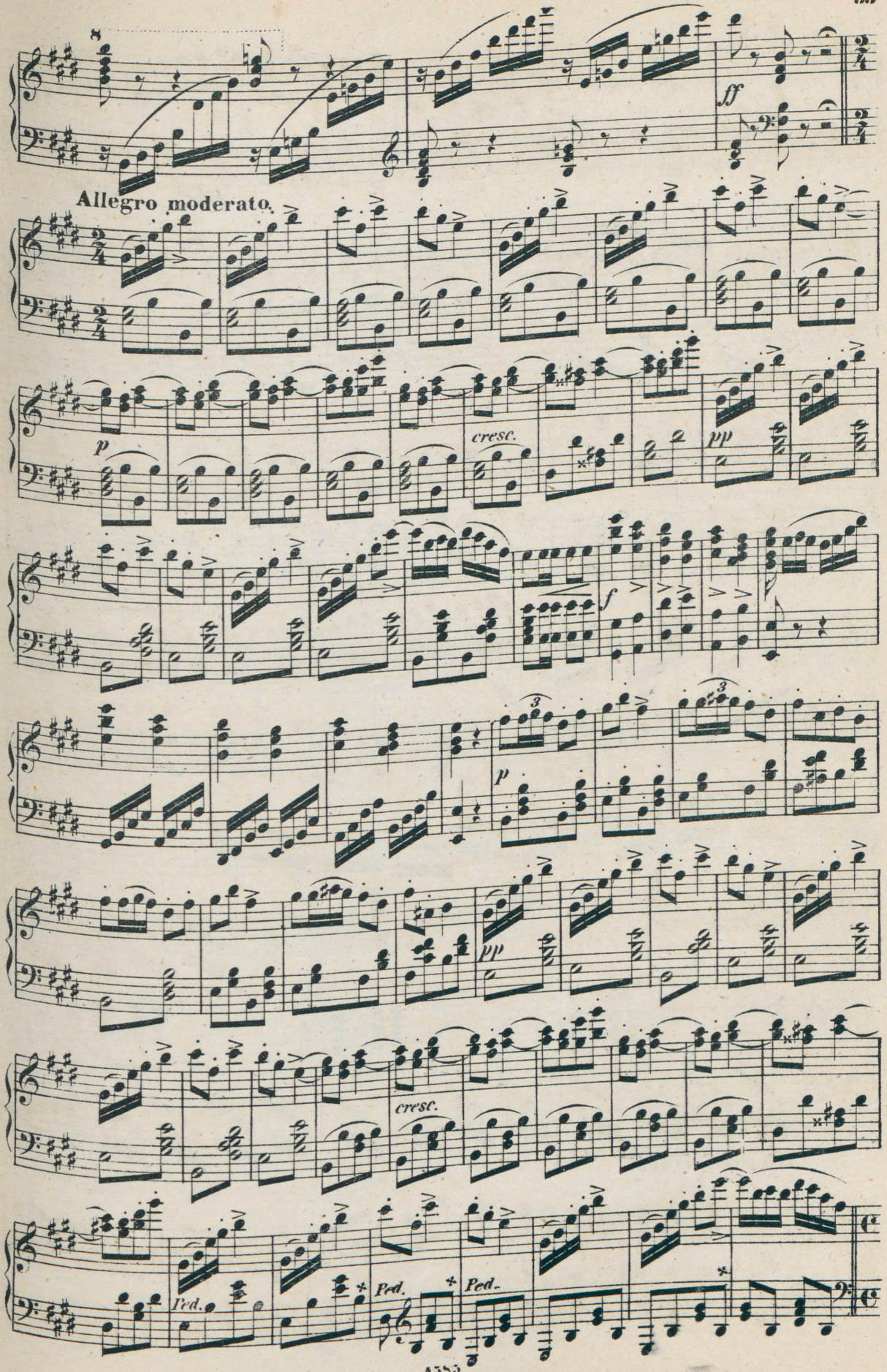
№ 10. Finale.

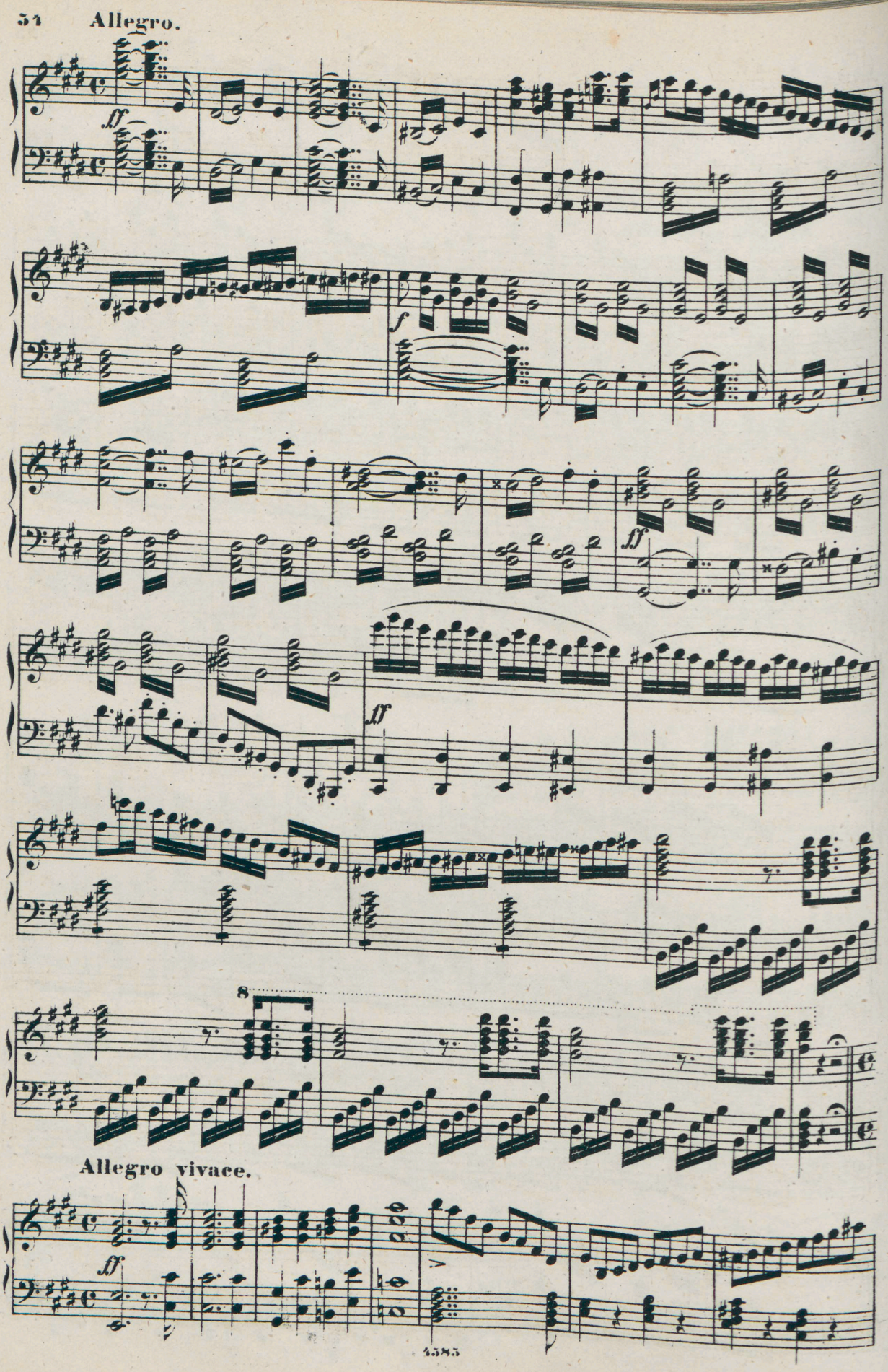
Das Echo hall' den Klang der Lieder.
L'écho de nos montagnes.

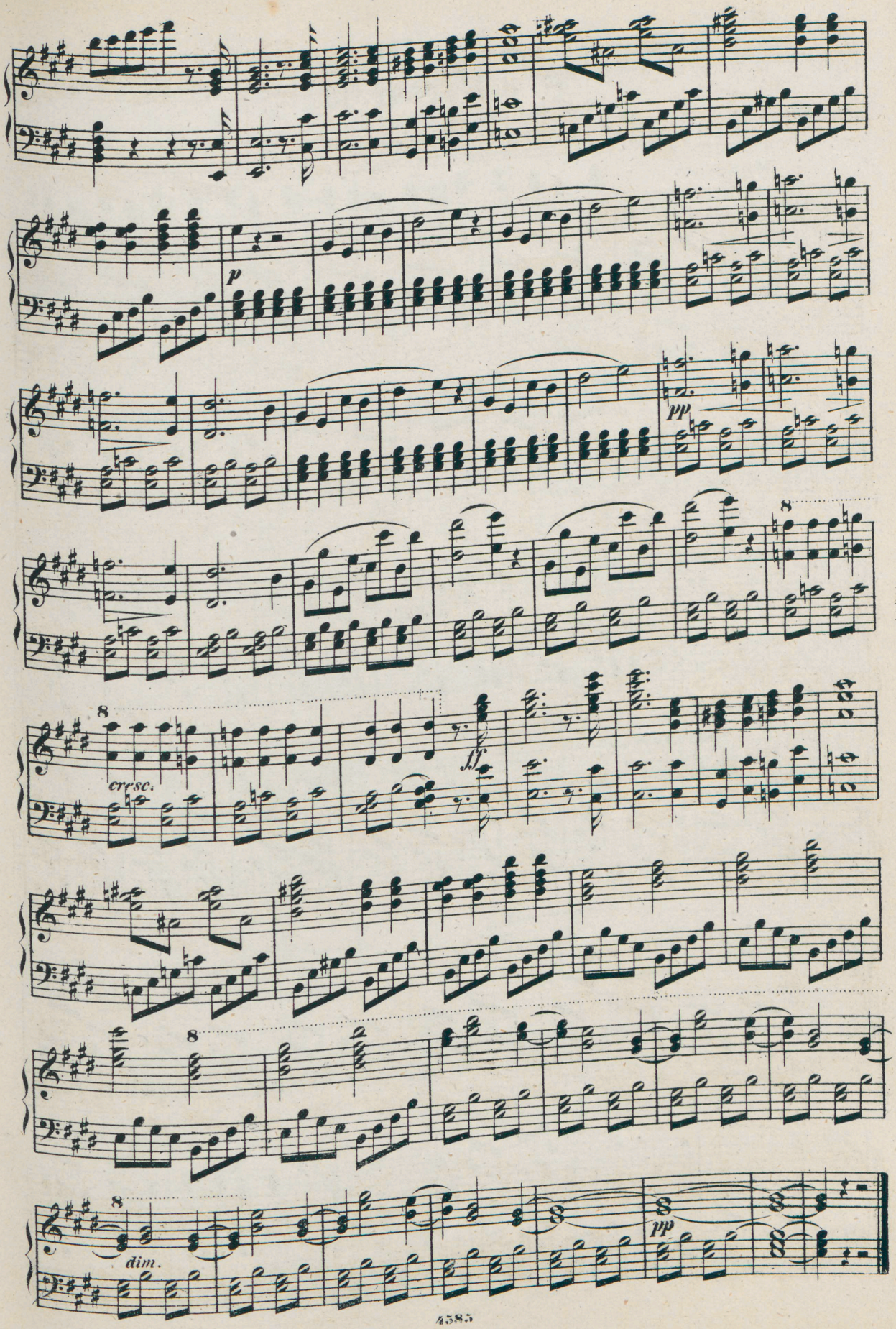


(ARIE.)




ff
Allegro moderato.
p
cresc.
pp
f
p
pp
cresc.
Ped.
Ped.
Ped.

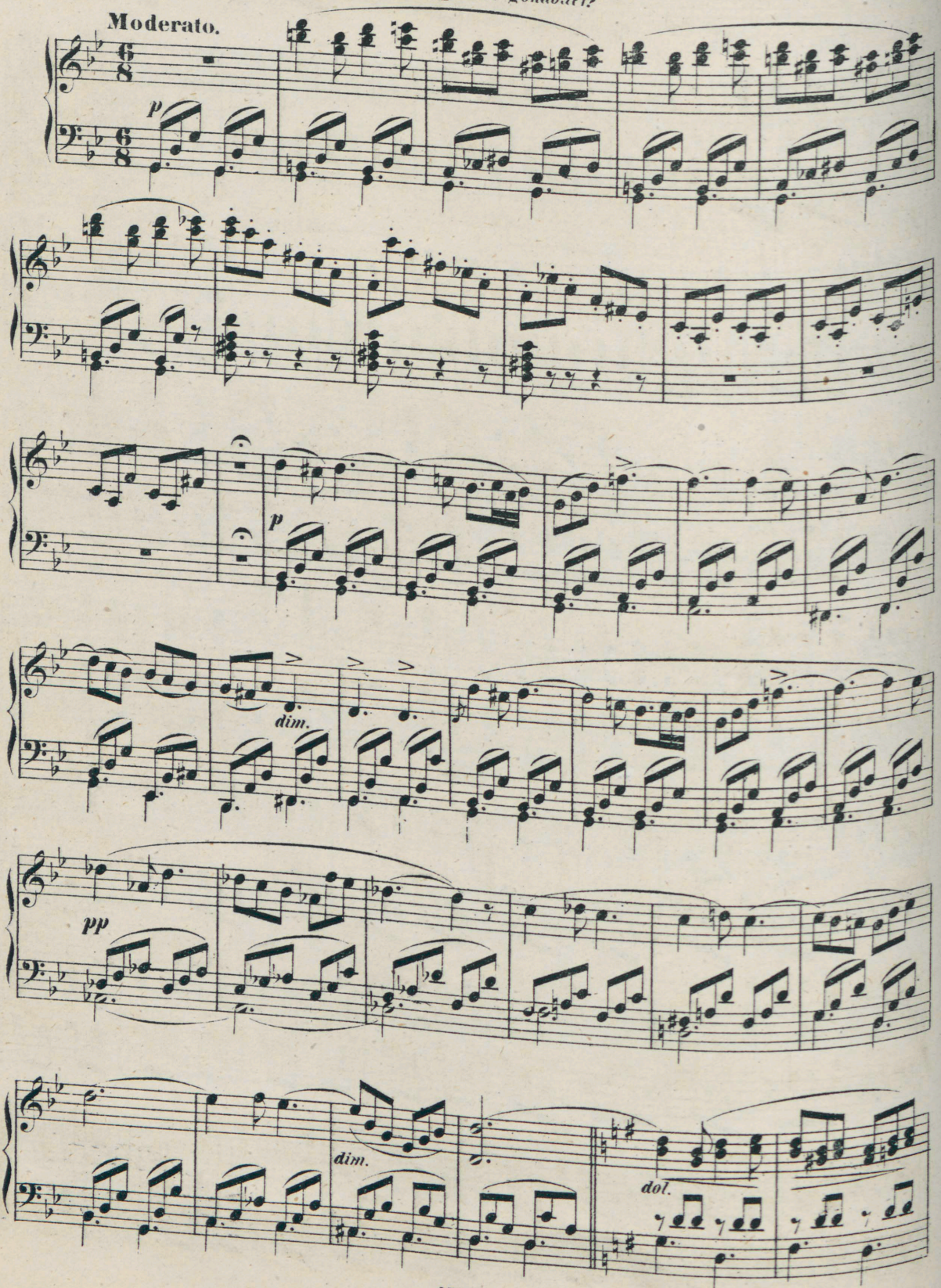

Allegro.
ff
f
ff
ff
8
Allegro vivace.
ff

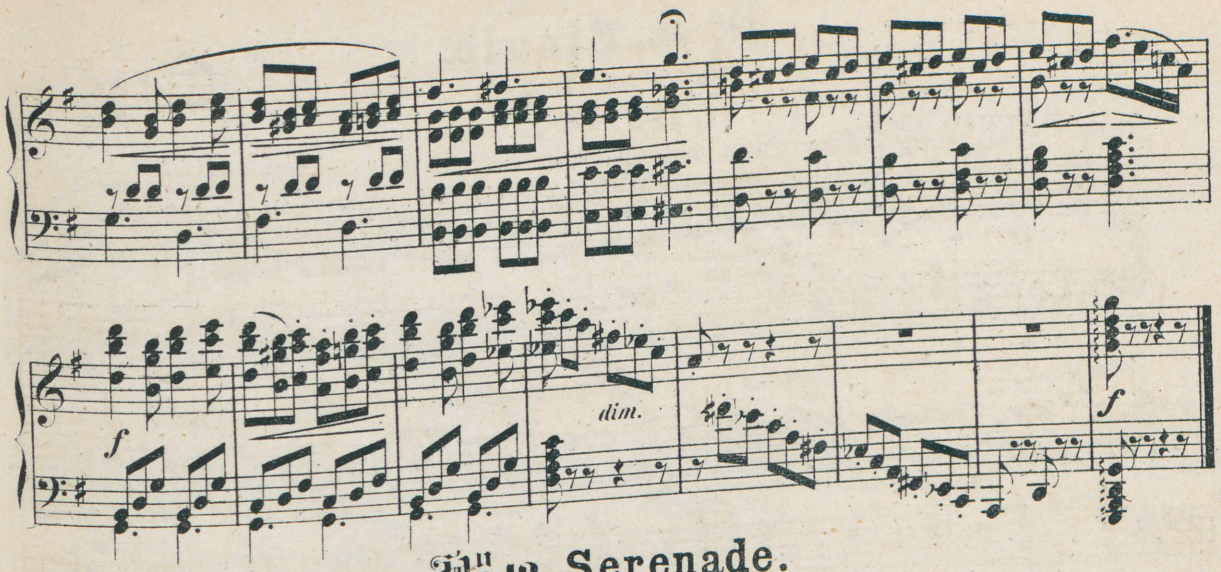

p
pp
cresc.
ff
dim.
pp

ACT III.

N°. 11. Barcarole.

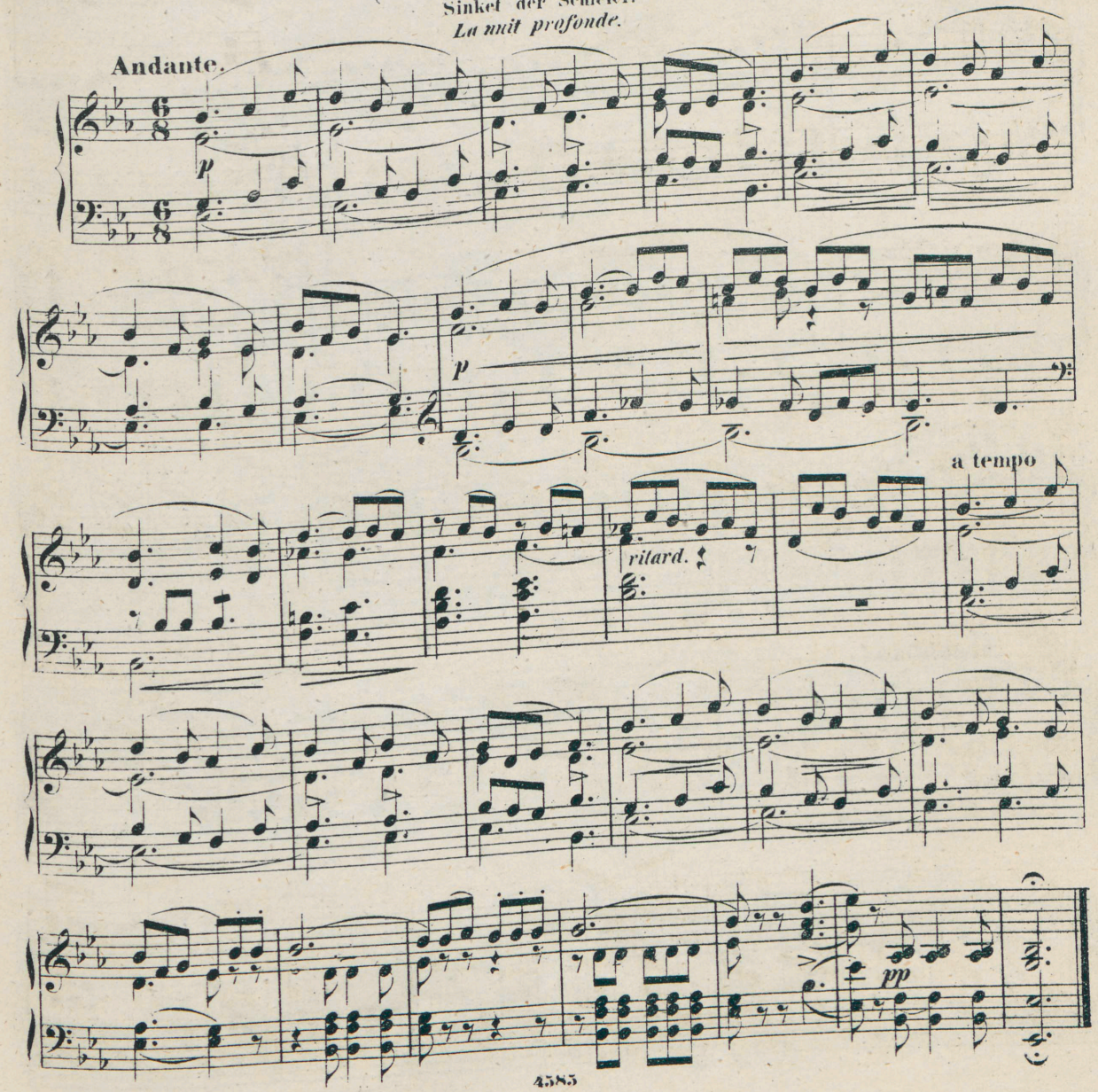
Schiffer, wohin eilest du?
Où vas-tu, pauvre gondolier?





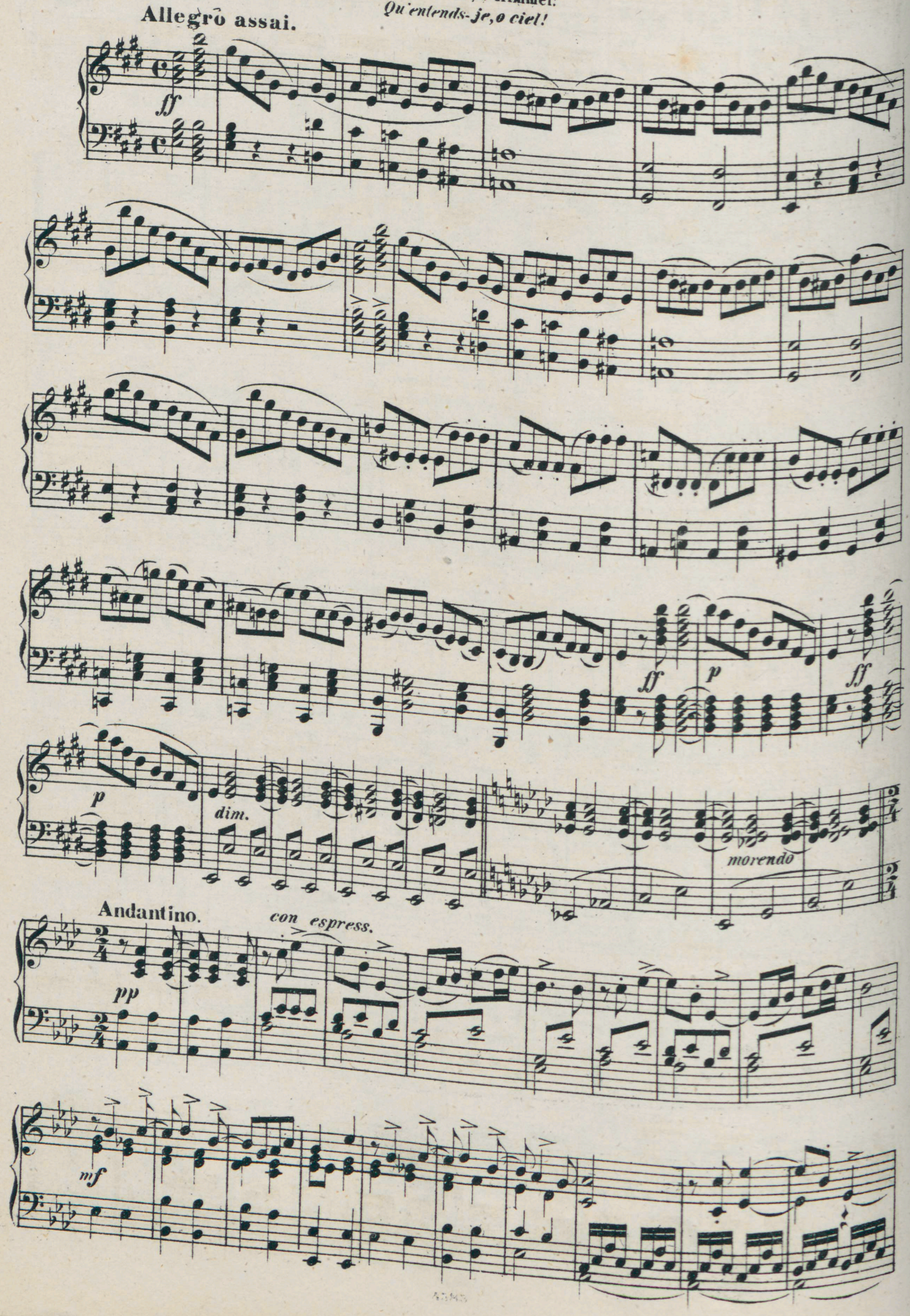
№ 12. Serenade.

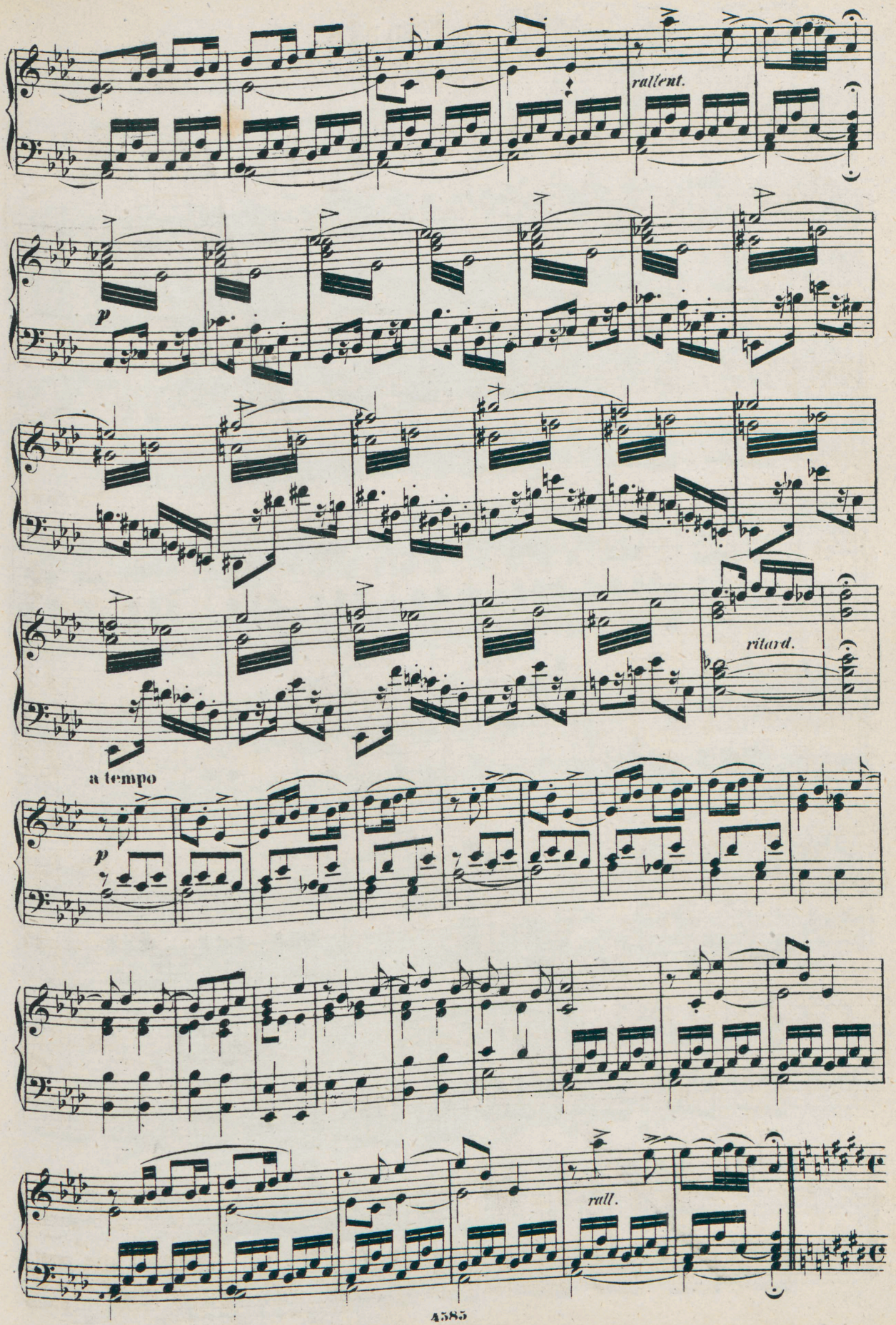
Sinket der Schleier.
La nuit profonde.

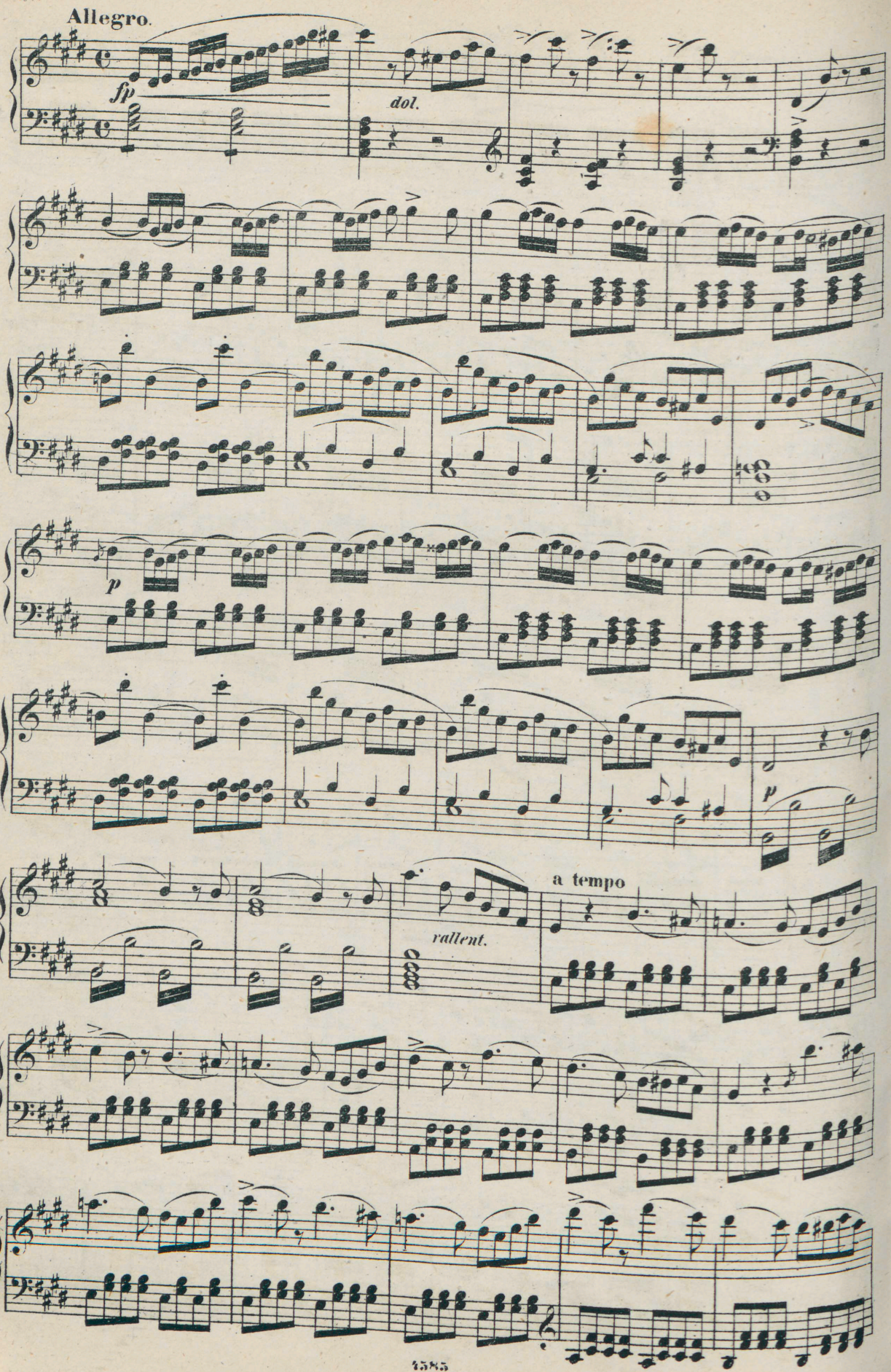


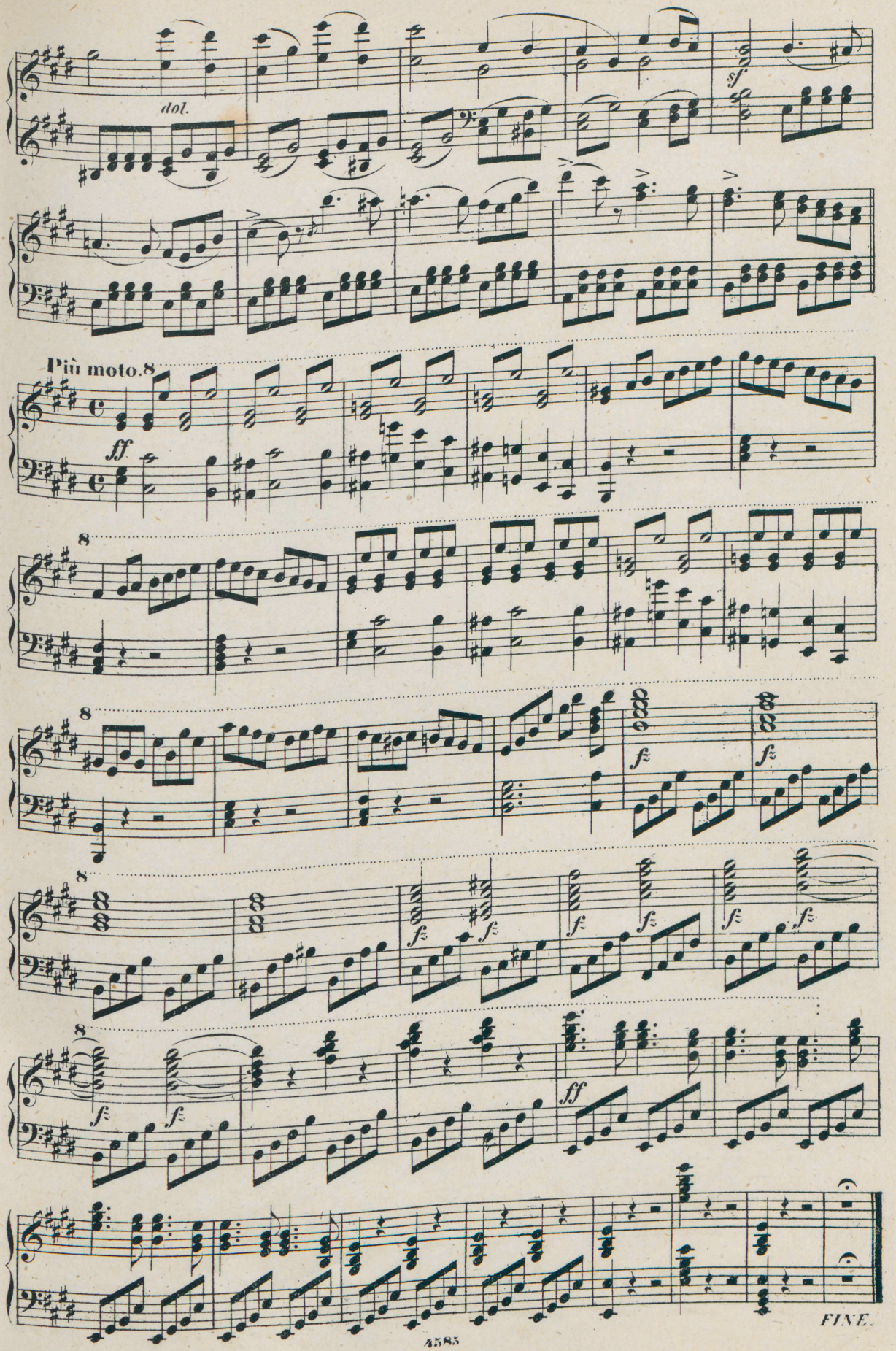
Nr. 13. Finale.

Was hör' ich, o Himmel!
Qu'entends-je, o ciel!




rallent.
p
ritard.
a tempo
p
rall.


Allegro.
fp
dol.
p
p
a tempo
rallent.


dol.
sf
Più moto.
ff
fz
ff
FINE.